

1696

శ్రీ ఆంధ్రసాహిత్యవరిషత్పత్రిక.

కా కి నా డ.

రెండు నెలల కొకసారి ప్రకటింపబడును.

(Journal of the Telugu Academy.)

సంపుటము ౩౨.	{ స్వభాను. చైత్ర-ఆషాఢములు. }	సంచిక ౧-౨.
-------------	---------------------------------	------------

స్వవిషయము.

స్వభానుసంవత్సరముతోఁ బరివర్త్యుత్పత్తిక ముద్దుదిరెండవ సంపుటము ప్రారంభింపఁబడుచున్నది. మహాసంగ్రామమువలనఁ గాగితము సకాలములో లభింపమి పత్రికాప్రకటన మాలస్య మైనందులకుఁ బాతకులు ఊమింతురు గాక !

కవులు, భాషాభిమానులును బ్రాచ్యపాశ్చాత్యులచేఁ బ్రశంస గాంచినయాంధ్రభాషను, సాహిత్యమును వివిధమార్గముల నభివృద్ధి పఱచుటకై ప్రయత్నింపవలసియున్నది. శుష్కవాదములవలనఁ బ్రయోజన మేమియు లేదు. విమర్శనముల వ్యక్తిదూషణమును బరిహరించి కేవలము విషయమునకే ప్రాముఖ్యత నొసంగవలయును. జాతీయతాభివృద్ధికరములు, సదుపదేశయోగములు నగునవలయు, కథలు రచింపఁ బడవలయును. లలితకళలయందు నీతికి స్థానము కలదా ? యనువిషయమునఁ బ్రాచ్యపాశ్చాత్యులు భిన్నమార్గముల నవలంబించియున్నారు. కావ్యములకు రమణీయతయు, సర్వజనాదరణమును, రంజకల్పమును గలుగవలయు ననినచో 'కాంతాసమ్మితత యోపదేశయుజే' యనుమట్టు నిర్వచన మంగీకరింపక తప్పదు.

గ్రంథస్థమగు భావము, భావములును బరస్పరసమ్మేళనమును బొంది కావ్యసౌందర్యమును బోషింపవలయును. వాగర్థములకుఁ గల యవినాభావసంబంధమును గూర్చి మహాకవి కాళిదాసుఁడు తన రఘువంశమున 'వాగ్ధావివ సంపృక్తో వాగర్థప్రతిపత్తయే' యనుప్రథమశ్లోకముననే సూచించి వాని యన్వోన్వయతను బార్వతీపరమేశ్వరులతోఁ బోల్చి వ్యక్తీకరించియున్నాఁడు. ఆంధ్రభారతి నేఁటియుగమునఁ జనుమార్గములు గంటకశిలావృతములై యున్నవి. భాషకు భావమునకుఁ బరస్పరసంబంధ మమరుటలేదు. ఒక్కొక్కచో భావ మంతరించుటయో, లేక బహుప్రయాసముచే జ్ఞేయ మగుటయో సంభవించుచున్నది.

కవులు పయోగించుపదములు మాఱుమూలపదములలో లేక కృతకపదములలో యగుచున్నవి. పరభాషావ్యామోహ మింకను మన యువకుల వీడ కున్నది. అన్యదోషానుకరణము సుకరము. క్షీరసీరన్యాయమున నితరవాఙ్మయములఁ గలగుణముల గ్రహించుట సాహిత్యాభివృద్ధికి మార్గము. అంధవరంపరచే నందలిదోషములనే యనుకరించినచో వాఙ్మయమున కనర్థము వాటిల్లును. పై యాశయములఁ దమదృక్పథమున నుంచినచో నాంధ్రులు తమదేశభాషల కచిరకాలమున నభ్యుదయమును పమకూర్తురనుట నిస్సందేహము.

భాగవతుఁడు—పోకన.

విద్వాన్ పాలెపు వెంకటరత్నం.

కా. చేతఁ గంటము తాటియాకులపయిఁ జిందుల్ ఘటించంగ, దృ
గ్రావితంబందునఁ దీక్ష్ణయోజన శుభప్రారంభము స్సూర్య, దీ
క్షాతంత్రుండు కవీశ్వరుం డొకఁడు సాక్షాద్భారతీనేతయే
యీతండా యనురీతిఁ బాలెపు సదాహీనప్రభావంబునఁ. ౧

"కం. పలికెడిది భాగవత మంట

పలికించెడువాఁడు రామభద్రుం డంట నే

పలికిన భవహర మగు నంట

పలికెద నేఁజొందుగాథ పలుకఁగనేలా."

చం. అని లిఖించె భవ్యముగ నాకుపయి, బలికించుగాథ పా
వనతరమై సుధామధురభావయుతం బగునట్టిదా ? మహా
ఘనుఁ డగునట్టిపోతకవిగండఁడు దా రచియింపఁ బూననా ?
గొనములప్రొకయైన రఘుకుంజరుఁ డీకృతి నేలుభర్తయా ? 3

మ. కరిరాజుఁ డ్రువుఁడుఁ గుచేలుఁడును గంగాపుత్రుఁడుఁ గ్రీడియుఁ
హరివర్యుం డగునాంజనేయుఁడును బ్రహ్మాండు నేరీతి భ
క్తిరమాత త్వముఁ గొల్లగాఁ గొనిరొ రక్తి ముక్తి నొప్పారిలో
నరిగా నీవును వారిఁ బోలెదవుగా నద్భుతచూడామణీ ! ౪

మ. భళిరా పోతకపీండ్ర ! తావకకవిత్వప్రోజ్జ్వలత్ కల్పనా
వళి కీనాటికి సార్థకత్వ మది సంప్రాప్తించెరా ! భారతీ
లలనామంజులనూపురారవసుధాలావంబులం బోని నీ
కలవాగ్జ్ఞంభణ కీ యపూర్వవిమలాకారంబు సిద్ధించెరా ! ౫

గీ. తాటియాకులపాకలోఁ దైలహీన
దీపిక సహాయ మొనరింప దివ్యరీతిఁ
గావ్యవిరచన మొనరింపఁ గల్గునీదు
శక్తియైక్తుల కిదియె యంజలి కపీండ్ర ! ౬

ఉ. భాగవతాగ్రగణ్యులస్వభావము నీకవితావిపంచికా
రాగములో మనోజ్ఞముగ రంజిల భక్తహృదంతరాళఘ్నా
రాగములెల్ల నీ రయి విరాగపువాఁకలఁ బర్వజేసి నో
యోగివరేణ్య ! పూతచరిత్రోజ్జ్వలదివ్యకథానుషంగతః. 2

ఉ. నందకుమారుదివ్యచరణంబుల మ్రోగినమువ్వచాలు ని
వ్వందమనోహరం బగుశుభధ్వనిఁ బర్వఁగఁజేయుచుండ నీ
వంద మెలర్పఁ గబ్బముల నల్లితివా యలగోపకామిని
సుందరుదివ్యగాథల విశుద్ధమర్తిక గవిలోకవర్ధనా ! ౩

ఉ. శాంతముగా వియత్ స్థలిని చందురుఁ డీజగతిస్థలిక మహా
కాంతులఁ బర్వజేయ నొడికంబుగ నందసుతుండు గోపికా
కాంతల నాత్మవేణుమధుగానముచేఁ బిలిపించి యామున
ప్రాంతములందుఁ గూడుకత వ్రాసితివా ? రసకంధి వొంగఁగఁ. ౪

కం. అటుచూడు మోకవీ ! వా

కిటిలో నొకదివ్యకాంత కెలఁకులఁ గాంతుల్

చటులగతిఁ బర్వఁగా సం

కటవడుచున్నటులఁ దోచు గనుగొను మిపుడే.

౧౦

గీ. కనుల బాష్పముక్తావళుల్ గాల్పగట్ట

నానతాస్యయై నిలుచున్నయావధూటి

పాదములఁ దాఁకి యవ్వనిభవ్యరజము,

తలను చాల్చితి వేల యుత్తమఁ ద్రే !

౧౧

మ. కరకంజంబున నున్నరాచిలుక యుద్గంధంబు నావల్లకీ

వరముఁ స్వచ్ఛతరాక్షమాలికయు నొప్పారంగ ని న్నెంతయో

కరుణాదృక్కుల నేలుభారతి భవద్గంభీరచిత్తంబు లోఁ

తరయన్ వచ్చినదా? ప్రణామ మిడు మయ్యా నాకుఁగా సత్కవీ ౧౨

గీ. భారతీదేవి మెట్టినవరమపుణ్య

గేహసీమను జగదీశుకీర్తనంబు

సలిపి తరియించినాడపు లలితభావ

భరితముగ భక్తితోడ సద్భాగవతుడ !

౧౩

మ. స్వరసింధూన్మథనప్రవీణతను భూపశ్రేష్ఠుడౌ జానకీ

వరుఁ గీర్తించి ప్రసన్న తన్మడసె నా భవ్యుండు త్యాగయ్య నీ

పు రమావల్లభుఁ గావ్యగానమున నింపుల్పుట్టగాఁ దన్ని నీ

చరితన్ సజ్జనకీర్తనీయుముగ నోజన్ గ్రాలి తౌపోతనా ! ౧౪

గ్రంథస్వీకారము.

ప్రాచీనవిజ్ఞప్తి ప్రతములు—డాక్టరు హీరానంద శాస్త్రిగారిచే రచి
తము(Ancient Vijnaptipatras - Dr. HiranandaSastri)

బోధా శ్రీ ప్రతాపసింహమహారాజరాజ్యాభిషేకగ్రంథమాలయందుఁ
బ్రకటింపఁబడినది.

ఉత్తరహిందూస్థానమున క్రీస్తుపూర్వ మాటవశతాబ్దమునుం

డియుఁ బార్శ్వనాథమహావీరులచే స్థాపింపఁబడినజైనమత మభివృద్ధిని గాంచినది. జైనుల కహింస, సత్యము, అస్తేయము, అపరిగ్రహము నను నాలుగు ధర్మములను బార్శ్వనాథుఁడు నిర్ణయించెను. జైనులు శ్వేతాంబర దిగంబరులుగ రెండుశాఖ లయిరి. మహావీరుఁడు పై నాలుగు ధర్మములతో బ్రహ్మచర్యమును నైదవధర్మముగ విధించెను. శ్వేతాంబర జైనులు సాధువులు, సాధ్వీలు, శ్రావకులు, శ్రావికులు నను నాలుగు తెఱఁగులుగ నుండిరి. భాద్రదశదశమహాశివార్చన మొదలెనిమిది రోజులు వీరు పర్యవసాది మనుష్యులను జరుపుచుండిరి. అందు నెనిమిదవదిశము సాంవత్సరికే మనఁబడి, నూతనసంవత్సరప్రారంభము జరుగుచుండెను. ఆదినమున జైనులు దమప్రాకృతజీవితమును దలంచి, తామొనర్చినపాపములకుఁ దిశ్శాస్త్రాపము నొంది నూతనసంవత్సరమున ధర్మకార్యములఁ దమజీవితమును వినియోగించుటకై నిశ్చయింపుదురు. శ్రీ పూజ్య లనఁబడుజైనమతాచార్యులును ముఖ్యముగ శ్వేతాంబరులు, తమ విజ్ఞప్తి లేక క్షమాపణపత్రముల నితరయాచార్యులకుఁ బంపుట యాచార మయ్యెను. అవియే విజ్ఞప్తిపత్రము లనుపేరఁ బ్రతిమతమునందును గలవు. ఈపత్రములు సంస్కృతమునఁ గాని యచ్చటి దేశభాషలోఁ గాని వ్రాయఁబడుచుండెను. వానిలో దేవనాగరి గాని మార్వాడి గుజరాతీ లిపులు గాని యపయోగింపఁబడుచుండెను. ఇట్టి యాచారము ఘోరదేశమునఁ బ్రబలియింపఁడని సంపాదకు లూహించుచున్నారు. ఆపత్రములను బంపిన యాచార్యులను, జాతుర్తాస్యదీక్షను దను సంఘరామమున జరుపవలసిన దని కోరుచు, తమధర్మరక్షను వారికి విశదపఱచుటయే విజ్ఞప్తి పత్రములఁ గలవిషయము. కొన్ని విజ్ఞప్తి పత్రములు కేవలము ఉత్తరములవంటివి కావు. ఖండకావ్యములు గూడ నై యుండెను. ఇందుదూతమును కావ్యమును వినయవిజయుఁడను జైనాచార్యుఁడు సూరతునగరమునందలి విజయ ప్రభాసూరికిఁ బంపెను. వినయ విజయుఁడు యోధపురమున నుండుటచే (Jodhpur) నచ్చటనుండి సూరతునగరమునకు మేఘదూతమునందువలెనే మార్గము నిర్దేశింపఁ

బడినది. మార్గమధ్యమునఁగల ముఖ్యస్థలములు నాయావర్వతము లందలి చలువరాతిదేవాలయములు, మాండవీ మండపము మొదలగు నవి వర్ణింపఁబడినవి. మేఘదూతసమస్యాలేఖ, చేతోదూతము నిట్టిగ్రంథములే. ఇందుదూతరచయిత యగు వినయవిజయుఁ డింకను గొన్ని విజ్ఞప్తిపత్రముల రచించె ననియు, అందొకదానిలో శ్లోకార్థము ప్రాకృత భాషయందు నుత్తరార్థ మాయర్థమును బూరించునది సంస్కృతమునను రచింపఁబడెనట.

పత్రము లెట్లు రచింపవలెనో, వీనిప్రమాణము, పత్రభంగప్రకారము (మడతపెట్టుట) లేఖనప్రకారము, పత్రనయనక్రమము, పత్రచిహ్నములు, మొదలగు విషయము లన్నియు వరదుచి కృతమగు పత్రకాముదియందుఁ దెలియనగును. ఈవిజ్ఞప్తి పత్రములవలన దేశచరిత్రము, స్థలనిర్దేశము, సాంఘికజీవనము మొదలగువిషయము లన్నియేని మనకుఁ దెలియుచున్నవి.

ఈగ్రంథమున సమకూర్పఁబడిన విజ్ఞప్తిపత్రములలో జహంగీరు చక్రవర్తి ఫర్మానాతోడను, వివిధచిత్రములతోఁ గూడినవిజ్ఞప్తి యొకటి కలదు. అందలి చిత్రములు వివిధవర్ణ యుతములై అక్కరు, జహంగీరు కాలమునాఁటిసుప్రసిద్ధచిత్రకారుఁడగుశాలివాహనునిచేఁ జిత్రింపబడినవి. ఈపత్రమున జంతుహింస నిషేధింపఁబడినది. గ్రంథాంతమున నీపత్రములఁగల వివిధచిత్రములు గనఁబఱుపఁబడినవి. మొగలుసామ్రాజ్యము నాఁటి చిత్రకళాభివృద్ధిని గూర్చి తెలిసికొనుట కీగ్రంథము మిక్కిలి యుపయోగకారియగుచున్నది. వివిధచిత్రములతోఁ గూడినపత్రములపైఁ దమవిజ్ఞప్తులను వ్రాయుట యీశతాబ్దములలో నాచారమై యుండినటుల స్పష్టము. అట్టిపత్రములపై వ్రాయఁబడినకావ్యాదిగ్రంథముల వ్రాతప్రతులు నుత్తరహిందూస్థానమునఁ బెక్కుచోటుల లభించుచున్నవి. ఇట్టి యమూల్యగ్రంథమును బ్రకటించి శ్రీ బరోడాసంస్థానము వారు ప్రాచీనచిత్రకళా పత్రరచనాపద్ధతులఁ బరిశోధించుటకు వీలొసంగి మహోపకారమును గావించిరి. | గ్రంథమూలము. రు 9-11-0.

Report on South Indian Epigraphy.

మదరాసు శాసనపరిశోధక సంఘనివేదిక (1937-38.)

ఈ సంవత్సరము దొరకినశాసనములలో, బ్రాచీనమైనది నెల్లూరి జిల్లా కందుకూరు తాలూకా మూలకొండ పర్వతముమీది ప్రాకృత శాసనము. లిపి యశోకునికాలమునాటి బ్రాహ్మీలిపి. క్రీ. శ. మూడవ శతాబ్దమునాటిదై యుండును. జైనబౌద్ధసన్న్యాసులకుఁ గొండగుహను, అరువాహిలకులసంభవుఁ డగు నందశైలి కుమారుఁడగు శ్రీవీరిశైలి యిచ్చినధర్మము. కాంచీపుర ప్రాంతమునండి నెల్లూరువఱకుఁ గలదేశము నకుఁ బ్రాచీనకాలమున అరువా-వడతలై యని పేరుండననియు, చరిత్రకారుఁడగు టోలమీ వ్రాసిన అరువక్ నాయ్ అనఁబడు ప్రజలు క్రీ. శ. రెండవశతాబ్దమున నాప్రాంతమున నుండి రనియుఁ దెలియుచున్నది. అందున లననే దాక్షిణాత్యులను దెలుఁగువారు 'అరవ'లని పిలిచియుండురేమో. క్రీ. శ. 2 వ శతాబ్దమునాటి యమరావతీశాసనము బ్రాహ్మీలిపి కలది గుంటూరుప్రాంతమున దొరకినది. ఇది ధనకటక మహావిహారము తూర్పు ద్వారమున కెదురుగ ధర్మచక్ర ధ్వజస్థాపనమును దెలుపుచున్నది.

ఆంధ్రభాష కత్యంతోపయోగ మగుపుణ్యకుమారునితెలుఁగు శాసన మొకటి కడపజిల్లాలో దొరకినది. ఇది క్రీ. శ. ఏడవశతాబ్దము నాటిదై యుండును. ఎరికల ముత్తురాజు పుణ్యకుమారుఁడను ప్రభువు రేనాటి సీమను బాలించుచుండెను. అతనిమాలిపిరుశాసనము ఎపి గ్రాఫికా ఇండికా Vol XI. పుట 341 లోఁ బ్రకటింపఁబడినది. ప్రాచీనాంధ్రభాషాస్వరూపమును గుర్తెఱుంగఁగోరువారలఁ కీశాసనములు చాలముఖ్యములు.

కృష్ణరాయల శా. శ. 1450 నాటి తిప్పలూరు శిలాశాసనమున (No 282) సీగ్రామము అష్టదిగ్గజకవీశ్వరులకు దానమియ్యఁ బడినట్లుఁ గలదు. అట్లయినచో నష్టదిగ్గజము లనఁబడునాంధ్రకవీశ్వరులు కృష్ణరాయలకాలమునాటివారగునా కాదాయనువాదమునిర్ణీతమగును. కృష్ణరాయలకుఁ దమగ్రంథముల సంకీర్త మియ్యకపోయినను, రామలింగ కవి, పింగళిసూరన, రామరాజభూషణుఁడును కృష్ణరాయనియాస్థాన

మున నుండియుండురనుటయు పెద్దనాదులు వృద్ధులై యుండి రనుటయు సమంజసము. శాసనకాలము శా. శ. 14౩0 యనునది పౌరసా టనియు శా. శ. 14౫0 అయియుండు ననియు నీ వేదికయందుఁ దెలుపఁబడినది.

మహాభారత సవనీతము.

క్రీ శేషులగు ఆకొండి వ్యాసమూర్తి శాస్త్రిగారు మహాభారతోదధి దధిభాండమును నిజమేధామంథానముచేఁ జక్కఁగ మథించి యుద్ధరించిన “మహాభారతసవనీత”మను గ్రంథమును వారినందనులు శ్రీ వేంకటశాస్త్రిగారు రాదరముతో నాకొనంగ నే నద్దానిని నిదానముగ నవలోకించి యమితానందము నందితిని.

ఈమహాభారత సవనీతకావ్యమును బఠించి పీఠికప్రాసిన కీ॥ శే॥ ఓలేటి వేంకటరామశాస్త్రిగారు గ్రంథ మటనఁటఁ గఠినముగ నున్నటుల సూచించియుండిరి. లోకమున వెన్నగిన్నెలు గట్టివిగానే యుండును; కాని వానిలోనున్న వెన్నమాత్రము సున్నితమై కమ్మఁగఁ గన్నట్టుచుండును. అటులనే నీసవనీతభాషనస్థానీయము లగు పద్యములు కొన్ని క్లిష్టములుగ నున్నను బద్యపాత్రాధేయమగు భావసవనీతముమాత్రము తఱచి చూచినకొలఁది మృదుమధురముగఁ గన్నట్టుచున్నది.

ఈకావ్యమునందలి పద్యనిర్మాణమై పుణియు గంగాతరంగిణి వేణీవలె వినిర్మలరసభరితమై నిరాతంగతీతోఁ బరువులిడుచున్నది. ఈరీతిఁ బ్రాథమార్గమునఁ గవితల వ్రాయఁజాలునొజ్జ లరుదుగఁ గానవచ్చుచున్నారు; కాని విరివిగఁ జూపట్టుటలేదు. శాస్త్రిగారి విజ్ఞానభాగ్యోన్నతినిఁగూర్చి వండితలోకమున విస్తృత మైయున్నప్రశస్తి యసదృశము.

నిజజనకులు శ్రమఁగొని చిలికి చేఁ గూర్చిన మహాభారతసవనీతము నింట దాచిపెట్టుకొనక చక్కని సువర్ణముద్రిత పాత్రమున నుంచి యాద్రస్తోదరలోకమున కందిచ్చి నిజనందనపదమును సార్థకముచేసి కొన్న శ్రీ ఆకొండి వేంకటశాస్త్రిగారికి ధన్యవాదముల నందఁజేయుచు వారితటితోఁ దనివినొందింప కుండునటుల నుదారులగు సోదరులు శ్రీ శాస్త్రిగారిని ప్రోత్సహింతురుగావుత.

సాహిత్యవికారద-కాశీజట ముబ.య.శా. ౧౯౧౩

గ డి యా ర ము

నిద్వాత్. వెంపరాల సూర్యనారాయణకావ్యి.

ఈశబ్దము 'ఘటియంత్ర'శబ్దభవమని శబ్దరత్నాకరకర్త వైకృతచంద్రి కయందుఁ జూపెను. నాదెల్ల పురుషోత్తమీయము దానినే యనుసరిం చెను. యంత్రశబ్దభవములు. జంతిక, జంత్రము. అనురెండు పదములు కనవచ్చుచున్నవి. ఘటికాయంత్రమనినను గొంతబాగుగా నుండెడిది. అట్లుగాక ఘటియంత్రభవమనుట కొంతదూరముగాఁ గన్పట్టుచున్నది. కారికా, కాటియ, వీటికా, వీడియము, కన్యకా, కన్నియ, మున్నగుశబ్ద ములవలె గడియ, ఘటికాశబ్దభవమనుట యుక్తిసహముగా నుండును. ఈవికారములు ప్రాకృతమునుండి కలిగినవనుట న్యాయ్యము.

'కగచజతదపయవాంప్రాయోలోహః; కాదీనాంనవానాం
వర్ణానాం అనాదౌవర్తమానానాం ప్రాయోబాహు
శ్వేన లోపోభవతి, యథాఘటికా, ఘటిక.

'టోడః' టస్య అనాదివర్తమానస్య డకారోభవతి. ఘడిక.

అని ప్రాకృతప్రకాశికను బట్టి సిద్ధించుచున్నది.

ఈశబ్దముచుగూర్చియే గాథాసప్తశతిలో అర్థభేదేపి రూపైక్యం, కగచజేతిస్మాత్రేణ అగారిః, అతర భవతి యథాసుపురుషో సూరపో, అనుక్రమన్యశాస్త్రేణేతి న్యాయేన క్వచిత్సవర్ణదీర్ఘసంధేర్వరచిమతే ఉక్తత్వాత్ ఆరః, ఘడికఆర ఇతిస్థితే సమాసేసంధేర్వికల్పత్వాత్ 'ఘడి ఆర' ఇతిరూపం నివృన్నమ్. ఘడికాశబ్దస్య 'ఘడిక' ఇతిపుంవద్భావః ఘడికఆరః. అని వ్యాఖ్యాతతెలిపినాఁడు.

కన్నడమున ఈప్రాకృతసంప్రదాయము ననుసరించియే కావచ్చు ను, అగారశబ్దభవము 'ఆర' అగుననికలదు. కిట్టిలు కన్నడ నిఘంటువున 'ఆర' Thadbhava of అగార (Smd 383) A dwelling place See కీరార, కీలార. (కీరారగార) కొట్టార (కోవ్-కొట్ట. కర్ణాటక శబ్దానుశాసనమ్) గూఢార, భండార, ధవళార, దేవార, బీడార, అనికలదు.

కర్ణాటశబ్దానుశాసమున—కీలారశబ్దమును గూర్చి యిట్లున్నది,
చూడుడు.

“కీలారాదీనియఘోషదివ్యమ్, కీలారం, కీరారం, దేవారం, ధవళా
రం, గూడారం...సూయాణం, కీలారాదిరాకృతిగణః, కీలారం, కీరా
గారశబ్దే షకారస్య లోపః, రేఫస్యలకారాదేశః, గాపిండస్య అదర్శనమ్,
కీరారం, తత్రైవషకారగాపిండయోర్లోపవనరేఫస్యలకారాదేశః, ఉభ
యథాపిప్రయోగస్యదర్శనాత్” గడియారశబ్దము నొద్దమాత్రము కిటిలీ
విధానముచూపఁ జయ్యెను. ఘటికాశబ్దభవము ‘గడియ’ అనియు, ఆగా
రశబ్దభవము ‘ఆర’ అనియు నంగీకరించి గడియారశబ్దము దేశ్యమనుట
చిత్రము. పూర్వము కాలపరిమాణము తెలిసికొనుటకు, నీటిపాత్రము
నందుఁ జిల్లులుగల యొకకుడుక యుంచి చిల్లులవెంబడి నీరుపోసికొని
కుడుక మునుఁగఁగానే గడియకాల మైన దని తెలిసికొనడివారు.

ఆ. గడియకుడుకభంగి గ్రహరాజు జలధిలో, వ్రాలె...సిం దావ్.

ర. ౨౩౮.

గీ. గడియకుడుక మునుంగుటగని గురుండు,

తెల్లవాతెనునని పటతెంచిపలుక. కువలి. ౨. ౧౨౯.

లోకమునకు ఆకాలపరిమాణము తెలుపుటకై రాజాస్థానము
లందు వెంటనే శంఖధ్వనిచేయుట కాని గుండ్రమగు పెద్దజేగంటమీఁద
నన్నిగడియలు చెల్లినవోయన్ని మాటులుకొట్టుటగాని సేవకులు జరుపు
వారు లోపలిగృహము నందైన స్పష్టముగా వినరాదని కోటముందుండు
ముగసాలపైని (ముఖశాలపైని) ఎత్తుగా గడియలు తెలుపుటకొక
యగారముకట్టి యందాజలయంత్రముంచి తలెన్నహయ్యమున గడియ
గడియకు ఘంటాధ్వనులుచేయుచుఁ బ్రాతర్వధ్యాహ్నాసాయాహ్నము
లందు విశేషించి శంఖధ్వనిచేయుదుండువా రన్నట్లు క్రిందిప్రయోగము
లవలనఁ దెలియవచ్చుచున్నది, “మధ్యాహ్నశంఖధ్వనిః” అనియు.

సీ. శక్రగుడియారమున మించె శంఖరవము

విబుధలోకంబునందలి వేగుజాక.

హరవిలాసము, 2. ౧౩౪. కలదు.

ఏదియేని వివాహాది శుభకార్యమునకు నిర్ణీతముహూర్తము తెలియుటకై తాత్కాలికముగా గడియారముకట్టి యంత్రము నం దేర్ప ఆచుచుండువారని యీక్రిందివీరభద్రవిజయప్రయోగమువలనఁ దెలియ వచ్చుచున్నది.

మ. తమపెద్దింటియరుంగుమీఁదఁ గణకథాధాన్యంబుపైఁ బెండ్లిలగ్నము సాధింపఁ బసిండిపెంపున నభోగంగానదీతోయముల్ రమణంబోసి యలంకరించి గడియారంబొప్పఁగట్టించె న య్యమరాచార్యునిచే మహామహిమతో నర్కప్రతాపంబునక.

వీర. 3. ౧౨౪.

ప్రాతర్మధ్యాహ్న సాయాహ్నములందేకాక గడియారమునకు శంఖధ్వనులు తొలుతఁ జేయుచుండువారనియు, బట్టన మంతయు వినవచ్చునట్లు ముఖమారుతముచే నూఁడుట కష్టముకాఁగా ఘంటానినాద రూపమున సులభముగాఁ దెలుపుచుండు వారనియు నూహింపదగు. ఎట్లయినను మహారాజుల కోట మొగసాలపై గడియారముండినట్లును, అందుండి శంఖారావములో, ఘంటారావములో వినవచ్చుచుండినట్లును నున్న వర్ణనలనుబట్టి గడియారము మొదట అగారమేకాని యంత్రము కా దినవచ్చును. చూడుఁడు.

మ. ఉడువీధికి శిఖారావలంబియగు నాంధ్రోత్పీశుమోసాలపై,

గడియారంబునమోసె రెండెనిమిదుల్ ఘంటాఘటాత్కరముల్,
సడలెక భానుఁడుపశ్చిమంబునకు...క్రీడా. ౧౧౧.

ఉ. ఆనలినాయతాక్షుగడియారమునం దభిసారికాజిఘం
సానిరత ప్రసూనశరచాపగుణధ్వనులోయనంగ ఘం

టానినదంబు లయ్యెడ వినబడియె గుపితాబ్జలోచనా
మానసముల్ చలింపఁ బ్రథమప్రహరారాపగమ ప్రశంసులై.

పారి. ౨-గిం.

క. మునుగడియారంబునఁ గ, ట్టినపెనుజేగంటరవముశేయను...

సిం. ద్వా. ౨-గి.

చ. క్రమమున మిత్రమండల మఖండితమండలధామభూమచేఁ
గొమరు వహించెఁ బూర్వగిరికూటమహాన్నతపీఠ వాసియై
యమరకులాధినాథసముదంచితపట్టనసాధమాళియై
యమరైశుకుందనంపుగడియారపుగంట యనంగ నెంతయుక.

చమత్కా. 3. ౪౧.

పైప్రయోగములందు గడియారము ఘటికాయంత్రముండు సగా
రమని స్పష్టమగుచున్నది. క్రమముగా నాయంత్రమున కాపేరువచ్చినది.
చూడుడు. చ. జడముడిజాన్నావీ తట నిశాకరపోతముఁ గాంచి యెవ్వ
రీ, కొడిమెలుగట్టి పెండ్లికొడుకుక గడియారము మోవఁ జేసిరంచు...
జై. భా. ౧. ౨. శివునకు శిరసునగంగ. దానిమీఁదఁ దేలియాడుబాల
చంద్రుడు. నీటిలోనగముగామునిగి సగముపైకిఁ గాన్పించు గడియకు
డుకవలెనుండి మొత్తమాసాధనము గడియారముగాఁ జెప్పఁబడెను.
దానినుండి యంత్రము అనునర్థమున నిలిచి గడియలుగాక రెండున్నరగ
డియల కాలముచొప్పునఁ జూపుచున్నను నేటివరదేశప్రేషిత యంత్ర
మునకును గడియారమను సంజ్ఞవచ్చినది. ఇంకొకచిత్రము ఘంటాధ్వ
నిలేకున్నను రెండున్నరగడియల కాలమునకు 'గంట' అను నూతనసం
జ్ఞతో నొకకాలపరిమితియేర్పడినది.

గడియగడియకు నేదోయొక మార్పుచెందు వస్తువులకును నాపే
రుకల్గినది. ఈక్రింది బసపురాణము. ౧. ౧౦౦గి లో

ద్వి. "ఒక్కొకగడియ కొక్కొకవండురాలు

నక్కజంబగు గడియారవృక్షములును

నొక్కొక్కగడియ కొక్కొక్కమాటుచెలగు

నక్కజంబగు గడియారశైలములు.”

గడియారపు యంత్రముచేయుపని యీవృక్షములు నీశైలములు చేయుచున్నవి. కాన వానికాపేరు వచ్చియుండును.

ఇన్నివిధములుగా మాటిన యీ‘గడియార’ శబ్దవ్యుత్పత్తినిగూర్చి శబ్దరత్నాకరమున నట్లుండెను. ఇక సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువునందు (క. గడియార. త. గడికార. తు గడియాళ్.) అని చూపబడినవేకాని సంస్కృతప్రాకృతములు గ్రహింపబడలేదు. వారేకాక విజ్ఞానగు నాంధ్రులెల్లరీ రూపనిష్పత్తియు, నర్థపరిణతియు విమర్శించి న్యాయ్యమైన గ్రహింతురుగాక ! నావాతయందే దేనిప్రమాదమున్నఁ దెలిపినచో వందనపూర్వకముగా గ్రహించి సవరించికొని తత్త్వము లోకమున కెఱింగింతును.

మహాకవిప్రయోగసాధనము-మహాభాష్యఫక్కి.

వ్యాకరణ విద్యాప్రసీఱ, ఉభయభాషాప్రసీఱ,
పోకుకుచ్చి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి.



(అనువృత్తము.)

ఉపస్నాతాదులు పంచతీర్థములు. తీర్థస్నానప్రశంసాపర మీ
శ్లోకము. “చార్థేద్వస్త్యైః” అను సూత్రములోనికి శేషగ్రహణానువృత్తి
యే యున్నది. బైశ్లోకములోని “కృతాకృతే” అను ప్రయోగము కుదుర
దని యాశంకించి సమావాధికరణసమాస మిది కాకపోవుటచే బాధ లే
దనుచున్నాఁడు పతంజలిభగవానుఁడు.

1. “శయానా వర్ధతే దూర్వా”

2. “ఆసీనం వర్ధతే బిసమ్.”

“సూ. లక్షణపేత్వైః క్రియాయాః. వా. తత్త్వాన్వాఖ్యానే
చ. తత్త్వాన్వాఖ్యానే చోపసంఖ్యానం కర్తవ్యమ్. “శయానా వర్ధతే
దూర్వా” “ఆసీనం వర్ధతే బిసమ్.” (మహాభాష్యము. 3. ౨. ౨, ౧౨౬)

“తత్త్వాన్వాఖ్యానే చ” అను వార్తికమునకుఁ బై రెండవపాద
ములునుదాహరణములుగా నొసఁగి సాధించినాఁడు.

“త్రీణి యస్యావదాతాని,

విద్యా యోనిశ్చ కర్మచ ।

ఏతచ్చివే విజానీహి,

బ్రాహ్మణాగ్ర్యస్య లక్షణమ్.”

“సూ. పుంయోగ దాఖ్యాయామ్. వా. అవదాతాయాం జీప్రసజ్ఞః.
అవదాతాయాం తు జీప్ ప్రాప్నోతి. అవదాతా బ్రాహ్మణీ. “వర్ణాద
నుదాత్రాస్తోకధాత్తోస” ఇతి. నైష వర్ణ వాచీ. కిం తర్హి విశుద్ధవాచీ,
ఆతశ్చ విశుద్ధవాచీ. ఏవం హ్యహ, “త్రీణి యస్యావదాతాని, విద్యా

సంవిక. ౧-౨] మహాకవిప్రయోగసాధనము—మహాభాష్యఫక్తి. ౧౫

యోనిశ్చ కర్మచ, ఏతచ్చివే విజానీహి, బ్రాహ్మణాగ్ర్యస్య లక్షణమ్.
(మహాభాష్యము. ౪. ౧. ౨. ౪౮.)

పై పురాణశ్లోకమునుబట్టి “అవదాతశబ్దము” విశుద్ధవాచకము
గల దని “అవదాతా” (బ్రాహ్మణీ) అను ప్రయోగమున జీవప్రత్య
యము రా దని వారించుచున్నాడు.

“క్షేమే సుభిక్షే కృతసంచయాని,

పురాణి రాజ్ఞాం వినయన్తి కోపమ్.”

“సూ. సమాసాంతాః. వా. లిజ్జమశిష్యం లోకాశ్రయత్వాల్లిజ్జనన్తి.
ఇదం తస్మి ప్రయోజనమ్. ద్విపురీ. త్రిపురీ. ద్విగోరకారాస్తాదితీకారో
యథా స్యాత్. ఏతదపి నాస్తి ప్రయోజనమ్, పురశబ్దోఽయమకారా
స్తస్తే సమాసో భవిష్యతి, ఆతశ్చాకారాస్తః, ఏవం హ్యహ-“క్షేమే
సుభిక్షే కృతసంచయాని, పురాణి రాజ్ఞాం వినయన్తి కోపమ్ ఇతి.”
(మహాభాష్యము. ౫. ౪. ౧. ౬౮.)

పురశబ్ద మకారాస్త మనుట కీకావ్యప్రయోగమును బ్రమాణ
ముగాఁ బ్రదర్శించుచున్నాడు.

“ప్రథే హిమవతశ్శృణ్వే.”

“సూ. గ్రహవృద్ధవిచ్చిగమశ్చ. వా. ఘ౞ఞ్ఞే కవిధానంస్థాస్థాపావ్య
ధిహనియుధ్యర్థమ్. ఘ౞ఞ్ఞే కో విధేయః, కిం ప్రయోజనమ్, స్థాస్థాపా
వ్యధిహనియుధ్యర్థమ్, స్థా-ప్రతిష్ఠనైఽస్మిన్ ధాన్యానీతి ప్రథః-“ప్రథే
హిమవతశ్శృణ్వే”. (మహాభాష్యము. 3. 3. ౧. ౫౮.)

పై వార్తికమునకు లక్ష్య మీమహాకవిప్రయోగ మనుచు
న్నాడు.

“గౌరివాక్పతనీశారః ప్రాయేణ శిశిరే కృతః.”

“సూ. ఇజశ్చ. వా. శ్మౌ వాయువర్ణ నివృత్తేషు. శ్మౌ శిశిరే స్థావాయు
వర్ణ నివృత్తేషు ఘ౞ వక్తవ్యః, శారో వాయుః, శారో వర్ణః. “గౌరి
వాక్పతనీశారః, ప్రాయేణ శిశిరే కృతః.” (మహాభాష్యము. 3. 3. ౧. ౨౧.)

‘శ్యా’భాతువున కాచ్చాదనార్థమునఁబుచ్చు ప్రత్యయము విధించి
 శారశబ్దమునుసాధించినై ప్రయోగములొని “అకృతసీశారః” అనుదానికి
 “అకృతాచ్చాదనః” అని యర్థ మనుచున్నాఁడు.

1. “అసిద్వితీయోఽనుససార పాణ్డవమ్”

2. “సంకర్షణద్వితీయస్య బలం కృష్ణస్య వర్ధతామ్.”

“నూ. అనేకమన్యవధార్థే. వా. అవయవేన విగ్రహస్సముదాయస్స
 మాసార్థః. యద్యవయవేన విగ్రహస్సముదాయస్సమాసార్థః “అసిద్వితీ
 యోఽనుససార పాండవమ్” “సంకర్షణద్వితీయస్య బలం కృష్ణస్య వర్ధ
 తామ్” ఇతి. ద్వయోర్ద్వివచనమితి ద్వీవచనం ప్రాప్నోతి... నైష
 దోషః. అయం తీయాన్తశ్చ్యోఽస్త్యేవ పూరణే వర్తతే. అస్తి సహాయ
 వాచీ. తద్యస్సహాయవాచీ తస్యేదం గ్రహణమ్. అసిద్వితీయః అసిసహ
 య ఇతి గమ్యతే” (మహాభాష్యము. ౨. ౨. ౨. ౨౪)

“అసిద్వితీయః” సంకర్షణద్వితీయస్య” — అను పై ప్రయోగము
 లలోనిద్వితీయశబ్దము సహాయవాచక మని వ్యాఖ్యానించినాఁడు.

“జనార్దనస్తాత్మచతుర్థ ఏవ.”

“నూ. ఆజ్ఞాయనిచ. కథం “జనార్దనస్తాత్మచతుర్థ ఏ”వేతి. బహువ్రీ
 హిరయమ్, ఆత్మా చతుర్థోఽస్యేతి”. (మహాభాష్యము. ౬. 3. ౧. ౧.)

“ఆత్మనశ్చ” అన సూత్రమునఁ దృతీయావిభక్తికి అలుక్కు వచ్చి
 “ఆత్మనా చతుర్థః” అని కావలసి యుండ ‘ఆత్మచతుర్థః’ అను మహాకవి
 ప్రయోగ మెట్లు సాధు వని ప్రశ్నించి “ఆత్మాచతుర్థోఽస్య” అను
 విగ్రహముచే బహువ్రీహిసమాసము గావున నలుక్కురా లేదని సాధు
 వనుచున్నాఁడు.

“తుతోజ శబలాన్ హరీన్.”

“నూ. తుజాదీనాం దీర్ఘోభ్యాసస్య — వా. తుజాదీషు చ్చస్తప్రత్యయ
 గ్రహణం వక్తవ్యమ్. ఛందసితుజాదీనాం దీర్ఘో భవతీతి వక్తవ్యమ్. అస్మిం

సం. ౧-౨] మహాకవిప్రయోగసాధనము-మహాభాష్యఫక్తి. ౧౭

శాస్త్రసంస్థాపకతయ ఇతి వక్తవ్యమ్. ఇహ మా భూత్ - “తుతోజ శబ లాన్ హరీన్.” (మహాభాష్యము. ౬. ౧. ౧. ౭)

ఏంటిరా! మహాభాష్య మే మనుచున్నదో “తుతోజ శబలాక హరీన్” అనుమహాకవిప్రయోగము కుదురుపడుటకు “తుజాదీనాం దీన్హోఽభ్యాసస్య” అనుసూత్రమున ఛందోగ్రహణ మావశ్యక మను చున్నది.

“అత్తైవ త్వమిహ వయం సుశేవాః”

ఈమహాకవిప్రయోగము “భృజః కుత్యైత్సనోద్ధమ్చ”- అను వార్తికమున కుదాహరణముగా మహాభాష్యమునఁ బ్రదర్శింపఁబడినది. (చూ. సూ. ఫలేగ్రహితైత్సయ్యైశ్చ. మహాభాష్యము. ౩. ౨. ౧. ౨౬.)

“ఇహైవ భవ మా స్మగాః”

“అత్తైవ త్వమిహ వయం సుశేవాః”

మహాభాష్యకర్త “ఏవే చానియోగే” అను వార్తికములోని “అని యోగే” గ్రహణము పైమహాకవిప్రయోగములలోని “ఇహైవ. అత్తై వ” అనువానికి సాధుత్వము నుపదేశించుటకే యచుచున్నాడు.

“సూ. ఏజీపరరూపమ్ — వా. ఏవే చానియోగే. ఏవే చానియోగే పరరూపం వక్తవ్యమ్. ఇహ + ఏవ - ఇహేవ. అద్యేవ. అనియోగ ఇతి కిమర్థమ్? “ఇహైవ భవ మా స్మగాః” “అత్తైవ త్వమిహ వయం సుశే వాః” (మహాభాష్యము. ౬. ౧. ౪. ౯౪)

“జఘాన కంసం కిల వాసుదేవః”

“సూ. అనద్యతనే లజ్ — వా. పరోక్షే చ లోకవిజ్ఞాతే ప్రయోక్తుర్ద ర్భవవిషయే. పరోక్షే చ లోకవిజ్ఞాతే ప్రయోక్తుర్దర్భవవిషయే లజ్ వక్త వ్యః. అరుణద్యవనస్సాకేతమ్. అరుణద్యవనో మధ్యమికామ్. పరోక్ష ఇతి కిమర్థమ్. ఉదగా దాదిత్యః. లోకవిజ్ఞాత ఇతి కిమర్థమ్. చకార కటం జేవదత్తః. ప్రయోక్తుర్దర్భవవిషయ ఇతి కిమర్థమ్ “జఘాన కంసంకిల వా సుదేవః. (మహాభాష్యము. ౩. ౨. ౨. ౧౧౧.)

వైమహాకవిప్రయోగమునఁ బ్రయోక్తకుఁ గంసవధము దర్శన విషయము కానందునఁ జైవార్తికముచొప్పున 'లబ్' ప్రయోగ మనుప పన్నమై "పరోక్షే లిబ్" అనుసూత్రమున 'లిబ్' ప్రయోగ మేర్పడిన దని మహాభాష్య మనుచున్నది.

“ప్రథతే త్వయా పతిమతీ వృథివీ”

“సూ. అంతర్వత్పతివతోర్నుక్ — వా. అస్తర్వత్పతివదితిగర్భభర్తృ సంయోగే”- అస్తర్వత్పతివదితి గర్భభర్తృసంయోగ ఇతి వక్తవ్యమ్. ఇహ మా భూత్ - “ప్రథతే త్వయా పతిమతీ వృథి వీతి” (మహాభాష్యము. ౪. ౧. ౨. ౩౨)

వైవార్తికమున 'భర్తృసంయోగే, అనునది లేకున్నఁ జైమహాకవిప్రయోగము- భర్తృసంయోగము లేనిసందర్భములోని 'పతిమతీ' అనునది-యసాధు వగును. కావున భర్తృసంయోగమున 'పతివతీ' అనునది సాధు వనియు, భర్తృసంయోగము లేనిసందర్భమున “పతిమతీ” అనునదియే సాధు వనియు బోధించుపై మహాకవిప్రయోగము సాధు వనుటకు వార్తికమున “భర్తృసంయోగే” అనునది యావశ్యక మని మహాభాష్యకర్త యనుచున్నాఁడు.

ఇట్లు మహాకవిప్రయోగము లనేకములు మహాభాష్యమున సాధింపఁబడి యున్నవి. గ్రంథ మధికముగాఁ బెరిగినను సీమహాకవిప్రయోగముల సాధించినమహాభాష్యఫక్కి యెట్టిదియో పాఠకలోకము గుర్తెఱుఁగుటకు మహాభాష్యపంక్తులు సయితము వీ లగునంతవఱకు నుదాహరించితిని. 'ఈమహాభాష్యఫక్కి పాణిసీయము కావ్యభాషానుశాసకము కా దనువిపరీతనిశ్చయము గలిగించుచున్న' దని శ్రీశాస్త్రిగా రని నారు. పాఠకులారా! యీసందర్భమున నాయుదాహరించిన మహాభాష్యభాగముల నెల్ల సమగ్రముగా నవలోకించినమీ కిప్పు డట్టినిశ్చయమే కలిగినదా? ఏయొకవిప్రయోగమునో మహాభాష్యకర్త 'ఛాందసత్వా

దృఢివ్యతి' అని క్రమాద మనినంతమాత్రమునఁ బాణినీయము కావ్య భాషానుశాసకము కాకపోవునా? సాధుశబ్దములనుండి యపశబ్దము లను వేటుకటుచుట వ్యాకరణకర్తలకృత్యములలో నొకటి. అట్టికృత్య మున శాస్త్రకర్తలు జాగరూకత వహించినప్పు డది 'పాణినీయము కా వ్యభాషానుశాసక' మని నిరూపింపఁ గలుగునే కాని కా దనువిపరీతనిశ్చ యము కలిగింప లేదు. ఒకవేళ 'ఛాందసత్వాదృఢివ్యతి' అనుభాష్య మును బట్టి శ్రీ శాస్త్రీగారు నిర్ణయించిన 'పాణినీయము కావ్యభాషా నుశాసకము కా'దనువాదమునే మనము నంగీకరింపఁ దలచినను బైరీతిని జర్వాపూర్వకముగా సనేకమహాకవిప్రయోగములు సాధించినవతంజలి భగవానుఁ డంగీకరింపఁడు. కావున నేవిధముగాఁ జూచినను శ్రీ శాస్త్రీ గారివాదము దుర్బల మని యంగీకరింపక తప్పదు.

సర్వజనవ్యవహారభాష-వ్యాకరణసమ్మతి.

శ్రీ శాస్త్రీగారిట్లు వ్రాయుచున్నారు. 'జనసామాన్యవ్యవహార భాష-బజారుభాష - వ్యాకరణసమ్మతమును గ్రాంథికమును నై యుండుట యేకాలమందును నేదేశమందును సశ్రుతచరము. ఈయభి ప్రాయము నేనే గాక భాషాశాస్త్రజ్ఞు లెవ్వరును సమ్మతింపఁజాలరని నా సమ్మతము. (అనుబంధము. ౧. పా.)

ఇక నీవిషయమును గూర్చి విమర్శింతము. భాష యనునది వ్యవ హారార్థ మేర్పడునది యని భాషాశాస్త్రజ్ఞు లెల్లరు నంగీకరించిరి. భాషాల ఖ్యాప్రకారము భాష యనునది లోకవ్యవహారార్థమైనప్పుడు మునుముం దేభాషయైనను వ్యవహారముకొఱకు స్వస్వరూపముతోడనే- అనఁగా సాధుశబ్దములతోడనే-యేర్పడు సనక తప్పదు. అపశబ్దకలుషిత మగువా జ్ఞియమే లేనియానాఁడు సాధుశబ్దమయ మగునాభాషయే సర్వజనవ్యవ

హారభాషగా-అనగా బజారుభాషగా-నున్నదనుట నిర్వివాదాంశము. తరువాతఁ గొంతకాలమున కీభాష వక్తలయంద్వారాపైవమ్యము మొదలగుభాషావిపరిణామకారణములవలన వివిధవికారములతో విపరిణామము చెంద నారంభించును. అట్టిసమయమున నపభ్రంశకలుషితముగాని సాధువాఙ్మయ మేదియో నిరూపించుటకు వ్యాకరణము లావశ్యకము లగును. ఇట్లేర్పడినవ్యాకరణము లితరవ్యవహారములయందువలె నాఁడు సాధుశబ్దములతో నిండియున్న సర్వజనవ్యవహారమును- బజారుభాషను- గూడ ననుశాసించక మానవు. భాషాశాస్త్రజ్ఞు పథమున కిది విరుద్ధము గాదు. సంస్కృతమునకు మునిత్రయమువా నేర్పఱచినవ్యాకరణ మిట్టిదియే. సకలవాఙ్మయమును జక్కఁగాఁ బరిశోధించి యనన్యసాధారణ మగులక్షణ మేర్పఱచిన పతంజలిభగవానునికంటె నెక్కుఁ డగుభాషా శాస్త్రజ్ఞుఁ డీభాషకు మఱియొకఁడు లేఁడు. ఇతఁడు పైని నానిరూపించిన విషయమున కంతకు నెట్లు ప్రత్యక్షసాక్ష్యము నిచ్చుచున్నాఁడో తిలకింపుఁడు. మొట్టమొదట సర్వజనవ్యవహారముకొఱకుఁ బరమేశ్వరసంకేతితముగా నేర్పడినది సంస్కృతభాష. అది యశక్తొచ్చారణాదిభాషావిపరిణామకారణములవలనఁ గ్రమక్రమముగా మాఱుచు వచ్చినది.

(అకాశోపదేశః) “అశక్తిజానుకరణార్థః. అశక్త్యా కయాచిద్రాహ్మణ్యా ‘ఋతక’ ఇతిప్రయోక్తవ్యే ‘అతక’ ఇతిప్రయుక్తమ్. తస్యానుకరణమ్. బ్రాహ్మణ్యతక ఇత్యాహ, కుమార్త్యతక ఇత్యాహేతి” (మహాభాష్యము. ౧-౧. ఋణిక్ సూత్రము.) ఇతభాష్యాభిప్రాయమును వ్యక్తీకరించుచు శబ్దకాస్త్రుభముకూడ నిట్లు చెప్పినది. “అనిదంప్రథమాశ్శబ్దాస్సాధవః పరికీర్తితాః, త ఏవశక్తివైకల్యప్రమాదాలసలాదిభిః. అన్యథోచ్చారితాః పుష్పి రవశబ్దా ఇతీరితాః” (శబ్దకాస్త్రుభము. ౪౨ పా.) సంస్కృతశబ్దముల కపభ్రంశములుగాఁ బ్రవ్రథమమునఁ బ్రాకృతాదు లేర్పడినవి. “గౌరీత్యన్య శబ్దస్య-గావీ గోణీ గోతా గోపాత లికిత్యేవమాదయో బహవోఽపభ్రంశాః. (మహాభాష్యము. ౧. ౧. తస్పకాహ్ని

కము.) సాధుశబ్దముల నిరూపించి యపభ్రంశములఁ బోఁద్రోయుటయే వ్యాకరణమునకుఁ గర్తవ్యము. “సమానే చాఽర్థే శాస్త్రాన్నివృతస్య నివర్తకో భవతి. తద్యథా-దేవదత్తశబ్దః దేవదిణ్ణశబ్దం నివర్తయతి.” (మహాభాష్యము. ౧. ౧. ఋ ౧ క్ సూత్రము.) మహాభాష్యకర్త పై నుదాహరించిన యపభ్రంశరూపములు పాకృతాదిభాషలలోఁ గల వని భాషా శాస్త్రజ్ఞులే యనుచున్నారు. ఇక మహాభాష్యకర్త యుదాహరించిన సూత్రవైయాకరణసంవాదమును బరిశీలింపుడు.

సూ. “అజేర్యఘ్నసోః. ఏవంహి కశ్చిద్యైయాకరణ ఆహ. కోఽస్య రథస్య ప్రవేతేతి. సూత ఆహ. ఆయుష్ష స్సహ మస్య రథస్య ప్రాజితేతి. వైయాకరణ ఆహ. అపశబ్ద ఇతి. సూత ఆహ-ప్రాప్తిజ్ఞో దేవానాంప్రియో న త్విప్లిజ్ఞః. ఇవ్యత ఏతద్రూపమితి, వై యాకరణఆహ-అహోనుఖ ల్వనేన దురితేన బాధ్యామహేతి సూత ఆహ. నఖలువేష స్సుతః. సువతేరేవసూతః. యది సువతేః కుత్సా ప్రయోక్తవ్యా దుస్సుతేనేతి వక్తవ్యమ్” (మహాభాష్యము. ౨. ౪. ౧. ౧౬. ఈసందర్భమున శ్రీ శాస్త్రీ కా రనుబంధములో “ఇక్కడి సూతుఁడు సైతము శిష్టఁడేకాని సామాన్యజనుఁడు కాఁడు” (అనుబంధము. ౨. పా.) అనినది. సూతుఁడు శిష్టఁడైన నేమి ? “కోఽస్య రథస్య ప్రాజితా” (ఈబండి తోలువాఁ డెవఁడు) అని వైయాకరణుఁడు రథచోదకు లందఱఁ గూర్చి మొట్టమొదట సంస్కృతముతో నుపక్రమించినయుపక్రమణమే యాకాలమున సంస్కృతభాష సర్వజనవ్యవహారోపయోగి భాషగా నుండెడిదని స్పష్టీకరించినది. తరువాత జరిగినసూత్రవైయాకరణసంవాద మపశబ్దకలుషిత మగువాఙ్మయ మానాఁడు సర్వజనోపయోగిభాష-బహుభాష-లో సైత మాత్రేపాపాదకముగా నుండెడి దని స్థిరీకరించుచున్నది.

ఇంకొకవిశేషము. శిష్టఁ డైనను సూతుఁ డిటు జేయునది రథచోదనాకృత్యము గాని వైదికకర్మోపయోగివ్యవహారము గాదు. ఇట్టియెడ

శ్రీ శాస్త్రీగారిసిద్ధాంతప్రకారము వైదికర్మోపయోగిశ్చవ్యవహారభాషామాత్రానుశాసకము కాఁ దగినపాణినియము లోకవ్యవహారభాష - బజారుభాష - నెట్లనుశాసింపఁగలిగినది ? అపశబ్దములు కావ్యముల లో సయితము దుష్టములు గావని శ్రీశాస్త్రీగారు రనునప్పుడు లోకవ్యవహారభాష—బజారుభాష—లోఁ గూడ నపశబ్ద ముపయోగింపఁ గూడ దని వైయాకరణుని నూతుఁ డెట్లాక్షేపింపఁ గలిగెను? వైయాకరణుఁ డైన నది గాఁదనక సమ్మతించి సమాధాన మెట్లాసఁగెను? అనువాని కిటు శ్రీ శాస్త్రీగారు ప్రత్యుత్తరింపవలసి యున్నారు. ఇఁకఁ బ్రకృతమునకు వత్తము. ఇట్లు మహాభాష్యకర్త యీసూత్రవైయాకరణసంవాదము నుదాహరించి సంస్కృతము సర్వజనోపయోగిభాషగా నుండెడిదనియుఁ బాణినియము దానిని సయిత మనుశాసించియున్న దనియు మన కెఱుకపఱచినాఁడు. కావునఁ బైని నిరూపించినరీతిని జనసామాన్యవ్యవహారభాష- బజారుభాష - వ్యాకరణ సమ్మత మగుట విరుద్ధము గాదు. ఇఁక నీభాష గ్రాంథిక మెట్లగునో పరిశీలించుము. భాష లన్నియు స్వస్వరూపములతో నలరారుచుండెడినాఁడు- అపశబ్దకలుషిత మగు వాఙ్మయ మే లేనినాఁడు-గ్రాంథికభాషయు జనసామాన్య వ్యవహారభాషయు నొక్కటిగా - అనఁగా నెట్టివై లక్షణ్యమును లేక - వెలసియుండుట విప్రతిపన్నము గాదు. అటులేరువాత స్వస్వరూపముతో గ్రంథస్థముగా నిలిచి యాభాషయ్యే గ్రాంథిక మనఁబడును. అదియే జనసామాన్యముచే వ్యవహరింపఁబడుచు నానాఁటికి వివిధము లగువికారముల నంది యప్రభంశ బహుళమై వ్యావహారికభాషగాఁ బరిగణింపఁబడును. కొన్నినాళ్ళ కది స్వస్వరూపపరిజ్ఞానమే లేనివివిధపరిణామముల కాకరమై భాషాంతరములుగాఁ గూడఁ బరిగణింపఁబడును. ఇఁక గ్రాంథికభాష ప్రాథమికావస్థలో నపశబ్దకలుషితము గానిశుద్ధ మగుస్వస్వరూపముతో నేర్పడి వ్యాకరణాపేక్షలేనిదియే యైనను జనసామాన్యవ్యవహారభాషతో లోకవ్యవహారము నడపికొనువా రగుటచేఁ దరువాతివారీభాష నుపయోగించునప్పుడు

జనసామాన్యవ్యవహారభాషలోని యప్భ్రంశములు గొన్ని దీనిలోఁ గూడఁ బ్రమాదవతితములుగా సంభవించును. ఇవియే కవిప్రమాదములని మన మనుచున్నాము. అట్టియప్భ్రంశములను బ్రోచ్రదోసి సాధుశబ్దములను నిరూపించుట కీభాషకును వ్యాకరణాపేక్షలుగనును. ఈ యప్భ్రంశములను గూడ వ్యాకరణము సాధింపవలె నని శ్రీశాస్త్రీగారు వాదులాడుచున్నారు. కాని యపశబ్దములను సాధుశబ్దములను గా సాధించుట వ్యాకరణములపని కాదు. సాధుశబ్దముల నిరూపించి యిట్టియప్భ్రంశముల నిరాకరించుటయే వ్యాకరణమునకుఁ గర్తవ్యము.

సంస్కృతము - తన్నామ వివరణము.

ఇఁక సీభాషకుఁ బురాతనముగా నేర్పడియున్న సంస్కృతమును నామమును బురస్కరించుకొని యిది ప్రాకృతాదులనుండి సంస్కరింపఁ గాఁగలిగినవాఙ్మయ మని కొందఱు భాషాశాస్త్రజ్ఞు లభిప్రాయపడిరి. కాని పాణిని సంపూర్వక మగు 'కృష్ణ' ధాతువున కలంకారాద్యర్థముల యందు సుడాగమము విధించినాఁడు. 'నూ. సంపరిభ్యాం కరోతే భూషణే సంస్కరోతి. అలఙ్కరోతీత్యర్థః" (సిద్ధాంతకౌముది.) కావున దీనినిబట్టి నియమాదులచే బాగుగా నలంకరింపఁబడిన దగుటచేఁ బురాతనముగా సీభాష కీనామము సిద్ధించిన దనుటయే ప్రామాణికాభ్యుపగతము సహృదయసమ్మతము నయి యున్నది. ఇఁక నప్రకృతము నావలకుఁ ద్రోయుదము. ఇట్లు వస్తుస్థితిని బరిశోధించిన లోకవ్యవహారభాష యొకప్పుడు వ్యాకరణసమ్మతమును గ్రాంథికము నగుట గీర్వాణభాషాసంప్రదాయప్రకారము విరుద్ధము కాదు. భాషాశాస్త్రజ్ఞు లన నేల ప్రామాణికమూర్ధన్యుఁ డగుమహాభాష్యక ర్తయే యీవాదము నంగీకరించి హస్తావలంబన మిచ్చినాఁడు ఇఁక జనసామాన్యభాష యొకకాలమున గ్రాంథికమును వ్యాకరణసమ్మతమును నగుట యశ్రుతచరమో శ్రుతచరమో ప్రాజ్ఞు లూహింతురుగాక.

తాకిక వాఙ్మయము-తద్యేద కారణములు.

మానవసహజము లగు నేకొలది ప్రమాదములో గలిగినప్పుడు భాష కది యొకవైలక్షణ్య మనుకొని యనంతము లగు భాషావిభాగము లేర్పటచుటయు వానికన్నిటికి నొక్కొక్క వ్యాకరణము గావలసియుండు ననుటయు ససమంజసము లని యిదివఱకు నావ్యాసములో నిరూపించి యున్నాను. (చూ. ౧౯౩౭ భారతి) దాని కిసమాధానముగా ననుబంధములో “శిష్టలోకభాషకును, వైదికభాషకును వేర్వేరుగ లక్షణరచనము చేసిన పాణినిమునియే యిందులకు సమాధానము చెప్పకొనవలసియుండును.” (అనుబంధము. ౯ పా) అని శ్రీ శాస్త్రీగారు ప్రత్యుత్తరించిరి. ఈసందర్భమునఁ బాణినిముని నాకు సమాధానము చెప్పలేదు గాని పతంజలిముని ప్రత్యుత్తర మిచ్చినాడు. “సహిచ్ఛన్దాంసి క్రియన్తేనిత్యానిచ్ఛన్దాంసీతి. (మహాభాష్యము. ౪. ౩. ౧ ౧౧౧) శాస్త్రకర్తలు శ్రీ శాస్త్రీగారివలె నేపాశ్చత్యానుసారముగా నో మూల ప్రాకృతమునుండి సంస్కరింపఁబడినది వైదికభాష యని వంశవృక్ష మొకదానిని నిర్దిష్ఠఁదలపెట్టినవారు కారు. వైదిక వాఙ్మయ మపౌరుషేయ మని వాఁరియాశయము. పై మహాభాష్యపంక్తు లట్టియాశయమునే విశదీకరించినవి. పురుషనిర్దితముగాక యనాదిగా నేర్పడియున్న యీ వాఙ్మయమునఁ బ్రమాదము లున్న వనుటకు వారు సాహసించినవారు గారు. అందుమూలమున నం దేదియున్నను నది శిరసావహించి తాము లక్షణ మేర్పఱచుకొనవలసినవారైరి. ఇట్టిప్రామాణ్య మైనను సంహితాదిభాగములకే వారొసఁగిరి. ఐదుము జట మొదలగు వైదికభాగమును తాకిక వాఙ్మయముతో పాటు కృతకముగనే వారు భావించిరి. ఇట్టివైలక్షణ్య ముండుటనుబట్టియే శాస్త్రకర్తలు తాకిక వాఙ్మయమునకంటె వేఱుగా వైదిక వాఙ్మయమునకు లక్షణ మేర్పఱుపవలసినవారైరి. అట్టివైలక్షణ్య మేదియుఁ గావ్య వాఙ్మయమునకు నితర వాఙ్మయమునకును గానరాదు. భారతాదిభాషను గ్రాంథికభాష యని శాస్త్రీగారు వ్యవహరించిరి. ఇఁకఁ బరిశిష్టన్యాయమునఁ గావ్యభాష గ్రామ్యభాష యగుచున్నది. అది గ్రాంథిక మగుటకును నిది గ్రామ్య మగుటకును దగుకారణము లేవియు నాకగపడలేదు. శ్రీ శాస్త్రీగారే యాకారణముల నిరూపింపవలసియున్నారు.

“ పరహితవిద్య ”, “ పరహితక్రమము ”

అనగా వైద్యశాస్త్రవిధానమా ?

డి. వి. సుబ్బారెడ్డి.

1. పైత్రశ్చ నామనసులో సంకుంచుటకును, నేనాత్రశ్చను బండితుల నడుగుచుండుటకును బీజము బై చరాజు వెంకటనాథుని వంచ తంత్రమందలి యొకపద్యరత్నము. కవి, మందవిదుఁ డనుచిలువ మండ్రా కవతిని మోసముచేసినకథను జెప్పుచున్నాఁడు. భూదేవకుమారకుని కఱచినందులకు బ్రాహ్మణోత్తముఁడు కోపించి పల్కినపరుషభాషణము లని పాము కప్పతోఁ జెప్పినమాటలుగల ఆటవేలది యిది.

“కుటిలగతికి, బుట్టుగ్రుడ్డికి, ననుదినశ్రుతివిహీనునకును, గూరమతికి

బాపబాతి కేల ప్రాప్తిండు, బరహితా చరణవిద్య, నిన్ను నైపఁడగునె !

(8. ఆశ్వా. 854. ప.)

ఇక, అవసుధామరుఁడు సామాన్యుఁడుగఁ దోచుటలేదు! ధైర్య స్థుఁడు మాత్రమేకాదు. పాముకాటునుండి ప్రాణుల రక్షింప నమర్థుఁడగుఁ గూడ. అందువలననే, తనపట్టిని జడియకు మని వీపు తడవినాఁడు. పామును జీవాట్లుపెట్టి శపించి, తఱిమివేసినాఁడు. సర్పవిద్యవలనఁ బరహిత మొనర్చువాఁడు కాఁబోలు !

2. “పరహితము” అనగా ఇతరులకు “మేలు” అని నిఘంటువుల లోనుండవచ్చును. పరహిత మనేకరూపములఁ దాల్పవచ్చును. జలజనిత విషమువేడిమికి మాడుచు, ప్రజాపతిముఖ్యులు మొఱిపెట్టిన, లోకహితార్థము, ఆర్తులరక్షించుకోర్కెతో హాలాహలమును మ్రింగఁబూనిన హరునిసుభాషితతారావళిలో నొకపద్యమున, పోతన పరహితమును బ్రస్తుతించినాఁడు. ఇచట పరహితము, శివుఁడు విషముమ్రింగి, విషవహ్నినుండి ప్రాణుల రక్షించుటయే కదా! విషవిద్య నెఱిగి, విషవికారములను, అపాయములను తగ్గింపను, చికిత్సచేయను శక్తిగలవారు పరహితులుగదా ! స్వలాభమును, స్వసుఖమును, స్వప్రాణమును లెక్కింతురా పరహితచిత్తులు ?

పరహితము నేయ నెవ్వఁడు పరమహితుండగును భగవద్గీతాప్రకరమునకుం బరహితమే పరమధర్మము పరహితునకు నెదురు కడు పర్యండుముఖి.

3. తెలుఁగు దేశపు శాసనములలోఁ గొన్ని శాసనములవలన (అని తల్లి శాసనము 'కలువచెఱుపు శాసనము' మొదలగునవి) రెడ్డిరాజుల కాలమున 14, 15 శతాబ్దములలో నొక విప్రకటుంబమువారు, సుప్రసిద్ధపండితులుగ నుండినట్లును, వారిలోఁ గొందఱు భూతదయార్ద్రహృదయులై, మానవులకే గాక, సర్పములకును బాధ నివారణచేసినట్లును, అనేక ప్రాణులఁ గాపాడినట్లును, ఇట్టివరోపకారమునకై పాలకులనుండియు, రాజబంధువులనుండియు, మర్యాదలు, దానములు పొందినట్లును దెలియవచ్చుచున్నది. తరతరము వీరిపూర్వికులు, అనుదినము వీరు చేయుచుండినలోకహితైకకార్యపరంపరల ప్రాశస్త్యముచే, ఆకాలమునాఁటికి నీవంశమువారు పరహితవంశము వారనియు వీరికటుంబములోని ప్రసిద్ధపండితులు పరహితాచార్యులనియుఁ బిలువబడుచుండిరి. పరహితపండితులలోఁ గొందఱు తాయుర్వేదాచార్యులు, అపరధస్వంతరులు.

సర్పవిద్య, (పాముకాటునుండి జనులరక్షించుట) విషవిద్య (విషప్రయోగమువలనఁ గలుగుహానిని బోఁగొట్టుట) కాయచికిత్స (దేహమందలి జబ్బుల బాధల నివారించుట) శల్యచికిత్స (ముండ్ల బాణముల దీయుట) మొదలగు పద్ధతు లన్నియుఁ బరహితచర్యలు గదా ! పోతన, వెంకట నాథుఁడు పరహిత మనుపదమును బ్రయోగించునపుడు పరహితవంశము జగత్ప్రసిద్ధి చెందియుండెనుగదా ! పోతన విషము మ్రింగినవైద్యనాథుని పరహితబుద్ధినిఁ బొగడినాఁడు. వెంకటనాథుఁడో పాముల విషమునుండి జనుల రక్షించు బ్రాహ్మణుని పరహితాచరణవిద్యను దడవినాఁడు.

4. రమారమి 7 లేక 8 సంవత్సరముల క్రిందట నేను బ్రహ్మశ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారితోఁ దెలుఁగుదేశపు నాయుర్వేదవాఙ్మయమును గుఱించి మాటలాడు సందర్భమున వారు మద్రాసు ఓరియంటల్ లైబ్రరీలో ప్రాచీననాయుర్వేదగ్రంథ మొకటి కల దని చెప్పిరి. మఱికొంత ప్రశ్నింపగా నాగ్రంథముపేరు “ పరహితసంహిత ” యని తెల్పిరి. మొట్టమొదట పరహితవంశముయొక్క సుచారిత్రమును నా కెఱింగించినదియు శాస్త్రులుగారే. అప్పటినుండి యాగ్రంథమును జూడవలె నని

యు నందలి వివిధవిషయములను బట్టిక క్రింద తయారుచేయవలె ననియుఁ జాలఁగూతూహలపడితిని. నాదురదృష్టమున నేను మఱుసారి మద్రాసుచేరి ఓరియంటల్ లైబ్రరీకి పోవునప్పటికి నాకుఁ దగినవసతులు లేకుండెను. ఆ గ్రంథము, నందినాగరిలిపిలో వ్రాయఁబడియుండుటవలన నాకు నగమ్య గోచరముగ నుండెను. జలుగు నాగరివాఁత నెఱింగిన పండితులసన్నిధి యవసర మయ్యెను. అంతటితో నుత్సాహము కొంచెము తగ్గెను.

5. ఇంకొకసారి మద్రాసు పోయినపుడు, మిత్రులును, సుప్రసిద్ధ చారిత్రకపరిశోధకులును నగు డాక్టర్ వెంకటరంగయ్యగారు నాప్రశ్నలకుఁ గొన్నింటికి జవాబు లిచ్చుచు, “పరహితసంహిత” యనఁబడు ప్రాచీనాయుర్వేదగ్రంథమును వావిళ్ల వారు ప్రకటించుటకుఁ బ్రయత్నముచేయు చున్నారని. నేను వావిళ్ల వారిపుస్తకవిక్రయశాలకుఁ బోయి యంగడిలోని యాయుర్వేదగ్రంథముల నన్నింటిఁ జూచితిని. కొంటిని. క్యాటలాగులో మాత్ర మీ మాట లుండెను. “పరహితము- ప్రాచీనాయుర్వేదగ్రంథము- అచ్చగుచున్నది.” ఇంకొకసంవత్సరముగడచిన తఱువాఁత, మరల వావిళ్ల వారి యంగడికిఁ బోయి, అచ్చుపూరిలయినదా యని అడుగఁగా, అచ్చుమొదలుపెట్టలే దని తెలిసెను. అప్పుడు శ్రీవావిళ్ల వెంకటేశ్వరులతో ఫోనులోమాట్లాడితిని. తరువాత, ఉభయలకు మిత్రులును, ఆప్తులును, అగు ప్రొఫెసర్ మామిడిపూడి వెంకటరంగయ్యగారి ద్వారాను, శ్రీజెజవాడ రామచంద్రారెడ్డిగారిద్వారాను, ఆ “పరహిత” మును దెప్పించి, చదివి చూడఁ బ్రయత్నించితిని. జయపూరుసంస్థానాధీశ్వరులు, కళాప్రపూర్ణులు, డాక్టరు శ్రీశ్రీశ్రీ విక్రమదేవవర్మమహారాజులుంగారును, నేను నీగ్రంథముకొఱకుఁ జూపునాతురతను, పడినపాట్లను గమనించి, శ్రీవారే శ్రీవావిళ్ల వెంకటేశ్వరులతో మాట్లాడి గ్రంథము తెప్పించెద మనిరి. ఇంతలో, యుద్ధపరిస్థితులు విషమించెను.

ఇప్పటికి నేను విన్నంతవఱకు, పంతులుగారు తమయొద్ద నున్నప్రతి యసంపూర్ణ మని అచ్చువేయ వెనుదీయుచున్నారనియు, ప్రతి పురాతన మైనందువలననో, మఱి యే కారణము వలననో కాగితములు చాల

జీర్ణించి, అంటగానే, విరుగుచుండుటవలన దానిని వెలికిఁదీయుటకు, నితరుల కిచ్చుటకుఁ బంతులుగారు సందేహించి వెనుదీయు చున్నా రనియుఁ దెలియవచ్చినది. శ్రీవావిల్ల వంశమువారు సంస్కృతాంధ్రభాషలకే గాక, ఆయుర్వేదవ్యాపకమునకుఁ జేసినసేవ నిరుపమానము. ప్రతి, చాలజీర్ణసితిలోనుండిన ఉన్నంతమట్టుకు, గ్రంథమును బ్రచురించిపండితులకు, పరిశోధకులకు సందించిన, కొఱతభాగమువెదకుట, సంపాదించుట సులభతరము గాదా? ఆలస్యము చేసిన, కొఱతభాగము దొరకునని రూఢిగ చెప్పఁగలమా? ఎన్ని సంవత్సరము లెదురు చూడుమందురు? ఆలస్యము చేయుకొలది, ఉన్నదియు జీర్ణము కాఁగలదు. ఇప్పటికే యెన్ని యేండ్లు గడచినవి, ఎన్ని రామ బాణములు పుటల మ్రింగుచున్నవో !

6. వావిల్ల వారు సంకల్పించిన “ఘరహితము” క్యాటలాగులో నిలిచిపోవుటచేతను, వారియొద్దనుండు ప్రతి మూలవిగ్రహమువలె, మాబోంట్లకుఁ దాతుభాగ్యము లేక పోవుటవలనను, తిరిగి, తిరిగి, విసిగి, తుదకు ఓరియంటల్ లైబ్రరీకి మరల నాదృష్టిని త్రిప్పితిని. ఆంధ్రాయూనివర్సిటీలోని తెలుఁగుపండితు లగు బ్రహ్మశ్రీ మల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిలవారి సలహాపై ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయగ్రంథాలయాధికారుల సాహాయ్య మపేక్షించితిని. తద్గ్రంథాలయాధిపతి మద్రాసు ఓరియంటల్ లైబ్రరీవారిని “ఘరహితసంహిత”ను విశాఖపట్టణమునకు కొద్దిరోజులు పరిశోధనార్థము పంపు మని కోరిరి. మద్రాసువారు (అత్తగారుకాన) తెలుఁగువారిదైన సీపాత్తము సంతసులభముగాఁ బంప మనిరి. అరు దైన ప్రతికాన, దానిని తననెలపు నుండి, తప్పింపరా దనిరి. (అందు కాని గ్రంథములను, ప్రతులను విశ్వవిద్యాలయగ్రంథాలయములు, పరిశోధకులు కోరుదురా?) తుదకు, మూలమునకు, ఒకప్రతిని వ్రాయింపఁ దగిన యేర్పాట్లు కోరితిని. అందులకు కిమ్మత్తు రూ. 45 ముందుగా దాఖలు చేసిన ప్రతిని వ్రాయుచునేర్పాట్లు చేయుచు మిని. ఇంతలో, నందినాగరి తెలిసినశిఖరి సెలవుపెట్టెను.

ఇట్టి, పరిస్థితులలో, నాకు ఆరోగ్యముచెడి వసతులు, వ్యవధి లేనందున, మిత్రులగు శ్రీ బెజవాడ రామచంద్రారెడ్డిగారు విశాఖపట్టణము రాఘా, వారిని సందర్శించి, వారి కీ ప్రాచీనగ్రంథముయొక్క యునికిని దెల్పితిని. వారు, వావిళ్ల వారిగ్రంథము(ప్రతి)దొరక దని తెలిసినతర్వాత, ఓరియంటల్ లైబ్రరీవారికి వారును వ్రాసిరి. పని కొనసాగునట్లు సూచనలు లేకుండెను. రామచంద్రారెడ్డిగారు ఆంధ్రభాషాభిమానులేకాక, ఆయుర్వేదపక్షపాతులు. ఎన్ని యాటంకములువచ్చినను, విషవక మఱిమఱి విచారించి, ప్రయత్నించి, తుద కొకపండితునిచే మూలమునకుఁ బ్రతిని వ్రాయించి, నా కందఁజేసిరి. వారి పరిశ్రమ ప్రశంసార్హము. నేను వారి కెంతయుఁ గృతజ్ఞుడను.

7. ఎందుల కామూతురత, ప్రయాసము నందు రేమో! శాస్త్రుల వారు మొదట సీగ్రంథప్రస్తావనను జేసినప్పటినుండి, నాకుఁ గొన్ని భావములు, సందేహములు తట్టు చుండెను. పలుసంవత్సరములనుండి ఆంధ్రదేశపువైద్యగ్రంథముల నన్వేషించుచు, వీ లైనఁ జదువుచు, విమర్శక దృష్టితోఁచాత్రికపరిశోధనకు సాధనము లరయుచుండువాఁడ నైనందున, పైగ్రంథపరిశీలన మనేకవిషయములను దెల్పు నను నాసయించెను. అది బహుశః సుప్రసిద్ధపరహితవంశీయులు, వంశపారంపర్యముగ స్వకుటుంబమునఁ బెంజుగుచువచ్చిన విజ్ఞానసరస్వస్థమును, కలురకముల అనుభవములను వ్రాయుచు, వ్రాయించుచు, తమపుత్రపౌత్రుల యుపయోగార్థము, శిష్యుల బోధనార్థము, శాశ్వరముగ గ్రంథరూపమునఁ గ్రోడీకరించి యుండుటవలన గ్రంథమునకుఁ బరహితసంహిత యని పేరు కల్గె నని యెంచు చుంటిని. ఇందలి విషయములను, విభాగములను, ఏర్పాటును, వచనమును బరిశీలించిన నిది యింకొక ప్రాచీనగ్రంథముయొక్క ప్రతియో లేదా బహుగ్రంథములనుండి సంగ్రహింపఁబడినదియో, ఉపజ్ఞతగలవారెవరైన రచించిన స్వతంత్రగ్రంథమో, లేదా అనుభవమే ముఖ్యముగా నందిన భిషజ్జులు యమూల్యరహస్యములు, యోగములు వ్రాసి యుం

చిన్తగంధమో తెలియుటయే గాక, సమకాలికపరిభాష, విజ్ఞానము, చికిత్సాక్రమములు, రోగములు, పథ్యములు దెలియవచ్చునని నాయాస.

రెడ్డిగారు నాచేతి కిచ్చినప్రతిని రాత్రింబవలు వరిశీలించితిని. ఒక రాత్రిగడపులో నాప్రతిని, మిత్రులును, ఆంధ్రులచరిత్రయందు నిరంతరము పరిశోధనలు సల్పుచుండువారును, రెడ్లచరిత్రను సంపూర్ణముగ, సమగ్రముగ వ్రాయుచుండువారును నగు మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మ గారికిచ్చి, మఱునాఁడిదత్తమునుగలిసి, గ్రంథవిషయములఁజర్పించితిమి.

ఆ కొలఁదికాలములో “విషయసూచిక”ను దయారుచేయుట యసాధ్య మయ్యెను. ఆ ప్రతియందుఁ గొన్ని చిన్న చిన్న వ్రాతతప్పులున్నవని దానిని వ్రాసి యిచ్చినపండితులే సంకోచపడుటవలన ఆప్రతిని మరల శ్రీరామచంద్రారెడ్డిగారి కిచ్చి, నిర్దోషముగ నేర్పడినతర్వాత దానిని బూర్తిగ విమ్పింప నెంచితిని. ఆతప్పులుదిద్దఁబడుచున్నవి. పైఁగా ఆసంస్కృతగ్రంథమును తెనుఁగులిపిలో వ్రాయించుటయే గాక, తెనుఁగుమాటలలోనికి భాషాంతరీకరణము చేయింపవలె ననుకోర్కె కలిగెను. అందులకును రామచంద్రారెడ్డిగారు రామోదించి పూనుకొనిరి. ఆంధ్ర గీర్వాణభాషాపండితులే గాక, ఆయుర్వేదవిశారదు లగు నొకమిత్రుని నిందుకై రెడ్డిగారు ప్రోత్సహించు చున్నారు. అవసర మైనసవరణలు, గ్రంథవిషయమును దెనిఁగించుటయు, పూర్తి యైనంతనే, చరిత్రకు ఆయుర్వేదమునకు, ఉపయోగకారి యగు సీతాచీనగ్రంథమును వాంధ్రలోకమునకు నందఁజేయుసంకల్పముతోఁ గృషి చేయు చున్నాను.

8. పై ప్రతియందును, మొదటఁగొంతభాగము జీర్ణమైనది. మధ్యనచ్చటచ్చట, కొన్ని వాక్యములు, మాటలు, అక్షరములు సరిగలేవు. అయినను, ఉన్నంతమట్టుకు దీనిని వావిళ్ల వారిప్రతితో సరిచూచి సవరించుట యవసర మని నామనవి. వావిళ్లవారిప్రతి యెప్పుడు వ్రాయఁబడినది యేమూలమునుండి వ్రాయఁబడిన దనువిషయము వారే తెల్పును.

యును. అది తెలియకున్న ? ఇతరులు నిర్ణయింపవలయునుగదా ! ఇట్లు సరిచూడనియెడల ప్రకటించువారు వైద్యవాఙ్మయమునకు లోపము చేసినవా రని పండితులు పల్కరా ? తంజావూరులోఁ గాని హైదరాబాదులోఁగాని యితరపండితవంశముల గృహములలోను పరహితము నకు సంబంధించిన ప్రతు లే మైన గలవా ? పండితులు, పరిశోధకులు తాళపత్రగ్రంథాన్వేషకులు జాగ్రూకులై యుండిన ప్రతులజాడదొరకు నేమో ! ఒకప్రతియైన నచ్చుపడి, విద్యావినోదులచిత్తము నాకర్షించిన యెడల, వారిప్రయత్నమువలన నితరపండితుల సాయమున, మూల పాఠవేయబడి యుండునితరప్రతులనుగాని, లేదా, యితరప్రాచీనాయు ర్వేదీయగ్రంథసంచయసహాయమునఁగాని జీర్ణభాగములను మాటలను, అక్షరములను బూర్ణముచేయుటకుఁ గొన్ని యానుకూల్యము లేర్పడును. ప్రస్తుత మొకటిమాత్ర మాలోచింపవచ్చును. గ్రంథము “పరహితము” అని పిలువబడుటకు ముఖ్యకారణము గ్రంథము రచించినవారిగౌరవ విరుదమా లేక వారు చేయుచుండిన లోకోపకారచికిత్సలు ప్రాణరక్షణయునా ? పరహితము అనఁగా వైద్య మనియో ?

9. ఇట్లు ఆందోళనపడుచు, వేఱువేఱుచోట్ల నుండుతాళపత్రగ్రంథములపట్టిలను, తద్గ్రంథములను వెదకుచు తిరుగుయాత్రలలో, కాకినాడలో నాంధ్రసాహిత్యపరిషత్ గ్రంథాలయమున తాళపత్రగ్రంథములలో నొక పేరు కని నాదేహము పులకాంకితమయ్యెను. ఆపేరు “పరహితక్రమము”. పరహితమును రాత్రింబవలు స్మరించుట అలవాటుయిననేను ఈపేరు విని పెన్నిధి దొరకినట్లు సంతసించితిని. ఈపేరు పరహితసంహితకు మఱియొకనామము కాబోలు నని మొదట తలంచితిని. నేనున్ను, పరిష్కర్తృండితు లగు బ్రహ్మశ్రీ చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రిలుగారును, ఆతాటియాకులకట్టను వెదకి తీసి దుమ్మురాల్చి త్రిప్పి త్రిప్పి పరీక్షించితిమి. ఈగ్రంథము (దొరకినకట్ట) మద్రాసులైబ్రరీలో నుండుదానికంటె చాల చిన్నది. అంతేగాక యిందలి యుపోద్ఘాతము విషయవిభజన భాష, “పర

హితసంహిత "కుఁ జాలభిన్నముగనుండెను. "పరహితసంహిత"కుఁ జాల కాలము వెనుక పాండిత్యము తగ్గినరోజులలో నావంశమువారు వ్రాసియుంచినదో, యేమో యనియాస, భ్రమకలిగెను. ఇది నిజముగా స్వతంత్రరచన కాదు. భాషాంతరీకరణమును గాదు. ఎవరో సంస్కృతము కొంత వఱకుఁ జదువుకొన్న పండితులు సంస్కృతగ్రంథములనుండి, తెనుఁగుగ్రంథములనుండి, వైద్యులయొద్దనుండి, వ్రాసికొనిన ముఖ్యభాగములు, యోగములు, సూత్రములు మొదలైనవి. అనఁగా ఒకనోటుబుక్కు. గ్రంథమం దెచ్చటను పరహిత మనుమాట లేదు. ఏభాగము వ్రాయునపు డాభాగము రచించినవారిపేరు కలదు. ఆనామము స్థలింప నవసరమేమి? పరహితసంహితయందలి గద్యమిచ్చటఁ గానరాదు. ఆ పాండిత్యము, ఆ విభజన, ఆ ధోరణియు నిందు వెదకినను దొరకవు. అట్లయిన పరివర్తనవారి పుస్తకములపట్టిలో దీనికి "పరహితము" అని పేరు కలదు. ఈ పేరు ఎవరు పెట్టిరి? పుస్తకమును వ్రాసికొన్నవారా? ఇచ్చినవారా? పట్టి తయారుచేసినవారా? తాళపత్రములులిఖించినవారే పైపేరిచ్చినట్లు చెప్పవచ్చును. అందులకుఁ గారణము చర్చనీయము. మధ్యయుగమునను తర్వాతను తెనుఁగుదేశమున పండితవైద్యవంశములలో 'పరహిత మనఁగా వైద్య మనియు, పామరులు సాంప్రదాయవైద్యులు (నగరాలు) మొదలగువారు తమయిండ్లలో "చికికాలు" "గృహవైద్యము" "అనుభూతప్రక్రియలు" "వైద్యగ్రంథము" "వైద్యశాస్త్రము" అని పలువిషయముల బహుగ్రంథములనుండి యెత్తి వ్రాసికొన్న పుస్తకములనుభద్రపఱచుచుండునట్లు, ఏపండితవంశమునఁ బుట్టినవారో తమకొఱకో తమసంతతికొఱకో వృత్తికొఱకో, వినోదముకొఱకో గాని, లాభముకొఱకోగాని లోకోపకారమునకుఁగాని, వ్రాసియుంచిన వైద్యవిజ్ఞాన ఖండముల సంపుటమునకు "పరహితక్రమ"మని వాడుకప్రకారము, పేరిడినాడనియు నాయూహ.

లయిరి. అయినను సాంఘికరంగములోవలె భాషా సాహిత్యవిషయముల
లోను పంతులుగారు నిరోధమువల్ల జంకక, ధీరులై పోరి, తాము నమ్మిన
రీతిని సంస్కరణను సాగించిరి. ఆనవ్యభావము లాయన యితరవిద్వాంసు
లకును వెల్లడిచేసెను. పూర్వకపుల సాలంకారరమ్యకవితృపు సంప్రదా
యమును కఠినచిత్రకపితృముద్వారా తరువాతి కవులు చెఱిచి యాంధ్ర
భాషా యోషకు శృంఖలములేర్పఱచి బాధించు చున్నారని 'సరస్వతీ
నారద విలాపము' అను చిన్న రచనలో (సరస్వతీ తనకొడు కగునారదు
నితో మొఱఁబెట్టినట్లు) చమత్కారముతో వర్ణించిరి.*

*మ. రఘుణీయోక్తులచేత సర్గుణ సారస్వంబు గల్పించుచున్
దమి నాయంగచయంబునన్ సహజ సౌందర్యంబు పెంపొందఁ గొం
చమలంకారములుంచి తొల్లిటికపుల్ చేపాదమత్కారభా
గ్యము హెచ్చించుచు దీర్ఘ కాలము ననుం గాపాడి రహస్యక్రియన్॥

చ. అటు సుఖియింపుచుండఁగ మదాస్యమునందు నిరర్కంబులై
పటపటలాడు శబ్దముల బల్కినిబెట్టి, రసంబునెట్టి, య
క్కటికములే కలంకరణ కైతవముంగొని మేనుకుట్టి యి
ప్పటినును లా రిపెట్టెదరు ప్రాణముతీసి ననుం గలంచుచున్.

క. తెలియదును మృత్యువుడు. నాపలుకుల యర్థంబు నాకె భావములేమిన్;
వెలభూమలుగా కివి సంకెలలయి కడు నాదుమేనికిన్ వెత నించున్.

క. సుందరబహురసపుష్టి నమందానందంబు బుధులమది కిడదేనిన్,
ఛందోబద్ధంబగు పదబృందాటోపంబు తాఁ గవితృం బగునే ?

క. రసములెకావే ప్రాణము లసమానకవితృకాంత కవనీనలిలో?
రసహీనమైన కవితకుఁ బాసఁగించు నలంకృతి శవమున కిడు తొడవె.

సీ. దయమాలి తుదముట్టఁ దలకట్టు నిగిడించి ధీరుడైనన్ను బాధించు నొకఁడు.
పాదంబులోపల పాదంబు లిమిడించి వీరుడై నన్ను నొప్పించు నొకఁడు.
ప్రాసంబువై బెక్కుప్రాసంబు లడరించి పోటుబంటై నన్ను బాడుచునొకఁడు.
బెండుపల్కులు గూర్చి నిండించి వగలంచు దిట్టయై జెవులు వేధించు నొకఁడు.
ఖడ్గచక్రాదిరూపముల్ గానిపించి, వర్ణములుమార్చి నను జిక్కుపఱచునొకఁడు.
కుమకులాడతల్లవిఱిచిప్రాణములుతీయ, నొడలిపసలేకకుష్మించియున్నదాన.

ఇప్పటి సాంఘికపరిణామమును గమనింపక ప్రబంధకావ్యముల నొకేటి కథలతో కవులు పూర్వసంప్రదాయములో రచించుటను దప్పింపఁ దలంచి, దానియందవజ్ఞ గలుగుటకై ఆయన 'అభాగ్యోపాఖ్యానము'ను రచించెను. వానియందే ప్రేమగల్గి యది సాహిత్యామృతముగ నిత్యముఁ గ్రోలువారికిని 'పిండభిక్షురొద్వేజితులకుఁ దిండిత్రినీఫలము'వలె నీయుపాఖ్యానము రుచికరమే యగును †

† ఈవికృతకవిత్వములో కొన్నికఠినశైలివికలపు,
ఉ. ఆపురమేలు రాక్షసమహాకులవారిధి బాడబుండు, కా
శీపురనాథ విష్ణు సరసీరుహసంభవ పాదభక్త సం
తాపకరుండు, పుణ్యవసుధాధర వజ్రధరుండు, పోల్లన
త్వాపధనంజయానిలుండు దానవుఁ డొక్కఁ డభాగ్యనాముఁడై.
(నాయకుండు.)

చ. కనియెన్ దానవదూత నూత్ననయనన్ కాలాంతకాకారని
రసజీవన్, ఖరవాణిఁ గీతనమవక్రన్ రక్తవర్ణాలకన్,
గనదుద్య ద్వసుధాధరాంచితవలగ్నన్ భూరినీలాధరన్,
ఘనదేహన్ లనదుప్రాయాన విలసత్కాంతా కదంబాధమన్. (నాయిక.)
కాని, ఈ 'పాఠశ్రీ' (= పాఠశాస్త్రము)లోను జనులజాతీయము నుపయోగించు
ములభవద్యములు హెచ్చుగ నున్నవి.

ఉ॥ (పురవర్ణన) కొంపలమీఁది తుక్మైరఁగొట్టుకు పోవఁ
గ...ముక్కున వెంట్రుకలెల్లమాడఁగన్.
(రాజగుణములు)

చ. అతనికి బొట్టకోసినను నక్షరమొక్కటిలేదు; కాఁగడ
స్వేతికినఁ డెల్వీలేదు; దయ పీసమునుం గలవైనలేదు; పో
న్నతనయవిద్యలేదు పదునాల్గు పుటంబులువెట్టి కాల్చినన్;
జతురత వాఁతవెట్టినను సత్యము జిహ్వకు రా దొకప్పడున్”
(నాయికస్వభావము)

కొమ్మగా దది మేటిపెద్దమ్మ గాని, బాలగా దది యముచేతికోలగాని
కన్నెగా దది బలిసిన దున్నగాని, నారికా దది జనులకు మారిగాని.
తుద కభాగ్యునినాయికతరపువారు మర్దించి యొకగోఁతఁ బూరవేయఁగా భటులా
రాజు నొకచాపలోఁ జూట్టి పందిరిగడల రెంటిని గట్టి యండుపైస,

మొదటి యచ్చతెలుగురచనలలోను గొన్ని వద్యములు (వీరరస సందర్భములోనివియు) ద్రాక్షాపాకములో సుబోధముగనున్నవి* ఆయన యనువాదనాటకములలోని శైలియు రమ్యముగనున్నది. కాని సంస్కృతానువాదములకున్న ప్రసిద్ధి యాంగ్లమునుండి యనువదించిన నాటకములకులేదు. వానికథ వినోదకరమైనను, అవి పాశ్చాత్యసంఘపు సంప్రదాయముల వివరించు వచనరచనలు.

వెనీసువర్తకచరిత్ర మాత్రమంతయు ద్విపద. దానిలోను మరి కొన్నిటిలోనుగల ఆయన ద్విపదశైలి రంగనాథరామాయణాదుల శైలి వలె హృద్యము నీతిబోధకమునై, గేయముల రీతి నున్నది.†

‘శయనింపఁజేసి యిద్దఱు దయతోడ న్ముపుపైని దద్యాహనమున్

గయి కొని పరమపదంబునకయిజేర్చు మహానుభావు కరణిన్ నృపునిన్’

వహించి, పురవీధుల నూశఁగించి రఱు. ఈవైభవముతోఁ

‘శ్యాననినదంబు మాగధప్రవముగాఁగ విధవల భయస్వరములు దీవనలుగాఁగ

ఘాతఘాంకారములువాద్యఘోషములుగ నగరుచొత్తెంచె. నాతఁడునడిమిరేయి

తుదకు నాయకుడు

‘వరుసగ మొలయును దలయును శిరమును గరములును వానిచెప్పంగఁగవీ,

శ్వరు లెవ్వారును నొల్లని, మరుదళమావస్థ నతఁడు మానక చెందెన్’.

ఇట్లు నాయకునిదుర్మరణముతోఁగఢ ముగిసినది.

* చుట్టుముట్టినట్టి దిట్టెలనందఱు, నిలచి పారఁద్రోలి గెలుపుగాంచి
త్రోవలోనసాశ్వదూలించి మరలించి, వెలదుకలను గొంచు భీష్ముడరిగఁ
జన్న మొనర్చి వెన్నునకుఁ జక్కగఁ దమ్మలమీయఁ బోవఁగా
గన్నుల నిప్పులొల్కఁగని కాలులు ప్రేలుచు నెల్లవారలుం
బన్నమనొందఁ గృష్ణ శిశుపాలుఁడు తిట్టిన, నల్లియవ్వడే
వెన్నుఁడు చుట్టుకైదువున వ్రేల్చిడి ద్రుంచెను వానికుత్తుకన్.

(శుద్ధాంధభారతసంగ్రహం.)

నేలఁ బడియున్న భీష్మునిపాలికేగి

యంపనెజయు దలగడ యతనిఁ కపుడు

క్రీడినేర్పుమై గలిగించివాడి తూఁపు

నేలలోనాటి దగమాన్య నీరుద్రసి

† తనచేయు సుపదేశములబట్టి నడుచు కొనువాడు దేవుఁడేయని చెప్పవచ్చు...

నాటకముల నాంధ్రీకరించుటలో వీరేశలింగముగారు వీ లైనంత వఱకు మూలములోని భావములనే గాక వాక్యములను వదములను గూడ విడువక పూర్తియైన తర్జుమానే చేసిరి. అట్లు చేయుటవలన నెక్కువ శ్రమగల్గుట సహజము. ముఖ్యముగఁ గవికులతిలకుఁడగు కాళిదాసు గ్రంథములందలి భావసంకదను ధ్వనిని దెలుఁగులోనికి రప్పించుట చాలఁ గష్టము. కాళిదాసు కుమారసంభవములోని గంభీరభావములను అర్థ విశేషములను దన హరవిలాసములోఁ గొన్నిచోట్ల శ్రీనాథుఁడును దే లేకపోయెను. కనుక శాకుంతలము నెంత జాగ్రత్తతోఁ దర్జుమా జేసి సను, అది చదువుటకు బాగున్నను, వీరేశలింగముగారును గొన్నిచోట్ల మూలమందలి గంభీరమధురభావములను బూర్తిగఁదేలేదని తోచును*

సమబుద్ధిఁజూడ నీత్యౌమండలంబు, రమణీయనాటకరంగంబునుమ్మ
ఎల్లవారును దమకేర్పడ కిథనుఁ, జెలును వినిపింపఁ జెడనివేమమున
మహినిమొనెడిదెల్ల హేమంబుగాదు, పలుమఱు మనుజెప్ప నిదివిన్నవాఁడ
పలువు రమ్మరి తమదుజీవములు నాదు మీఁదిరూపంబు గనుటకే, మిధ్యగాదు
పుత్రుడి సమాధులకులోనఁ బురుగులుండు.

(వెనుకవర్తకచరిత్ర.)

*‘అప్రమాణంబెయగు జన్మమాదిగాగ సతముఁగొట్టిల్ల మెఱుంగని జనముమాట
అన్యకంచనమే విద్యయట్లునేర్చువారెపో సత్యవాదులు వసుధమీఁద’ దీనిలో
అజన్మనశ్శాత్రమశిక్షితో యస్తస్యాప్రమాణం వచనం జనస్య
‘పరాతిసంధాన మధీయజేయై ర్విద్యేతి తే సంతు కిలాప్తవాచః’

ఇందలి కావ్యధ్వని తెలుఁగులో స్పష్టమగుటలేదు.

‘అమరతరు ప్రకస్తవనమం దనుధారణవృత్తి గాలిచే
సుమహిత కాంచనాంబుజరజోవిల సజల మందు స్నానమున్
దమిని మణి ప్రదేశముల ధ్యానము వచ్చరలొద్ద సంయమం
బమరతపఃఫలం బితురులందు నెడన్ దపమొప్పు పీరికిన్’
ప్రాణానా మనిలే నవృత్తి రుచితా సత్కల్పవృక్షేవనే
తోయే కాంచనపద్మరేణుకపిశే ధర్మాభిషేకక్రియా ।

ధ్యానం రత్నశిలాతలేషు విబుధశ్రీ సన్నిధాసంయమః
యత్కంక్షంతి తపోభిరన్యమునయ స్తస్మింస్తపస్యంత్యమి.
ఇందలిభావమృదుత్వములు వైతెలుఁగుపద్యములో సరిగారలేదు.

కాని మొత్తముమీఁద కవిహృదయమును గనిపెట్టి యతిప్రాస నియమముల విడువకయే చాలవఱకు రసమును బాగుగఁ బోషించినారురత్నావళ్యాదులలోను అనువాదశైలి సరిభముగ నున్నది.*

†ఉ॥ కాకుంఠములోని చతుర్థాంకపు లోక ప్రసిద్ధమగు శ్లోక చతుష్టయము
(1 యాస్యత్యద్య...2 పాతుంసప్రథమం...3 అస్మావానిధు...4 కుక్రూషస్య...)కు
వరుసగ వీరేశలింగముగారి యనువాదము చూడుడు.

కొందలమందె డెందము శకుంఠల తానిపుడేగునం చయో!
క్రందుగ బాష్పరోధమునఁ గంఠమునుం జెడె దృష్టిమాంద్యముం
బొందె నొకింత పెంచిన తపోధనులే యిటుకుంద, నెంతగాఁ
గుందుదురో తమంత గనుఁ కూతలఁ బాయఁ గృహస్థు లక్కటా!
ఎవతె జలంబు మీ కిడక యెన్నఁడు ద్రాగదుతాను ముందుగా
నెవరితె ప్రేమచేఁ జిదుచు దీప్తిభూషణయయ్యు మీ చిగు
లైవతెను మీరు తొల్ల నన లెత్తుట పండువుగాఁగ నుండు నా
ప్రవిమలగాత్రి యేగు పతిపజ్జుట నంద టనుజ్ఞ యీయరే!
మమ్ముల సత్తపోధనుల, మాన్యభవత్కులమున్, స్వభంధులన్
సమ్మతి వేడ కీమె యెటొ సల్పినసీపయికూర్చి నెంచి మా
కొమ్మున నేలుకొమ్ము సరికొమ్ములతో సమగౌరవంబునన్;
చిమ్మటిదెల్ల భాగ్య మగు; బేర్కొనరా దది యింతిబంధువుల్.
గురువుల సేవఁజేయు మనుఁగుంగతిఁజూడుము నీసపత్నులన్
వరుఁ డెలుకన్ వహించినను భర్తృవిరుద్ధపుగా కు మీసునన్,
పరిజనులందుఁజూపుము కృపం గడుఁబొందకు భాగ్యగర్వమున్,
తిరిగిన నిట్లు కాంతురు సతీత్వముకాంతలు నిం ద్యలాండుచోన్.
భరతవాక్యమిట్లు తెలిగింపఁబడినది.
ప్రజలహితార్థమే నృపుఁడు వర్తింఁగావుత మెల్లయప్పుడున్!
సుజనులవిద్య పూజ్య యయి శోభవహించునుగాక యెల్లడన్॥
నిజకృప నీలలోహితుఁడు నిత్యుఁడు శక్తిధరుండునైన యా
గజదనుజారి పోనడచుఁగావుత నాకును మాఱుజన్మమున్॥

* నూర్భాస్వప్తమయవర్ణనము (రత్నావళి 3 వ అంకము.)

చక్ర మొకండుగల్లు రథసంగతి నెట్లు జగంబు నెల్ల ని
ర్వక్రతఁజూటి రేపకడఁగ్రమ్మఱ రాఁగలనంచు నపు డి

కొన్ని స్వతంత్రగీతములనుగూడ ఆయనరచించిరి. ఆయనస్వతంత్ర నాటకములన్నియు మంచిపేరుగాంచినవి. అందలిపద్యములు సరసములు రమ్యములునే గాక, చక్కని నీతిబోధించునవి. ముఖ్యముగ ప్రహ్లాద నాటకము భక్తిరస మొల్కుచుండును *హరిశ్చంద్రనాటకపుధోరణియు నిట్టిదే † ప్రకృతి వర్ణనయు సుందరము †† (నవలయగు రాజశేఖరచరిత్రలో సుందరప్రకృతి దృశ్యముల చక్కని వర్ణనలున్నవి.)

కృక్రమమందు గూర్చుడునో సంధ్యనునిల్విన యంశుజాలమన్
వక్రతలేనియాకులన భానుడు బొల్పెడు బల్చిమాడ్రివెన్॥

(ఈశ్వర వర్ణన: ప్రబోధచంద్రోదయము. 6 వ అంకము.)

ఎవ్వనిలో జగంబు జనియించి రమించి లయించు నీజగం,
దెవ్వని కాంతితే వెలుగు, నెవ్వని తేజము సత్కుఠోజ్వలం,
దెవ్వనిగొల్పి ద్వైతతమమేగఁ బునర్భవ మొంద రెప్పడున్
నెవ్వడే బుణ్య, లాపురుష నిత్యుని కాంతు స్తుతింతు నక్రియన్
కాంతము నిర్మలంబును నజంబు ననంతము నిష్కలంబునా
సంతత తేజ మీభువన సంభవ మెందు వికారమొందునే ?
కాంతిని నల్ల గల్వల నగంగల మబ్బులచాలుపుట్టుచో
నితయు నాకసంబు వహించునె తాను వికారలేకమున్

* ఎచటనున్నాడు శ్రీవిష్ణుఁడెప్పు డంచు అసురనాయక నన్ను నీవడుగ నేల
అభిలషివప్రాంతర్యామియైన యతఁడు లేని చో పేడి గలదయ్య పూనివెదక.

† పూరితదియన్న కారణముబట్టియె సర్వము మేల్మిజెందునే
నూతనమన్నచేతువున న్యూనతఁజెందునే కొత్త వన్నియన్
ఖ్యాతిగ నుత్తముల్ గుణములారసి మంచిగ్రహింతు రెప్పడున్
ప్రాతప మంచినందు రవిమర్శత గేవలమాధమానవుల్
భీరుడు చావుచా వసుచు వేమరు దా మరణాఁగి నొందెడున్
ధీరుడొ యొక్కసారియె మృతింగనునప్పుడు బాధనొందెడున్
ధారుణి దేహధారులకుఁ దప్పక చా వెపుడైన నుండగా
నూరక చావుకె వగపునొందఁగనేటికి మాటిమాటికిన్.

†† అల్ల తరంగడోలికల హంసములూఁగెడు మెల్లమెల్లగా
దెల్లనినీరు కూలనివాతిన్ పెనుముత్యము లట్ల లేచెడున్
జల్లనిగాలి వీచెడును సౌరభముల్ పెదఁజల్లు చల్లనక
సలితపౌక సి నదె జావ్నవి పొల్పెడు నేత్రపర్వమె.

నై మాటలను, ఉదాహరణలనుబట్టి, వీరేశలింగముగారి కావ్యములలో సందర్భోచితముగ వేర్వేరురసము లన్నియు గలవని విశదము; ముఖ్యముగ రత్నావళి శాకుంతల రసికజనమనోరంజనాదులలో సంభోగశృంగారము, శుద్ధాంధ్ర నైషధములో విప్రలంభము, భారతదక్షిణ గోగ్రహణాదులలో వీర కాండభయానకాదులును హరిశ్చంద్రోత్తర రామాయణములలో కరుణరసము, ప్రహ్లాదాదులలో శాంతరసమును చక్కగ పోషింపబడినవి. కేవలహాస్యరసోద్దేశముతో రచింపకపోయినను సంఘదోషములఁ బోగొట్టుట కాయన ప్రాసినరచనలలోను, అభాగ్యోపాఖ్యానాదులలోను, ఘాటగు హేళన హాస్యము చాలఁగలదు.

ఆయన ప్రహసనములఁ జదువునప్పుడు నవ్వు రాకతప్పదు. ఇందును దురాచారముల నపహసించుటే ముఖ్యోద్దేశము; ఇందొక్కొక్కచోట మృదుహాస్యమును కలదు. (ఉ బలాత్కార గానవినోదప్రహసనములో విస్ఫులకాత్మని చర్యలు మాటలునేగాక, తుదకతఁడు పాడిన యవక తవకభావపు పాటయు చాలహాస్యజనకము. ఇది మృచ్ఛకటికలోని శకూరుని ప్రలాపమును జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చును.*)

ఆయన ఖడ్గవాది గనుక తీవ్రవాదములో శత్రువులదూషణ వాక్యములసహింపక తామునట్లే జబాబిచ్చుచుండిరి. ఉ॥ కొందఱు పూర్వాచారపరులు తాము దురాచారములఁ జేయుచున్నను సంస్కర్తలను దూషింపగ, వారిని తీవ్రముగ పరిహసించుచు, ఆయన పూర్వనాగరిక

* అగ్గితిరునాళ్ళంట-అర్జుని కత లంట-బౌరా
యెంతసోదమే బారతకత-బౌరా యెన్ని యంతలే.

శుద్ధివజయము దీనికుట్టాబలాదూరు-అగ్గికోరపు అయ్యో ర్నడుగే నీసాచ్చిగ
ఇగి నేకువై నెక్కి-యిబీసనూడొచ్చి బగు పెగ్గలన్నోన్నో-పలికి దుకాసుని
మొగమునూడగానే-మార్చుపోయినట్టై, గుగురుమిగురనకుండ గుడ్డలగుక్కనే;
ఇరన్నే కుసడ్డకు డింద్రజిత్తోకరయ్య-దురియోదనుని చెవిలో దూరిముక్కున నెల్లై;
అరసి పిసాసార ఆళ్ళద్దాదునుమింగె-సురియోద మాయెనే నూడ యేడుకాయె.

పంచరత్నములను పేర సీసముల సృజించిరి. ఇది కేవలం మోటహాస్య మని కొందఱికి యోచన; కాని కొంతవఱకు యధార్థము నాయన వివరించిరి* మనలో పరులనాడేపించువారు తమ సవాచారమును మనశ్శుద్ధితో, గాచాదుటతక్కువ; మఱియు 'శ్రోత్రీయబ్రాహ్మణ'లలోను చుట్టలగాల్పుటము న్నగు దురభ్యాసములు పెరుగుచున్నమాట వాస్తవము. వైదికమతము పేర నిజమగు శ్రుత్యుక్తమగు నుదారమతప్రవృత్తికి బహులు మధ్యకాల మందువచ్చిన పౌరాణికమగు మూర్తిపూజా బాల్య వివాహదులనే శిష్టాచారు లాచరించుటయు, సంఘక్షేమముకు నిజమైన ధార్మికతకు బదులు హానికరమైనను సంప్రదాయమును నిలబెట్టుటే ఆస్తికలక్షణముగ 'సనాతను'లు భావించుటయు, విచారకరము. అట్టివాయనకు భేదమును కోపోద్రేకమును గల్గించుచుండెను. ఈయన ననుసరించియు తీవ్రదృష్టి లేకుండిన చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహము, పా॥ లక్ష్మీనరసింహ రావుగారలు తమరచనల నింపుగను మృదుహాస్యభరితముగను జేసి జనరంజకులని పేరుగొంచినారు.

తరవాణిముందుగాఁ ద్రాగి శ్రాద్ధముపెట్టి నిష్ఠాపరుల మంచు నిక్కువారు సంధ్యవార్షిక చర్దిసాపాటుఁ గావించి కర్మిఘట మటంచు గవియువారు కల్లుసంద్రిములాది పేళ్ళెన్నొవల్లించి శాస్త్రవేత్తలమంచుఁ జాటువారు కల్లుకంపడఁగఁగఁ బెల్లుచుట్టలు త్రాగి యాపితాగ్నుల మంచు నడరువారు న్యాయసభలందుఁ దప్పుసాక్ష్యంబులిచ్చి శిష్టజనగర్హితుల మంచుఁ జేలఁగువారు వీరు పూర్వనాగరికులౌ పెద్ద లివుడు దుష్కులాచారరక్షణోద్యోగు లకట. బాలరండల కాళిపడి చెడి విధవలపెండ్లిండ్లువల దంచుఁ జేరిలువారు, రాళ్ళగొల్పుచుఁ దూలిబ్రహ్మంబు సేవించువారి భగిష్టు లటంచు నదరువారు, కన్నకుఁతుల నమ్మగాఁగోరి బాల్యవివాహము లేమి లంచు వాగువారు, చాటునఁ గలుత్రాగి చనుదెంచి తేయాక్షునీ రానువారి నిందించువాడు, స్త్రీలవందించి మించి బాధింపఁగెంచి, యబలలకు విద్య కీడంచు నజుచువారు, వీరుపూర్వనాగరికులౌ పెద్ద లివుడు, దుష్కులాచార రక్షణోద్యోగులకట.

సులభముగు గీతకందములలోనే మంచిసీతుల బోధించుటలో మాత్ర మాయన సిద్ధహస్త్రుడు, అసమానుడు ననవచ్చును†

వీరేశలింగముగారి వచన వాఙ్మయము చాలవిశాల మైనది. కర్కశముగ నుండక సులభమైన సుబోధముగ నుండునట్లే యాయన వచనముల వ్రాయు చుండిరి. ప్రజాహితకరముగు విషయములను జనసామాన్యము నకుఁ దెల్పుటే యాయనసంకల్పము, అయినను ఆయనవచనశైలి పటువై జగి గల్గి చదువుట కింపుగ నుండును. అట్లని, రంజకముగఁ జేయ వ్యర్థముగు సుందరపదములఁ జేర్చి, ఆడంబరయుతముగ వ్రాయుట యాయని కీర్తము కాదు. ప్రవాహమువలె ధారాళముగ నడుచుచు భావగర్భితమై పటు వగు స్వచ్ఛవచనశైలి నాంధ్రములో నాయనయే సృజించి, 'గద్యతిక్కన' యనిపేరుగాంచెను. కథ, నవల, నాటక మిత్యాదులేగాక, తత్త్వశాస్త్రమును బ్రకృతివిజ్ఞానమును దెలుగులో రచించుటలో, ఆయన యెన్నియో సాంకేతికపదములను, పారిభాషికశబ్దములను వాడుకలోనికిఁ దెచ్చి యువకులకు ముందుతరమువానికిని మహోపకారమును జేసినారు. వైజ్ఞానిక గ్రంథములలో నెన్నియో క్రొత్తపదముల వాడుటలో, ఆయన పాశ్చాత్య పదములకు బదులు సంస్కృతాంధ్రపదములనే కష్టపడి కనిపెట్టి వాడుట విశేషము. పాశ్చాత్యభాషవైః దనకు ద్వేషములేదు; సరికదా, అందలి మంచివిషయము లన్నిటిని మనము గ్రహింపఁ దగు ననియే యాయనయో శయము. అయినను మాతృభాషలో వీ లైనంతవఱకు దేశీయపదములనే వాడఁదగునని, స్వభాష స్వయంసంపూర్ణముగ నుండుటే యుత్తమాదర్శమని యాయన భావించె ననుటస్పష్టము. ఆయనక్రొత్తగ వాడిన పారిభాషికపదము లిప్పు డందఱివాడుకలోనున్నవి. కాని, కొన్నిక్రొత్తపదములకు

† అన్యులకు దాఁసుడయి యుండి యనవరతిము

పాయసాన్నంబుఁ గుడుచుచు బ్రతుకుకంటెఁ

దాను బరువేడఁ బోక స్వతంత్రవృత్తి గంజి త్రాగుచు బ్రతుకుట కరములెన్న.

(నీతికథా మంజరి.)

తెలియఁగఁజాలఁడు మనుజుఁడు, తలపన్ గిరులంతలైన తనదోషములన్

తిలకించుఁ బరులతప్పులఁ బలుకక సన్నావగింజ లంతటివానిన్.

(హరిశ్చంద్ర నాటకము.)

బదు లాంగ్లపదములనే మనవా రిప్పుడు వాడు చున్నారు. ఉః—మండల కరగ్రాహి (=జిల్లాకలెక్టరు) అనుగతసంయుక్త దండవిధాయి (=జాయింటుమేజిస్ట్రేటు) భూమశకటస్థావరస్థానము (=రైల్వేస్టేషను).

వచనశైలిని దెల్పుటకు, ముందుగ నాయన శాస్త్రగ్రంథముల నుండి కొన్ని యదాహరణములు క్రింద నీయబడినవి. *

*అవయవవ్యాపారములను గ్రహించువదియు నడుపునదియు కేవల మేదస్సేయన డుపక్షమున మస్తిష్కమునహితము తక్కిన యవయవముల నలనే కొన్ని సంవత్సరము లలో సంపూర్ణముగా మాత్రీ క్రొత్త దగు ననుట శాస్త్రసిద్ధాంతమే. కనుక దానికంత బుబూర్వము గ్రహించిన విషయముల స్మరణము మొదలయినవి లేకుండవలెను.... మేదస్సునందు రక్తవాహినులు విస్తారముగాఁగలవు. వానినిబట్టి దేహములో నుత్పత్తి యయ్యెడు రక్తములో నాణవవంతు మేదడునకుఁ బోవు నని కొందఱు శారీరశాస్త్రజ్ఞులు చెప్పుచున్నారు”

“రెండుకర్ణికులు దెలుచుకొని యున్నప్పుడు సిరలదారిని రక్తము వానిలోఁ బ్రవేశించును. అప్పుడు తటాలున కర్ణికులు నొక్కసారిగా ముడుచుకొని రెండుజర్రరి కలు నేకకాలమునందు వికాసము నొందును. అందుచేతఁ గర్ణికులలో నున్న రక్త మంత యు జర్రరికలలోనికి వచ్చును.” (శారీరశాస్త్రసంగ్రహము)

జ్యోతిశాస్త్ర సంగ్రహము.

“సూర్యుడు కేంద్రముగాఁగల భూకక్ష్యయు భూమికేంద్రముగాఁగల చంద్ర కక్ష్యయు సంపాతమగు స్థానములలో నొకదానికి రాహు వనియు, దాని కాణవరాశి లోని మతీయొక్క స్థానమునకుఁ గేతు వనియు మనజ్యోతిషగ్రంథములలోఁ బేరులుపెట్టఁ బడియున్నవి. గ్రహముల కక్ష్యలు కేవల సమవృత్తములుగాక త్రినాభిషక్రము లనఁబడె డు దీరవృత్తములుగా నున్నవి. అందుచేత గ్రహములనుండి సూర్యుడును, ఉపగ్రహ ములనుండి ప్రధానగ్రహములును, ఒకసారి చేరువగాను వేఁటొకసారి దూరముగాను వచ్చుచుండును. ఇట్లు గ్రహములసమీపముగా వచ్చు స్థానమునకు నీచోచ్ఛమనియు, దూరముగాఁబోవు స్థానమునకుఁ దుంగోచ్ఛమనియు, నామములు.”

సూర్యుడు తుంగోచ్ఛమందును జంద్రుడు నీచోచ్ఛమందును, ఉండునప్పుడు సూర్యగ్రహణము సంభవించుపక్షమున సూర్యబింబము చిన్నదిగాను, చంద్రబింబము పెద్దదిగాను గనఁబడి సంపూర్ణసూర్యగ్రహణ మగును.

తేజోవిహీన మైనమనభూగోళము చంద్రమండలమునకును సూర్యమండలము నకును నడుమ నడ్డము వచ్చి సూర్యకిరణముల మఱుఁగు పఱచి తననీడను జంద్రబింబ ముమీఁద వ్యాపింపఁజేయుటచేత జంద్రగ్రహణము కలుగును.”

ఆయన ప్రయోగములలో “ధారుణి” “మతముయొక్క ఆవశ్యకము” ఇట్టివి శాస్త్రరీత్యా చింత్య మని కొందఱ తాక్షేపింపవచ్చును. కాని, మొత్తముమీఁద నాయనభాష శైలియు, బలికుద్ధమయినవి. ఆంధ్రులలో గ్రాంథిక వ్యావహారికకలహము చెలరేగు చున్నను నాయన యీరెండు కక్షముల యాదరమునకుఁ బాత్రుఁడయినాఁడు; ఈరెంటికిఁ గొంత సమన్వయము చేసినాఁడు. నిర్దుష్టగ్రాంథికములో సిద్ధహస్తుఁడగు పంతులు గారు కొన్ని పాత్రలనోట వ్యావహారికమును విరివిగఁ బలికించెను. కాని, అందులోను వికారరూపముల వాడలేదు. మఱియు నారచనలు ముఖ్యముగఁ బ్రహసనతత్త్వములోనివి; శైలి పాత్రోచిత మయినది.† ఇట్టి సమన్వయభావము నాయన స్వీయచరిత్రములోను దెలిపినారు. స్త్రీ

ఆయన తమవ్యాసములను గ్రాంథికశైలిలోనే స్వయముగఁ బ్రచురించినారు. వారశాలలలో గ్రామ్యభాషవాడుకను బ్రభుత్వము వారు గుర్తించినప్పు డాంధ్రసాహిత్యపరిపక్వతవా రొకసభను మద్రాసులో 1912 సం॥లో జరిగించిరి; బహులలో గ్రాంథికమునే వాడవలెనని యాసభ వారు దీర్చానించిరి. ఆసభకు వీరేశలింగముగా రధ్యక్షత వహించి యాతీర్మాన మొనెరిపించినారు.

ఆయన శృంగారభూయిష్టతను వ్యభిచారిత్వమును దీప్రముగ నిరసించెను. తనకవుల చరిత్రము లోఁగూడ నట్టి రచనలను ఖండించెను.† తన రసీకజనమనోరంజనాదులలోని కొన్ని శృంగారవర్ణనలను దగువాత

† ఈపద్యిని కొంతకాలము వేదం, చిలకమర్తి, పానుగంటి, వార లనుసరించి నారు.

స్త్రీ గ్రంథములను సాధారణముగా సలక్షణమైన సులభశైలిని రచియింపవలెననియే నాయభిప్రాయమైనను విషయానుగుణముగాఁ దత్తదుచితరీతిని గ్రామ్యభాషయందు సహితము గ్రంథములను వ్రాయవచ్చునని కూడ నాయభిప్రాయము. (స్వీయచరిత్రము. 2 వ భాగము. 158 వ పుట.)

† ఆంధ్రీకీవుల చరిత్రము 2వ భాగము ముద్దపల్లెని రాధికాసాత్వనము, కేవల వేంకటపతి తారాశశాంకవిజయమును గూర్చిన విమర్శముఁ జూడుడు.

ముద్రణలో వదలివేసెను. విగ్రహారాధనము సంఘమునకు హానికర మని, చానిని నూచించు బాల్యరచన లగు మార్కం డేయశతకమును గోపాల శతకమును గూడ ప్రచురణనుండి తప్పించి వేసెను. (గోపాలశతకములోని యొక్క పద్యమును మాత్ర ముంచెను. కాని, ఎక్కడ ? హేళనగ్రంథ మగు అభాగ్యోపాఖ్యానమునకు మొదట) ఈ రెండుశతకముల కవిత్వము బాగుగ లేదని స్వీయచరిత్రములోఁ జెప్పిరి; అది సరికాదని యాపద్యముఁ జదివినవానికి తోఁచకమానదు. *

ఆయన యతిప్రాసములను (గ్రామ్యములలోతప్ప) నరసున్నను బండి 'ఁ'ను దప్పక జాగ్రత్తతో వాడుచువచ్చిరి. అందువలన, పద్యము లలోఁ గొన్నిచోట్ల బెండుపదములను మాటుమూలమాటలను గూడ వాడవలసివచ్చినది.

ఆయన మొదటిరిచనలు భౌతికానందరూపమగు కళాదృష్టితోనే వ్రాయఁబడినను, తరువాతి వచనములలో Art for its own sake అనుసిద్ధాంతము నాయన విసర్జించి, నైతికోద్దేశమును సమకూర్చుటకే తమ లేఖని నుపయోగించిరి. సంస్థానాధిపతులు, విక్టోరియా రాణి, జీససు, శంకరరామానుజాదిమతప్రవక్తలును, ఇట్టివారి జీవితచరిత్రలలోను, ప్రకృతిశాస్త్రరచనములయందును, వివిధవిషయముల వ్యాసములలోను, తుదకు వినోదరచన లనుకొను ప్రహసనములలోఁ గూడ సీతిప్రచారమును, అవినీతినివారణమును దురాచారనిర్మూలనమును సంఘసంస్కరణమహోద్యమమును సాధించి యాంధ్రులకుఁ బ్రగతిఁగల్గించుముఖ్యోద్దేశముతోనే ఆయన తఱచు రచనలఁ జేయు చుండెను. కొన్నిరచనలలో వీనినిఁ గూర్చి గాథ మగు నభినివేశము కన్పట్టుచుండును. ఆయన కావ్యములలోను గొన్ని కాంతాసమ్మితముగ నుండక, సుహృత్సమ్మితములుగ నున్నవి. ఒకప్పుడా వేశముతో వ్రాయుచుండుటచేఁ బ్రత్యర్థులతో వాగ్వాదమును సంఘ

* శ్రీరమణీ హ్యల్లోలా, కాబుణ్యులతాలవాల, కాంచనచేలా
ఘోరాహవజయశీలా, శ్రీరాజమహేంద్ర పరభురీ గోపాలా.

ర్షణయును వెఱిగి పరస్పరదూషణమును గల్గుచుండెను. (ఆయనశీఘ్రకోప మిట్టి పరిణామమునకుఁ గొంతకారణ మగుచుండెను) న్యాయపక్ష మని తోచినదానిని సాధించుట కాయన చూపినట్లుదల యద్భుతము.

తత్త్వము — భావములు.

వీరేశలింగముగా రాకారమునఁ గొంచెము పొడగరి. దుర్బలజే హుఁడై, దగ్గుబాధ గల్గియుండెను. కాని కండ్లలోని మంచికాంతియు సా మ్యతయు నాయనప్రతిభను దయాపరత్వమును సూచించు చుండెను. ఆ యన స్వార్థత్యాగి, సంఘసేవాపరుఁడు. దంపతులు గాఢప్రేమఁ గల్గి యుండిరి. తమకు పిల్లలు లేకున్నను, ఎందఱిలో పిల్లలననురక్తితోఁ జెంచి పోషించి, వారికిమంచివిద్యాబుద్ధులఁ గఱపిరి. భార్య పూర్వాచారపు సం ప్రదాయ మం గుండియు, విశంతు శరణాలయము సాగించుటలో, వివాహదుల జరుపుటలోను, ఆయన కన్నివిధములఁ దోడుగ నుండెను. అర్ధాంగియు కొందఱు సహచరులును, కాలము చేసినప్పు డాయన వ్యధి తుఁడై, అసహాయుఁడై కష్టములపా లాయెను; కాని, సహజధీరతను, కార్యదీక్షను, తన ధ్యానికనియమములను, మానలేదు.

రాజకీయములందు వీరేశలింగముగారు 'మితవాది' యనవచ్చును. రమారమి 30 ఏండ్లాయన ప్రభుత్వోద్యోగి; 1907 సం॥లో పాలుగారీ ప్రాంతమునకు వచ్చినపుటినుండి యువకు లనేకులు జాతీయోద్రేకమునకు వశులయిరి; ప్రభుత్వచర్యలతో పాటుద్యోగులను దూషించుచు, కొందఱు హింసాభావమును జూపిరి. ఈఘోరణిని వీరేశలింగము గారు తీవ్రముగ ఖండించిరి. అంతట దీని సవార్థముచేసికొని యాయనశిష్యులలోఁ గూడ కొందఱు టీయనీరాజభక్తుఁడు దేశద్రోహి యని నిరసించి, ఈయనకు లేని దోషములు గూడ నారోపించిరి. కొందఱు వంగీయులవల్ల నాసమయ మందే రవీంద్రునికిని నల్లే జరిగినది. రవీంద్రునియంత కాకున్నను, వీరేశ లింగముగారును దేశాభిమానియే. దేశాభివృద్ధి కాటంకముగల్గించు నవ

కోధములఁ దొలఁగించి మన దీనదర్శితదేశము నున్నతస్థితికిఁ దేవలయు నని యాయన చాలచోట్లఁ దెల్పెను. ‡

దేశీయమహాసభఁ గూర్చియు, దాని యాశయములఁ గూర్చియు, మనదేశపు స్వదేశసంస్థానాదులఁగూర్చియుఁజాల మంచివ్యాసముల నాయన వ్రాసెను. ఏ దైన రంగమున కార్యపరు లగుట యాయన కోరిక. తాను దేశోన్నతికై సాంఘికరంగమున దీక్షతోఁగృహి చేసెను. కాని యతివాదులనఁబడు జాతీయవాదులు రాజకీయముగఁ దీవ్రవాదులై నను, వారికప్పుడు నిర్మాణాత్మక మగుకార్యక్రమము లేకుండెను. వట్టికేకల వలన స్వాతంత్ర్యము రా దనియు, మనలోని సాంఘికలోపములను ముందుగాఁ దొలఁగింపఁ బనిచేయవలె ననియు, మఱియు మన యభివృద్ధి సర్వతోముఖముగ నుండవలె ననియు, అప్పుడే నిజ మగు జాతీయాభివృద్ధి యుండు ననియు నాయన భావము. *

ఆయన సర్వమతములఁ గూర్చి యుదారభావము వహించెను; యేసుక్రీస్తుచరిత్రను వ్రాసి, జీససు దేవుఁడు కాకున్నను ఉత్తమపురుషుఁడని నిరూపించెను. హిందూమతమం దాయన గాఢభక్తిగల్గి, వేదాంత విషయములను బాగుగఁ బరిశోధించెను. ఆధ్యాత్మికవిషయములచర్చ కాయన చాల వ్యాసముల వినియోగించెను. మతత్రయప్రవక్తలగు

‡ 'దేశాభిమానము, విధ్యాభివృద్ధి యర్హకృత్యములు' మొదలగు వ్యాసములఁ జూడుడు. (7 వ సంపుటం)

* దేశాభివృద్ధి యనఁగా దేశమందలి జనులయభివృద్ధియు. నిక్కమయిన దేశాభిమానము గలవారి కందఱికిని జనులయొక్కస్థితిని బాగుచేయుటకై ప్రయత్నముచేయుట విధి. (4 వ సంపు. 547) ఎవ్వరు లోకులకుపకారముగా దేశాభివృద్ధికివలయు పని నొక్కదానినైనను జేయుదురో వారిదిమాత్రమే సార్థకజన్మము (పు. 570)

పరోపకారమైన యీ దేశాభిమానమును మనము బాల్యమునుండియు నభ్యాసము చేయవలెను. దేశాభివృద్ధినిగోరెడు నిజమైన దేశాభిమాని తనదేశమునం దేమి చెడు గున్నను దానిని రూపుమాపి దేశమును బరిశుద్ధిపఱుచుటకై ప్రయత్నింపవలెను. ఆట్లు చేసినఁగాని దేశము నుభవంతిమయి స్వాతంత్ర్యలాభముననుభవించుటకు శక్తముకాదు. (9 వ సం. 270 పుట)

శంకర రామానుజ మధ్వాచార్యుల జీవితచరిత్రలు వ్రాయుటయేగాక, ద్వైతాద్వైతాదిశాఖల ప్రత్యేకసిద్ధాంతములను, పరస్పరసామ్యభేదములను సామాన్యలకుఁ దెలియుచక్కనిభాషలో విశదముగ వెల్లడించెను.

ఈశ్వరోపాసన ప్రార్థనాదుల నెల్లు చేయవలయునో, అందువలన నాత్మపరిశుద్ధియు జీవితపరమార్థ మెల్లు లభించునో, ఆయన విపులముగ వివరించెను. దానధర్మములు వైరాగ్యము భజనలు సదుద్దేశముతో నాత్మోన్నతికి సంఘక్షేమమునకును మాత్రము చేయఁబడినప్పుడు హర్షింపఁ దగినవే; కాని మతముపేటల బైకివై రాగ్యము నటించుచు, దేవాలయాదులలో స్వార్థపరతకు గాహ్యవేషములతోఁ జేయుభజనలను, ఆయన నిరసించెను.

మతధర్మ మేదియో నరుఁ డీశ్వరప్రీతిఁ గల్గించు తెట్లో ఆయన తెల్పినభావములును గ్రింది యుదాహరణలవల్లఁ దెలియును. ఏగ్రహారాధనమును సతిబాల్యవివాహమును నిర్బంధవైధవ్యమును హిందూధర్మ శాస్త్రములకు మతకర్తల వచనములకు విరుద్ధ మనియు సనాతనహిందూ మతమునకు వ్యతిరేక్త మనియు నిరూపించుట కాయనయెన్నియో శాస్త్ర ప్రమాణములను దమ వ్యాసములలోఁ జూపెను*

* మనుష్యుల కనుష్ఠేయమైన సమస్తధర్మములను మతధర్మము లని యే చెప్పవలసియున్నది... మనమేపనిని జేసినను బరమేశ్వర ప్రీత్యర్థముగానే చేయుచుండవలెను. ...

* వ్యాసములయందాయన చర్చించిన కొన్ని కారిక లీక్రింద నుదాహరింపఁబడినవి. 'ఆత్మ సంసం శివం త్యక్త్వా బహిష్ఠం యజతేశివం' హస్తసం పిండ ముత్సృజ్య లిహే త్కూర్పరమాత్మనః! (స్కందపురాణము) 'యోహం సర్వేషాభూతేషు సంతమాత్మా నమీశ్వరం' హిత్యార్చాంభజతే మాధ్యాత్ భస్మస్త్వేనజహాతోతిసః. భాగవతము) 'నచతుషాగ్రహ్యతే నాపివాచా... పశ్యతే నిష్కలంధ్రాయమానః (ముండకోపనిషత్తు) సోమః ప్రథమోవిదేగంధర్వో... ఉదీర్నతో విశ్వావసో... (ఋగ్వేదం) 'కన్యాత్వక్షత యోనిస్సాయిత' (గౌతమ) 'త్రీణివర్షాణ్యు దీక్షేత...' (మను) ఇయం నారీ పతిలోకం... తస్యై ప్రజాం ద్రవిణం చే హ దేహి (యజుర్వేదం). నష్టేమృతే ప్రవ్రజతే క్లీబేష... పతిరన్యోవిధీయతే' (మను పరాశరస్మృతులు)

పౌరాణికగాథలవదలి యపవస్తృతమున హిందూధర్మముగ స్థిరపఱచుట కాయన చాలఁ గృషి చేసెను. శ్రుతిస్మృతులలోను ప్రాచీనజ్యోతిష్కాస్త్రాదులలోను సంఘక్షేమకర మగునున్న తాళయములు వైజ్ఞానికభావములు నేచెప్పబడెనని యాయన ప్రమాణచర్చతో నిరూపించుచుండెను. స్థిరమగుప్రగతికావశ్యకమని (ఆయన యనంతరము) యాచరణకుఁ దేబడినయిప్పటి జాతీయనిర్మాణకార్యక్రమమును ఏకేశలింగముగా రక్షణచాలవలయు సమర్థించియుండిరి. గాథమగుదైవభక్తి నాయన యెన్నఁడును విడువకుండెను. ప్రస్తుతము వర్ణాశ్రమముల పేర నాచరణలోనున్న కులతత్త్వమును సాంఘికవిభేదములను, విగ్రహారాధనపద్ధతిని, నిమ్నజాతుల నణఁచుట, నిర్బంధవైభవాదులను నాయన తీవ్రముగ నిరసించినసంగతి నిజమే. కాని అవి యన్నియు వేదమతములలోనివి కావనియు, పరిశుద్ధహిందూధర్మముకు వ్యతిరేకమనియు దృఢవిశ్వాసముగల్గి, పరిశుద్ధాస్తికమతమును వ్యాపింపఁజేయుట కాయనగాఢకృషిజేసెను. క్రిందటిరెండుశతాబ్దులలో గల్గిన యధోగతినుండి ధార్మికసాంఘిక రంగములందు మనమాతృదేశమును పునరుద్ధరించుటకు, బెంగాలులో రామమోహనదేవేంద్రనాథ ఈశ్వరచంద్రులును, పశ్చిమమున దయాచందాదులును, దక్షిణమున సుబ్రహ్మణ్యదులును చేసిన సంస్కరణపు మహాకార్యమునాయన యాంధ్రప్రాంతములో చేయగల్గెను. తానిక్కడ వ్యాపింపఁజేసిన బ్రాహ్మసమాజమును పరిశుద్ధమగునుష్కర్మతత్త్వసూపమేయని, ఆయన తనవ్యాసములలో నిరూపించెను.

అహింసయందును ఆయనకు గాఢాభిమానముండెను, సత్యప్రేమలురెండును దేవస్వరూపపు చిహ్నములనవచ్చు. 'ఋతం సత్యం పరం బ్రహ్మ' కదా! కులభేదముల నిర్మూలింపఁ బూచుటలో తీవ్రవాదమును పరస్పరనిందయు జరుగుచుండినను, ఆయాసంఘములకు కులములకు మధ్యవిభేదములను తొలగించి, పరస్పరం సాంఘికమైత్రిని చేసూర్పుటమే ఆయనసాగించిన సంఘసంస్కరణకృషిలోనిమూలభావము. ఆయన హిం

దూశాఖలమధ్య సామరస్యము గల్గింపఁ బూనుటే గాక, హిందు, బౌద్ధ కైస్తవవాదిభిన్నమతముల మూలసిద్ధాంతము లొకరితీవే యనియు, ఈశ్వరుఁడు సర్వమత సముఁడనియు నిరూపించుచుఁ జాలవ్యాసముల వ్రాసెను. అసత్యపరత్వము నాయన తఱచు ఖండించి, సత్యవిశ్వప్రేమలు సదాచారమూలసూత్రము లని వెల్లడించి, ఆయాదర్శము జనులలో వ్యాపింపఁజేయుట కాయన ప్రహ్లాదహరిశ్చంద్రులకథలను వ్రాసి వానికిదృశ్యకావ్యములరూప మిచ్చెనర్థ

అప్పటి పూర్వాచారపరు లాయనను నాస్తికుఁడని దూషించినను, వీరేశలింగముగా రత్యంతధార్మికుఁడు; మానవ సాభ్యాత్మత్వమును బోలుదగ్గజీవితమునే యీశ్వర ప్రీతికరములు, మతధర్మమును దానితో పాటు సంఘమం దితులస్వాతంత్ర్యమం దాదరమును గమనింపవలె

ర్థ ప్రహ్లాదనాటకము తుదను (విష్ణువు ధరతవాక్యములో) నిజ మగుభక్తు లెట్లుండవలెనో యిట్లుచెప్పిరి.

సీ. దుడ్డునాచముపెట్టి తులసి పేరులు దాల్చి మ్రొక్కుమాత్రీ నె మీకు ముక్తిలేదు
నాపాదభక్తు లై ననుదృష్టుఁ జేయగఁ దలఁతురేనియు మీరు తెలియ వినుఁడు
ముందుగా మీరలు భూతకోటులయందు దయగల్గి సత్యంబుఁదప్ప కెపుడు
కామాదుల జయించి కరుణాపృథ్వులై పరవంచనములేక పరవనితలను
తోడబుట్టువు లట్లుఁ దోడిమానవులను సోదరు లట్లును జూచుకొనుచు
నీతిమార్గంబున నిత్యాదరముతోడ మీరెల్ల నిరతంబు మెలఁగవలయు

ఆ. వె. జిత్తుకుదిలేని సేవచే నెంతయుఫలము లేదుగాన భక్తితోడ

నన్నుగొల్పుచుండి నాకుఁ దృప్తి నొసర్చుపనులు సలిపి ముక్తిపదవిఁ గనుఁడు.

హరిశ్చంద్రీ నాటకములోని యీ క్రింది ద్విపదలోను భగవంతునుద్దేశించి యిట్టిభావమే తెలుపఁబడినది.

ద్వి. దయయు సత్యంబును దప్పక నీదుఃఖియమైనకార్యముల్ ప్రేమమీఱంగ
సతతంబు భువిలోనసలిపెడు బుద్ధి నతులొనరించెద నాకీయవయ్య
నీదుభక్తులయొడ నిత్యంబునామ నాదర మొనరెడున ట్లనరించి
జనులెల్లరను భ్రాతృసములనుగాగ వనితలఁ దోబుట్టుపడుచులుగాఁగ
భావించుకొనుచును వారిక్షేమంబు భావంబులోఁగోరి పనిచేయునట్లు,
నాకుప్రసాదింపు స్వాయస్వరూప.

నని యాయన బోధించి, తాను నట్లే యాచరించెను† నిజముగ మానవ సేవయే మాధవసేవ. దురాచారములఁ దొలఁ గించినప్పుడే దేశమున కున్నతిగల్గును, అందులకు యత్నించుట దేశాభిమానులధర్మ మని యాయన దృఢవిశ్వాసము స్పర్శభోజనాదులఁ గూర్చియుఁ వివాహాని షేధముఁ గూర్చియు మధ్యకాలమం దేర్పడినయాచారములు శౌచా దినియమముల నిమిత్త ముద్దేశింపఁబడె ననియు, కాలక్రమమున క్రొత్త పరిస్థితులలో నివి నిరుపయోగ మయినను యాబాహ్యచారములనే మత సారముగ భావించుటయు, కొందఱు దమకన్న హీనస్థితిలో నున్నవారిని బాధించుటయు, మనలో విరోధములేర్పడుటకుఁ గారణ మయిన పనియు, వానిని వదలి ప్రజలై కమత్యము సాధింపవలె ననియు, సాంఘికైక్యము లభింపఁగనే జాతీయోన్నతి యేర్పడు ననియు, ఆయన భావము*

వీరేశలింగముగారిజీవితకాలమందు హరిజనోద్ధరణకార్యము

జాతీయజీవితమునఁ బ్రాముఖ్యము వహింపలేదు; కాని, ఆయన అస్పృశ్య తానివారణకార్యమున కన్నివిధములను సుముఖుఁడు; ఆయన కులవిభేద ములనలే గమనింపని యానుష్ఠానిక బ్రాహ్మికుఁడు; బ్రాహ్మణమాజికులు హరిజనుల నస్పృశ్యజాతిగ నెంచవీలులేదు; వారిదేవాలయములలోను బ్రార్థనామందిరములలోను హరిజనులనుగూడ పాల్గొననిత్తురు. సనాత నుల దేవాలయములలో విగ్రహమునకు సంపర్కదోషము కల్గు ననుచు నిప్పుడు 'సనాతనులు' హరిజనుల రానిచ్చుటలేదు; విగ్రహారాధనము

† “తోడి మానవులయెడ భ్రాతృభావము వహించి యన్యోన్యత్రేమాభివృద్ధి లకై పాటుపడుదు నెవ్వరిని ద్వేషింపక యెవ్వరిని వంచింపక యెవరికి నన్యాయము చేయక వర్తించుటయే యీశ్వరునికిఁ బ్రీతికరము... కాబట్టి నిజముగా నీశ్వరభక్తుఁడు కావలెనన్నవాఁడు మొట్ట మొదట సత్యమునం దాదరము గలవాఁడును న్యాయమార్గము నను వర్తించువాఁడును భూతదయాపరుఁడును, కావలెను... మతధర్మము పరిశుద్ధము కానియెడల సమ స్తస్యాతంత్ర్యములును జెడును. ఎవరిస్యాతంత్ర్యములు వారి కుండు నట్లు చేసి యందఱిని సౌఖ్యసంతోషములను బొందునట్లు చేయుటయే మతధర్మము యొక్క ముఖ్యకార్యము.

* దేశాభివృద్ధిని గోరెడు నిజమైనదేశాభిమాని తనదేశమునందేమి చెడుగున్నను దానిని రూపుమాపి దేశమునుబరిశుద్ధపఱచుటకయి ప్రియత్నింపవలెను ('మతధర్మము. ౧ వ సం. 269, 270 వ పుట.')

మూఢులకుఁ బామరులకునే యని శాస్త్రములే చెప్పుచున్నవి; ఆయన హరిజనోద్ధరణ భారతస్వాతంత్ర్యమున కవసర మనియు భావించెను †

సాంఘికమైత్రివలె శ్రీజనోన్నతియు జాతీయనిర్మాణకార్యం శములలో నొకటి. శ్రీలయభివృద్ధికి వీరేశలింగముగారు జేసిన కృషి య పారము. బాలికలవిద్య కాయన ప్రచారముచేసియు స్వయముగ బడుల నడిపియు, శ్రీలను బెంచి పోషించియుఁ దోడ్పడిరి; శ్రీలయారోగ్యము కాపాడుట కుపయుక్తమగు గ్రంథములనుగూడఁ బ్రచురించిరి; అతిబా ల్యవివాహము సంఘమున కంతకు—ముఖ్యముగ శ్రీలకు—చాలహాని కర మని కనిపెట్టి, దాని నంతరింపఁజేయుట కెంతో పనిచేసిరి; శ్రీలక క్కువ బాధక మగు నిర్బంధవైధవ్యకష్టములు తగ్గించుట కాయన వి తంతువివాహములు సాగించుట కెంతో వ్యయప్రయాసములపా లై కార్యశూరుఁడై, వితంతుశరణాలయములు స్థాపించి, ధైర్యదార్యముల తో వానినాదర్శప్రాయముగ నడిపిరి. ఆయన సాహిత్యరచనలలో శ్రీ జనోన్నతి కుద్దేశించినవి చాలఁ గలవు. పత్నిహితనూచని సతీహితబోధిని ఉత్తమశ్రీచరిత్రములుమున్నగుశ్రీలకు విజ్ఞానమునిచ్చు గ్రంథములెన్ని టినో యాయన సులభశైలిలో వ్రాసిరి. శ్రీవిద్య అతిబాల్యవివాహము, విధవలస్థితి, ఇట్టివానినిగూర్చి ప్రత్యేకనాటకముల రచించిరి. సత్యరా జా పూర్వదేశయాత్రల 'ఆడమళయాళము' లో మనదేశపు శ్రీలస్థితి హీనము కనుక వారి యుద్ధరణ మవసరమని సూచించిరిని గమనించి యున్నాము.

† “మనవారు మాలమాదిగలయెడలఁ జూపెడియన్యాయము మానవనామధార కులకెల్ల నకమానకరముగానున్నది...పొందువుగానున్న నే నఁడుమాత్రమే యస్పృశ్యుఁ డును అనఁ య్యుడునునగును గారి యాచెప్పరానివాఁడే కైస్తవమతమునో మహమ్మ దీయమతమునో యవలంబించి జానో ఖానో కాఁగానే తాఁకఁదగినవాఁడునుమాటాడఁ దగినవాఁడును నగుచున్నాఁడు...పంచముల నిట్లు పలుకెఱుగుల బాధించు చునమే న్యాయమును జెప్పి జేతలగు పరదేశీయుల నధికస్వాతంత్ర్యముల నిం దని వేడఁగలము? ...ఇట్లు చెప్పుటచేత మన కర్హమైన స్వాతంత్ర్యములను మనము పొందఁ బ్రయత్నిం పరా దని నాయభిప్రాయ మెంతమాత్రమును గాదు...కార్యములచేతనే గాక క్రియ లేని వాక్యములచేత దేశ మెప్పుడును బాగుపడదు.”

విక్టోరియాచరిత్రము మాతృపూజ మున్నగునవియు స్త్రీల కుద్దేశించినవే. ఆరోగ్యాదిరక్షణగూర్చి తమదినకృత్యములలో స్త్రీలు పాటించదగినవిషయముల నాయన వివరించి వ్రాసెను. స్త్రీల కున్నతి గల్గింపవలెనని కోరినను, కొందఱు పాశ్చాత్యస్త్రీలవలె మనవారు దమపురుషుల ధిక్కరించుటయు పురుషులను మాయచేసి బాధించుటయు మంచిది కాదనియు, కఠిన్తోడిదే సతీవీతి తమనియు, స్త్రీలు కష్టపడి గృహకృత్యాదుల నిర్వర్తింపవలె ననియు, ప్రాచ్యాదర్శములే యువతుల కనుసరణీయముగఁ దెల్పెను† ఇప్పటికిని మనప్రాంతపుస్త్రీలలో నూటి కిద్దఱుమూత్రమే యక్షరజ్ఞానము కలవారు. జాతీయజ్ఞేమమునకై హరిజనులకు స్త్రీలకు నున్నతిగల్గించుట యావశ్యక మని 1919 సం॥కుఁబూర్వ మీదేశమునఁ గనిపెట్టి వానికిఁ బ్రాముఖ్యమిచ్చినవారు చాల తక్కువ. అందు కప్పటికాంధ్ర ప్రాంతములో నాయనయే ముఖ్యముగ కృషిచేసెను. ఆయన తరువాతనే గాంధీగారు వానిని జాతీయనిర్మాణకార్యాలక్షముగఁ జేర్పించిరి. అప్పటికి జనులనుండి (ముఖ్యముగ పూర్వాచారపరులగు విద్యావంతులనుండి) తీవ్రప్రతిఘటన కల్గుచుండినను, తమపై నాంక్షలు బహిష్కారములు సాగుచుండినను, తమ్ము లొంగదీయుట కభియోగములు ముష్కరచర్యలుగూడ సాగుచున్నను, వాని నన్నిటిని సహించి ధైర్యముతో నెదుర్కొని, ఎదురీతఁ యీడి, ఆప్రజాహితకార్యములనాయన సాధించుచుండిరి. ఈరంగములం దిప్పటి కాంధ్రప్రాంతములోఁ గలిగిన ప్రగతికిఁ జాలవఱకాయనకృషియు, ఆయన తనశిష్యమిత్రులలోఁ గల్గించిన యుత్సాహభినివేశములును గారణములు. మొత్తము సంఘమంతటిలో నధ్ధాంతమగుస్త్రీలును హిందూసంఘములో దాదాపు నాల్గవంతును కార్మికముఖ్యులునగు హరిజనులును హిసస్థితిలో నున్నంతకాలము మనకు జాతీయాభివృద్ధి సరిగాఁ గలుగ దని మూఢులకును దెలియవలసినదే. కాని

† సర్వసౌఖ్యము లొంద సాధ్యమణులకుఁ బతియే నిదానంబు పశ్యేందువదన

...కావునఁ బతియాజ్ఞఁగలలోననైన నమీఱక మెలతుకమెలఁగంగవలయు కష్టపడినగాని కరము సౌఖ్యంబు కలుగ దెవ్వరికిని జ్ఞామండలమున, కావునదేహంబుకడు బాఁచుకోక పనిపాటులనుజేసి పతిచిత్తమెఱిగి ప్రేమంబు భక్తియుఁ బ్రియము జూపుచును వీరవర్తనంబున వర్తింపవలయు. (గుత్వాదౌ)పదీసంవాదము.)

క్రియలో, నీయుద్యమములకు రెంటికిని నింతవఱకు మనప్రాంతపు ప్రజా ప్రముఖులు తీవ్రకృషి చేయనందున నవి వెనుకబడియున్నవని యంగీకరింపక తప్పదు. మనవారల స్వార్థపరతను మూఢత్వమును పోగొట్టుట కాయన చేసినకృషి యమూల్యము.

నిర్మాణకార్యపు ముఖ్యాంశములలో నూలువడకుట, కాగితము ఇత్యాదుల కుటీరపరిశ్రమలుగఁ జేయుటయు ముఖ్యముగ నివ్వడు భావింపఁబడు చున్నది. వీరేశలింగముగారికాలమున కాయుద్యమపుఁ బ్రచారములేదు. ఆయన యప్పటిరాజకీయదృక్పథమును వేరు; కాని పూర్వమీదేశము మంచిస్థితిలోనుండి యిప్పుడు హీనమయిన దనియు, జనుల యార్థికస్థితిని బాగుచేయవలె ననియు, ప్రతివారును సోమరితనమును వదిలి స్వయంకృషికిని స్వకాయకృష్టినిర్మాణకార్యములకునుఁ బూనవలె ననియుఁ బ్రజోపయోగకరమై న్యాయమగువృత్తి యేదయినను మంచిదే యనియు నాయన యభిప్రాయము †

ఇట్లే మద్యపానము చాల హానికరముగ పరిణమించు ననియు కనుక

† పరులను యాచించి జీవనముచేయుటకంటె సేయమగువృత్తి మఱి యొకటి లేదు...లోకములో వ్యాయ మయిన వృత్తులన్నియు గౌరవావహములే. మనకు సామాన్యముగాఁ గావలయుపస్తువులును విదేశములనుండి వచ్చి మనసా మృంతయు నితరదేశములపా లయి మనదేశ మంతకంతకు బీదస్థితికి రావలసినంతగతి పట్టినది. పనికి పూని చేయ నారంభించినచోఁ గాలము తనంతసే వచ్చును.

(7 వ సంచిక 248-26 పు. స్వయం కృషి)

మనము శరీరప్రయాసము నెన్నఁడును దిరస్కరింపరాదు. ఎల్లవారును నేదో యొకవిధమునఁ బాటుపడి గౌరవముతో జీవనముచేయుట కయి ప్రియత్నింపవలయును. శిల్పదులయందుఁ బ్రవేశించిన విద్వాంసులు యంత్రముల నిర్మించి వానితోఁ బనిచేసెను దేశములకుఁ బోయి నిర్మాణకాశలమును జేయుకృషియును గనిపెట్టి యనుభవజ్ఞానమునుగూడ సంపాదించవలయును. మీరు మీ స్వాతంత్ర్యమును మాటలచేత మాత్రమేకాక కార్యములచేతఁగూడ లోకమునకు వెల్లడిపఱచి శిల్పాదివృత్తులయందు మీలోఁ దగినవారు ప్రవేశించి యితరులకు దారిఁజూపి లోకోపకారధురీణు లగుదురని కోరుచున్నాను. ('సకాయ కష్టకర్మలు.')

జనులలోఁ ద్రాగుడు నెట్లైన మాన్పింపవలె ననియు నాయన యత్నించి బోధించెను†.

అప్పటికి సామాన్యభాషాప్రచార మీశ్రాంతములో వ్యాపింప లేదు. ఆసమస్య నాయన చర్చింపలేదు.

నిర్మాణకార్యాంశములలో నొకటి స్వభాషాభిమానము. అది ఆయన కతిగాఢముగనుండెనని వేఱుగఁ జెప్పనక్కఱలేదు. ఆంగ్లమునువారి భాషను బ్రభుత్వమును జాల మన్నించినను, ఆయన తన జీవిత మంతను స్వభాషను నందలి వాఙ్మయమును వృద్ధిచేయ వినియోగించెను. మాతృ భాషలోనికిఁ గ్రొత్తపదజాలమును శైలిని గ్రొత్తరకముల రచనలను దెచ్చి ఇతరులకు వాఙ్మయవృద్ధికి దాఁజూపెను. ముఖ్యముగ ప్రజలలో జాతీయ జీవితవృద్ధి కవసరమగు సులభశైలిలో మంచివచనవాఙ్మయమును, అప్పటి సంఘావశ్యకతలకుఁ దగినట్లు నిర్మించెను. మూఢత్వము వదలి విద్యావంతులు కం డని జనుల హెచ్చరించుటే కాక తాను స్వయముగ జోధించి పాఠశాలలుగూడ నడుపుటయు, ఆయన స్వభాషాభిమానమునకు సూచకము. జనుల కారోగ్యమును బరిశుద్ధిపద్ధతులను సులభచికిత్సలను నేర్పుటకును దగిన వాఙ్మయమును సృజించెను.

ఆయన జీవితము చాలవఱకు పురము లందే గడచెను. కనుక గ్రామోన్నతి కాయన ప్రత్యేకకృషిఁ జేయలేదు. అప్పటి కాసమస్యకును శ్రాముఖ్యమురాలేదు. దేశమందలి ఆర్థికరాజకీయపరిస్థితులపైన దృష్టిని కేంద్రీకరింపలేదు. కాని జూదము, త్రాగుడు, సోమరితనము, అజ్ఞానము, మూఢాచారములు మొదలగుగ్రామజీవితపు శాంఘికదోషములఁ బోఁగొ

† ఈక్రొత్తప్రవృత్తులను మనదేశమునకు దిగకపూర్వము మనదేశము తక్కిన జేశములకంటె మిక్కిలి మంచిదశయందే యుండియున్నది. మనపెద్దలు సురాపానము మహాపాతకముగా నేర్పఱచి, పానమూర్తులతో సహవాసముచేసినవారినిసహితము మహాపాతకులలో గణించుచు పచ్చినారు. త్రాగుబోతుల వ్యాప్తి యాలమునఁ జాల తక్కువగా నుండెను. మనదేశము లందఱును జేరి, త్రాగుబోతుతనమును నిర్మూలించుటకయి తగు ప్రయత్నము చేయవలయును. (త్రాగుడువలె తక్కిన మాద్రకద్రవ్యములను దుర్వృత్తులను గూడ ఆయన నిరసించెను.)

ట్టుట కాయన చాల వ్యాసముల రచించి, కృషిచేసెను. ఇందునుగూర్చి ఆయననృకృతము చాలవఱకు 'రాజశేఖరచరిత్రము'లో వ్యక్తమైనది.

నిర్మాణకార్యాంశములలో, దుదిది ఆర్థికసమత్వము. ఇదియు నాయననాటికి బ్రాహ్మభ్యమునకు చాలేదు. ఆయన దీనిని తనరచనలలో జర్పింపలేదు. కాని ధనమందును సంఘవ్యత్యాసమునందును ఆయనకు మోహములేదు. తాను కష్టపడి సంపాదించినసాత్తునంతను ప్రజోపయోగమునకై సాంఘికోన్నతిగల్గించు ధర్మసంస్థల సాగించుట కిచ్చివేసెను. తా నట్టిసంస్థలను స్వయముగా స్థాపించెను; ఈయున్నతాదర్శమం దితరులకు దానిచూపెను; స్వకీయ శ్రమజీవితమే యుత్తమ మనియు, ధనాభ్యులు తమకు దేవుఁ డిచ్చినద్రవ్యమును ధర్మకర్తలవలె ప్రజాలాభమునకు వినియోగింపవలె ననియు (గాంధీగారివలె) నుద్బోధించెను.

సవ్యవాజ్ఞముమున కాయన మార్గదర్శకుఁ డందురు. పూర్వకాలపు పరిస్థితు లిప్పుడు మారినవి. ఇప్పటి నవ్యాంధ్రవాజ్ఞయములో గీతికావ్యములు చిన్నకథలు ప్రముఖస్థాన మందున్నవి. వీరేశలింగముగారు వానికి ప్రాముఖ్య మీయ కున్నను అన్నివిధములరచనలఁ జేసిరి. కాని ఊహా ప్రపంచమం దూఁగుచుండక సంఘపు ప్రత్యక్షసమస్యలను స్వకీయముగ నెంచుకొని లోతునకుఁ బోయి, వాని నెట్లైన పరిష్కరించుట కని యసి ధారావ్రతముతో నాయన తనలేఖని నాయుధముగ నుపయోగించెను. తనకాలపు సంఘలోపములఁ బోఁగొట్టుట కితరులతోపాటు కవియు యత్నింపఁ దగు నని యాయనతలంపు. వానిలోఁ జిక్కుకొనక శాశ్వత సత్యములపై ననునిరవధికానందముపై నను దృష్టి నుంచి ప్రేమతత్వమును వృద్ధిచేయుట చాలవఱ కిప్పటిసవ్యకవుల యాదర్శము. వారిది ప్రజ్ఞా సూచకమై చాలవఱ కానందమయమగు గగనవిహారము. (అందులోను నక్కడక్కడ నిట్టూర్పులు కన్పియును గలవు.) రవీంద్రుఁ డిట్లే రచించె నందురు. కొంతవఱకు మొదట కేవల శృంగారగీతములను భావగర్భితకథలను వ్రాసినను, తరువాత త్వరలోరవీంద్రుఁడు తత్వము కొంత మార్పుకొనెను. నేలవిడిచి సాము చేయుటలేదు; ఆయన యుత్తమనీతిని బోధించువానినిరచించెను. ఆబోధ చాలవఱకుధ్వనిరూపము. వీరేశలింగముగారి రచనలలోఁ

బ్రత్యక్షబోధయే హేచ్చు. ఉభయులగ్రంథములలోను సంఘలోపములఁ బోఁగొట్టుట కావేశమును, ఆధ్యాత్మికప్రవృత్తియు, ఉన్నతాదర్శము లును గోచరించుచున్నవి. ఏదేశ మం దైనను జాతీయ ప్రగతికి వాఙ్మయ మొక ముఖ్యసాధనమై తోడ్పడవలెను. అందును బరాధీనమై ధైర్యవి ద్యారోగ్యాదివిషయము లన్నిటిలో హీనమై పరస్పరకలహములతోఁ గలుపిత మగు మనసంఘమునకుఁ బ్రగతిప్రేరక మగువాఙ్మయ మత్యో చశ్యకము. అట్టిదాని నిర్మాత యుగపురుషుఁ డనఁదగును. సాంఘికవ్యాస ములు, ధార్మికరచనలు, జీవితచరిత్రలు, విజ్ఞానరచనలు, నీతికథలు, నవలలు, నాటకములు, ప్రహసనములు, వాఙ్మయవిమర్శ, ఇట్టి వివిధరంగములం దాయన చేసిన రచనలు క్రాంతికారులైనవి. ఆంధ్రమందంతటి ధీరప్రవక్త యొకను మరల రా లేదు. కాని యాయన చూపిన మార్గములఁ జాల మంది నవ్యకవులు ముందంజవేసి ప్రఖ్యాతిఁ గాంచుచున్నారు. జాతీయో న్నతి నిచ్చుప్రగతికావ్యములలో రాయప్రోలు సుబ్బారావు విశ్వనాథ సత్యనారాయణ ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణ గారలు రంజకహాస్యరచనలలో చిలకమ ర్తి పానుగంటి లక్ష్మీనరసింహారావుగారలు, సులభపద్యకావ్యము లలోఁ దిరుపతి వెంకటేశ్వరకవులు, శతాధికవిపులగ్రంథరచనలో శ్రీపాద కృష్ణమూ ర్తిశాస్త్రిగారు, వాఙ్మయవిమర్శతో వంగూరి సుబ్బారావు గారు నాటకనవలాదులలో నెండఱో లేఖకులును ఇట్లాంధ్రభాష నలం కరించి పేరుగాంచి యున్నారు. ఇప్పటి సంఘసేవాపరులలోను సాహిత్యసేవకులలోను జాలమంది కాయన గురువు. 'సానే స్వశివ్యనివహౌన్వి నియుజ్యమానా విద్యా గురుం హి గుణవత్తర మాతనోతి; మఱియు, సంఘసేవను సాహిత్యసేవను సమన్వయించుటలోను, ఉత్సాహశక్తి కార్య దీక్షలలోను, గతానుగతికుండు కాక, ధీరుడై సంఘధోరణి కెదు రీది తా నపవాదముపాలైనను దాను నమ్మినసత్యమార్గము వీడక వీరుడై సాధిం చుటలోను, ఆధునికాంధ్రులలో ఏచేకలింగముగారితో సమాను లింకె వరును లేరనియు, ఆంధ్రులలో నవ్యజీవితముగల్గుట కాయన చాలవఱకు కారకుడనియు, అంగీకరింపవలసి యున్నది.

సర్వజ్ఞసింగభూపాలుఁడు.

రక్షపాంచాలికానాటిక.

శ్రీశ్రీపీఠికాపురాధీశ్వరులచే విపుల మగుపీఠికతోడ నాంధ్ర లిపియందుఁ బ్రకటింపఁబడి వై నాటిక మా కార్యస్థానము నలంకరించినది.

పద్మనాయకకులప్రదీపకుండును, రావువంశజుఁడు సగుసర్వజ్ఞసింగభూపాలప్రణీత మైనకువలయావళి యనునామాంతరము గలరత్నపాంచాలికానాటిక యతిమనోజ్ఞమై సహృదయానందకరమై యున్న దనుట కుఁ బండితవిమర్శకాగ్రేసరులయభిప్రాయములే నిదర్శనములు. సింగభూపాలుఁ డీగ్రంథమునేగాక యలంకారశాస్త్రగ్రంథ మగురసార్ణవసుధాకరమును, శార్ఙ్గదేవకృతసంగీతరత్నాకరమునకు సుధాకర మనువ్యాఖ్యానమును రచించి మించె నని తెలియుచున్నది. చమత్కారచంద్రికాకర్త యగువిశ్వేశ్వరకవి మొదలగుకవులు పెక్కు రీతనియాస్థానమున నుండిరి. ఈతనికీర్తి భోజవిక్రమార్కులకీర్తివలె దిగంతవిశ్రాంతమై యాంధ్రదేశమున వ్యాపించినది. శ్రీనాథమహాకవివరేణ్యుఁడును సింగభూపాలునియనుగ్రహము వడయుటకై శారదను బ్రార్థించె నట. అట్టి రాజశేఖరవిరచిత మగుసీనాటిక ప్రాచీనకవులగుకాళిదాస, హర్ష, భవభూత్యాదులరచనల ననుకరించుచు శృంగారరసప్రధానమై, సరసకవితా విలాసములచే నలరారుచున్న దనుట నిర్వివాదాంశము.

ఈనాటకము తిరువనంతపురగ్రంథావళియందుఁ బ్రకటితమైనను దమసహజాదార్యముతో ముద్రణసౌకర్యములు లేనియుద్ధసమయమున రావువంశాభిచంద్రులును భాషాభిమానులు సగు శ్రీశ్రీపీఠికాపురాధీశ్వరు లాంధ్రానువాదముతోఁ బ్రకటించియున్నారు. అంతియ కాదు. గ్రంథప్రాశస్త్యమునుగూర్చియు, సర్వజ్ఞసింగభూపాలునికవితామాధుర్యమును గూర్చియుఁ బెక్కు సంగతులను దమపీఠికయందుఁ దెలిపియున్నారు. మహాకవులగ్రంథరచనమునుగూర్చి నేఁడు ప్రచారమునఁ గలయైతిహ్యములను మనము సవిమర్శకముగఁ గైకొనవలయు ననియు,వాని సంధవరం

పరాన్యాయమునఁ నైకొనరా దనియు నీతిపీఠికాభాగము నొక్కవక్కాణించుచున్నది. పాతనామాత్యుఁడు తనయుత్పత్త్యగ్రంథ మగుశ్రీమద్భాగవతమును రచించి నరాంకిత మొనర్ప నిష్ఠములేక భగవదంకిత మొనర్చుటను సహింపక, సింగభూపాలుఁ డాగ్రంథమును బలాత్కారముగఁ నైకొని ఖననమొనర్ప నందుఁ గొన్ని భాగములు నశించిన వనుపపవాదము విశ్వసనీయము కాదు. మహాకవియు, విద్వజ్జనపాఠకుఁడును రసగ్రహణపారీణుఁడును సగుసింగభూపాలుఁ డిట్టియకార్యకరణ మొనర్చె ననుట సిరాధారమును సతిసాహసము నైయున్నది. గ్రంథమున లుప్తభాగపూరణములకుఁ గలకారణమునుగూర్చి యైతిహ్యముల నల్లవలయు ననుకోరికయే ఇట్టియపవాదములకు మూలము. మఱియు గ్రంథకర్తత్వములనుగూర్చి ప్రచారమునఁ గలలోకప్రవాదములుగూడ నిట్టివే. హర్షకృతము లగురత్నావళ్యాదినాటకములు, కృష్ణరాయనియాముక్తమూల్యదయు నాయామహారాజులయాస్థానములఁ గలకవులచే రచింపఁబడిన వనులోకప్రవాదములు సత్యేతరములు. రసార్ణవసుధాకరమును విశ్వేశ్వరపండితుని కంటఁగట్టు జనాపవాదము నట్టిదే. సింగభూపాలునియశశ్చంద్రికలకు మాలిన్యమాపాదించునీయపవాదములను బహురీతుల విమర్శించి యవి యవిశ్వసనీయము లని నిర్ధారణ మొనర్చిన శ్రీశ్రీపీఠికాపురాధీశ్వరుల కాంధ్రలోకము తనకృతజ్ఞతను దెలుపవలసియున్నది. విద్వల్లోక మీగ్రంథమును సాదరముగఁ జదివి యానందించునుగాక.

పాతకపరితోషమునకై రత్నపాంచాలికలోనిశ్రీవాణిఠొలిపలుకును, గ్రంథముపైఁ బండితాభిప్రాయములును నిందుఁ బ్రకటింపఁబడినవి.

ప. సెం.

తొలి పలుకు.

సర్వజ్ఞసింగమహీపాలమాళి వద్దనాయకకులప్రదీపకుఁడు. రావువంశరత్నాకరసుధాకరుఁడు. ఈ యసాధారణధీనిధి దిగంతవిశ్రాంతకీర్తిని గాంచెను. సర్వజ్ఞబిరుదాంకితుఁడై యసామాన్యవ్రజ్ఞశాలియై ప్రకాశించెను. ఉద్దండపండితాఖండలుఁడు. అలంకారతత్వవేత్త. అపారపాండితీపటిష్ఠుఁడు. అలంకారశాస్త్రము నామూలాగ్రముగ నెఱింగి యది చదువరులకు సువ్యక్త మగురీతి రచింప నేర్చిననేర్పరి. రసగ్రహణ పారీణుఁడై రసపోషణము విశేషశేముషీవిభవవిజృంభణముతో నొనర్చిన ధీనిధి. 'రసార్ణవసుధాకర' మనునలంకారగ్రంథమును, 'సంగీతసుధాకర' మనుసంగీతరత్నాకరవ్యాఖ్యానమును, 'రత్నపాంచాలిక' యనునాటి కారత్నమును రచించి మించెను. సర్వజ్ఞసింగమహీపతి సుమనోమనోజ్ఞ మైనకవితావ్రజ్ఞ కలిగి వెలిగెను. సంస్కృతనాటకకవిశిఖామణు లైన కాళిదాసశూద్రక భవభూతులకుఁ దీసిపోవువాఁడు కాఁడు.

పండితప్రవరుఁడును, మహాకవియు నై సశ్రీనాథకవిసార్వభౌముఁడనేకదేశములు దర్శించి బహుభంగుల గౌరవము లందినదిట్ట. చిరకాలమునుండి శ్రీనాథకవికృతము లని ప్రసిద్ధిజెందినయీక్రిందిపద్యముల వలన శ్రీనాథకవింద్రునికేకాక లోకమునకుఁ గూడ సర్వజ్ఞసింగజనపాల మాళియందుఁ గలగౌరవగళిమ విశద మగుచున్నది.

సీ. దీనారటంకాలఁ దీర్థమాడించితి

దక్షిణాధీశుముత్యాలశాల

లుకుతోడై తాండ్రభాషామహాకావ్య

నైషధగ్రంథసందర్భమునకుఁ

బగులఁగొట్టించి తుదభటవివాదప్రాధి

గాడడిండిమభట్టుకంచుధక్క

చంద్రశేఖరుక్రియాశక్తి రాయలయొద్దఁ

బాదుకొల్పితి సార్వభౌమవిరుద

గీ. మెటుల మెప్పించెదో నను నింకమీఁద
రావుసింగమహీపాలు ధీవిశాలు
నిండుకొలువున నెలకొనియుండి నీవు
సరసనన్దుణికురుంబ ! శారదాంబ !

క. సర్వజ్ఞ నామధేయము
శర్యనకే రావుసింగజనపాలునకే
య్యిం జెల్లును నితరుని
సర్వజ్ఞం డనుట కుక్క సామజ మనుటే.

ఈసర్వజ్ఞసింగపుపాగ్రణిప్రజ్ఞావిభవ మత్యద్భుతమై శోభిల్లును. ఈకోవిదుని పాండితీప్రకర్షము పరమోత్కృష్ట మైనదై ప్రకాశించుచు న్నది. ఈకవివరేణ్యునకు వ్యాకరణము కరతలామలకము. అలంకారశాస్త్రమును గూలంకషముగ నెఱిగినమనీషి. నాటకశాస్త్రవేత్త. సంగీత కళాపారంగతుఁడు. ఈతనికివిత యసమానలసమానవిలాసమున వెలయు. శబ్దారాలంకారసంభరితము. మృదుమధురము లైనపదముల పొందిక చంద మందమైనది. “లలితకవితావిలాసచతురానన” యనునది నిజమైనదియ. రచన రసవత్తరము. రసము పొంగి పొరలుచుండును. ఈవిశేష విషయము లీమహానీయునిరచన లగు ‘రసార్ణవసుధాకరము’ ‘రత్నపాంచాలిక’ మొద లగుగ్రంథములయందు సువిదితములు. ‘రసార్ణవసుధాకర’ మత్యుత్తమ మైనయలంకారశాస్త్రగ్రంథము. చిరకాలమునుండి వ్యాఖ్యాతృశిఖామణి యని యఖండఖ్యాతి వహించిన కోలాచలమల్లినాథ సూరి సర్వజ్ఞసింగజనవరేణ్యునిఁ బ్రామాణికాగ్రగణ్యునిగ గ్రహించి గారవించి “రసార్ణవసుధాకరము”లోని శ్లోకములఁ బ్రమాణములుగాఁ దనవ్యాఖ్యానములలో లిఖించెను.

వర్తమానశతాబ్దమున గొప్పపండితు లైనకళాప్రపూర్ణ వేదము వేంకటరాయశాస్త్రిగారు “రసార్ణవసుధాకర మత్యుత్తమ మైనయలంకారశాస్త్రము. మహావిద్వాంసులు చదువుకొలదియలంకారగ్రంథములలో నొకటి” అని సెలవిచ్చిరి.

దీనిశైలి సులలిత మైనది. మృదుమధురపదగుంభితము. విషయము విస్ఫుటముగ వ్రాయబడినది. ఇందలిలక్ష్యములు స్వభావసిద్ధములై యత్యంతోచితము లైనవర్ణనములతో నొప్పి మహామనోహరముగ నున్నవి. “రత్న పాంచాలిక” యనునాటికకు నామాంతరము “కువలయావళి.” ఇందలికథ కేవలము స్వకపోలకల్పితము. ఈకావ్యమునందలి కల్పన లనల్పములై ప్రకాశించుచున్నవి. శైలి యకలంకమై ధారాశుద్ధి కలిగి వెలుగుండుచుండును. కవిత సముచితచమత్కృతినమంచితము. ఈకవిపుంగవునిభావనాశక్తి స్తుతిపాత్రము. స్వభావసిద్ధము లైనవర్ణనలతో విలసిల్లుచుండును. మానవస్వభావము నీకవివర్ణించు బాగుగ గుర్తెఱిగినవాడు. రసపోషణమువిశేషచతురతతో జేసెను. పాత్రైచిత్య ముచితరీతిఁ బాటించె. సంభాషణము సమయోచితము. వేయేల? ఈకావ్యము ప్రపంచమునందలి మరువ్యప్రకృతికిఁ బ్రతిబింబమై ప్రకాశించుచున్నది. చదువరులయొక్కయుఁ జూపఱులయొక్కయు నుల్లముల నీకవిత్లఱుడు రంజిల్లఁజేయును. ఇట్టిసుగుణమణిగణముతో విలసిల్లు రత్న పాంచాలికానాటికారత్న ము త్రమో త్రమకావ్య మనుటకు సందియము లేదు.

‘సంగీతసుధాకరము’—ఈయది శార్ఙ్గ దేవవిరచిత మైనసంగీతరత్నాకరమునకు సర్వజ్ఞ శేఖరులు విరచించిన మిగులఘన మైనవ్యాఖ్యానము. మూలమునకు వ్రాసినవ్యాఖ్యానములలో మన కింతవఱకు దొఱకినవానిలో ‘సుధాకరమే’ సుప్రశస్త మైనదట. ఈవ్యాఖ్యానములోనివిషయ వివరణముఁ జూడ నీగ్రంథకర్తకు వేదవాక్యములు ముఖస్థము లైనటుల విశద మగుచున్నది. ఈసుప్రసిద్ధగ్రంథముయొక్క వ్రాతప్రతులు బరోడా, బికనీరు సంస్థానములందు లభించె ననియు కాశ్మీరసంస్థానమునందుఁ గూడ నొకప్రతి యున్నటులు దెలియవచ్చినది. ‘రత్న పాంచాలిక’ ‘రసార్ణవసుధాకరము’ అనుగ్రంథములు తిరువాంకూరుసంస్థానమున దొఱకినసంగతి మన మెఱుంగుచుముగదా. దీనివలన మనము తెలిసికొనవలసినదేమన సర్వజ్ఞ శేఖరమణిభ్యాతి చాలకాలముక్రిందనే యాసేతుహిమా

చలము వ్యాపించి యున్న ననువిషయము. ఆహా ! యీ సాహితీసార్వభౌముని యప్రతిమానపాండిత్యప్రభాప్రభావము!

ఈసరణిని సర్వతోముఖవైదుష్యము గలిగి యప్రతిమానప్రతిభాభాసురుడై యసాధారణధారాశుద్ధితో శోభిల్లుకైలి గలిగి యలంకారశాస్త్రములలో శ్రేష్ఠముగ నెన్నఁబడుకృతికిఁ గర్తయై తదనుగుణముగ రసవంత మైనకవితాచాతుర్యముఁ జూపినవిద్యత్పీఠభువు “రత్నపాంచాలిక” యనుచిన్నరూపకమునుమాత్రము రచించి వేఱుకావ్యములు న్రావయ కూరకుండునా? రసవత్తరము లగుసత్కావ్యము లనేకము లుదంచ దీప్తి రచించి మించె ననియే నానమ్మకము. మొన్న మొన్నటివఱకు వెలువడక యుండిన ‘కువలయావళి’ వలెనే యితరకావ్యములు కూడ నెందేని మూలఁబడి యుండవచ్చును. అవి మనకు లభించుభాగ్యము భగవంతుఁడెపుడు ప్రసాదించునో ?

విశ్వేశ్వరవిద్యద్వతంసునిచే రచింపఁబడిన ‘చమత్కారచంద్రిక’ యనునలంకారశాస్త్రమున సింగభూజానిగుణరత్నము లిట్లు వర్ణింపఁబడియె.

దాన దయా నయ వినయములు :

“దానేన కర్ణో దయయా దిలీపో

నయేన కావ్యో వినయేన రామః

యది ప్రసిద్ధిం దధతా మమీభిః

శ్రీసింగభూపో నిఖిలైః ప్రసిద్ధః.”

“దానముచే గర్లుఁడు, దయచే దిలీపుఁడు, నీతిచే శుక్రుఁడు, వినయముచే శ్రీరాముఁడు, కీర్తినిదాల్చినవారు- బౌఁగాక ! ఈ యన్నింటిచేతను శ్రీసింగభూపతి ప్రసిద్ధుఁడు.

సౌందర్యగరిమ :

“అవ్యాజసుందర మనిందితసత్త్వసార

మాజానుబాహు మరవిందదళాయతాక్షమ్

శ్రీసింగభూప మవలోకయతాం జనానా

మానందితాని నయనాని సుధాంబునేవ.”

“సహజమైన సౌందర్యముకలవాడు, నిండింపబడని బలమునిగ్గు కలవాడు, ఆజానుబాహుడు, తామరపూరేకులవంటి పెద్ద కన్నులు గలవాడు నగు శ్రీ సింగభూపాలుని సందర్శించు జనుల నయనము లమృత రసముచేపలె నానందపెట్టబడును.”

వానైవదగ్యము :

“సాగంధికే చ ఘనసారిణి చందనే చ
బింబాధికే చ సుదృశాం వదనే చ తాసాం
శ్రీసింగభూపరచితే చ గిరాం కదంబే
కో వా న నందతి జనో జగదేకసారే.”

“సౌదంధికపుష్పమందును, కర్పూరమందును, చందనమునందును, సుదృశల బింబాధరములందును, వారలమోములందును, శ్రీ సింగభూపాల రచితములై జగదేకసారము లగువాక్యముల కదంబమునందును, ఏజనుడు ఆనందమును పొందఁడు ?

శౌర్యసంపద :

“గర్జ్జ్వరగర్వపర్వతభిదే నేపాలభూపాలక
ధావంతధావంతవిరోధినే కటురటత్సైరాప్తైరాప్తైర్ద్రుహే
దృప్యత్యేకరశమాళిమోటనకృతే శ్రీసింగవృద్ధీవతే
భూయాసు ర్భువనాభయవ్రతభృతే శ్రేయాంసి భూయాంసి తే.”

“గర్జించుఘూర్జరుల గర్వము లనువర్వతములను భేదించువాడవును, నేపాలరాజులను చీకట్లకు సూర్యుడవును, కటువుగా సందడించుకేరభుల తలలపై మొట్టువాడవును, లోకములకు నభయ మిచ్చుదీక్ష పూనినవాడవును నగు నీకు బహుశ్రేయస్సులు కలుగు గాక !

కొందఱు కీర్తినివా రిట్టివిద్యద్వంద్యుఁ డగుసింగభూమిశునిపై దోషారోపణముఁ జేసిరి. “బమ్మెరపోతనామాత్యకృత మైనభాగవతము సింగభూపతి తన కంకిత మియఁ గోరెను. దానికిఁ బోతన సమ్మతించలేదు. అందుపై నాప్రభువు కోపోద్దీపితుఁడై యాగ్రంథమును బాఠిపెట్టించెను. అందువలనఁ గొన్ని భాగములు క్రిమిదష్టములై నశించెను.

తరువాతఁ గొంతకాలమునకు నాపుస్తకము బైటఁ బడినపు డితరు లా శిథిలభాగములను బూరించిరి.” ఇట్టిలేనిపోనియపవాదము మోపిరి. ఈ నింద హేతురహిత మైనది. పోతనామాత్యుఁడు భోగినీదండకము విరచించి సింగభూపతికిఁ గృతియిచ్చె నందురుగదా? ఇటులఁ బ్రభునియభిమతముప్రకారము ప్రవర్తించినయాతఁడు భాగవతమును సింగనృపతికిఁ గృతి నీయకుండునా? అంతటిధీశాలియు నఖండపండితుఁడు నలంకారతత్వవేత్తయు భక్తశిఖామణియుఁగవిశిరోమణియు నైనమహానుభావుఁడు బమ్మెరపోతనామాత్యునిరచితమై భక్తిరసపూరితమైయొప్పు భాగవతమును బాఠిపెట్టించుట యనుపాపపుఁబనికి నొడికట్టుకొనునా? పరోపకారము కొఱకేగదా మిగుల శ్రమగొని ‘రసార్థవసుధాకరము,’ ‘సంగీతసుధాకరము,’ ‘రత్నసాంఘాలిక’ మొదలగునుద్గ్రంథముల రచించెను. అట్టి మహాకవి కీపాల్లెల? కృతిభర్త యగుటకంటఁ గృతికర్తయగుట ఘనతరము కదా? అది యటుండనిండు.

ఇంతకును సీభాగవతమునకుఁ బ్రతి యొక్కటే యుండునా? అంతటి కవివరేణ్యుఁడు రచించినయత్తమగ్రంథమునకు నొక్కటే ప్రతియుండెనా? మఱియు సీభాగవతభాగములను బూరించినశిష్యులు కొందఱు కలరుగదా? వీ రీవిషయ మెందేనిఁ బొందుపఱచిరా? శిష్యులిందఱుండినను గ్రంథమునకుఁ బ్రత్యంతరము లేకుండునా? లే దందముగాక! దీనికి మూల మైనవ్యాసరచితసంస్కృతభాగవత ముండెనుగదా? కవివరుడగు పోతరా జుండెనుగదా? ఆతనికిఁ గవితారచన యన మంచి నీరు ద్రాగుటయేకదా? ఆయన తిరిగి వ్రాసికొనలేకపోయెనా? మరల వ్రాయలేడని యనుకొనునంతటియజ్ఞానియా? సర్వజ్ఞుఁడు పోతనభాగవతమును బఠించి యానందించి కృతార్థులగుభాగ్యమును లోకులకు లేకుండఁ జేయునా?

ఇక నొకసంగతి. కవికిఁగాని యితరులకుఁగాని లభింపకుండునట్లు చేయఁదలంచిన దలంపవచ్చుచుగాని యీరసజ్ఞుఁడు తాఁజదివి యానంద మొందఁ దలంచియైన రహస్యముగఁ దనకడ నిడుకొన కుండునా? అది

యును గాదందముగాక ! ఎవరికిని లభింపకుండునటుల నీభాగవతమును దగులఁజెట్టించునుగాని యప్పుడో లేక మఱెప్పుడో యితరులకు దొరకునటులఁ బాఠిపెట్టించునా ? అఖండవండితుడై కవిశేఖరశిఖామణి యైనయాయశోవిశాలునకుఁ బోతనభాగవత మంకిత మీయనంతమాత్రమున లోటు వాటిల్లె నని యాతఁ డెంచినట్లు మనము దలంచుట యుచితము గాదు. ఇంతకు సర్వజ్ఞుఁడును బోతనయు సమకాలికులే కా రని యొకవాదము కలదు. అట్లగుచో నేబాధయు లేదు.

మఱియొకవాద మిందు వివరించెద. అది యేది యనః పోతనా మాత్యుఁడు భాగవతమునందలిరసవత్తరము లైనభాగములనుమాత్రమే విరచించి, శేషించినవానిని దనశిష్యులు వ్రాయుటకై వదలెను. అవి యాతీరున నిర్మితము లయ్యె. కావునఁ బ్రత్యక్షమమున నవన్నియు నేరీతి రచింపఁబడెనో యాతీరుననే సరిగ మనకు లభించి, నేఁడుకూడ మనకడ సంపూర్ణముగ నున్నవి. అప్పుడు శిథిల మనుమాట కిసుగుంతయు నవకాశ ముండదు. ఈవాదము సహేతుకమై సంతృప్తికరముగ నున్నది.

ఒకవిశేషవిషయ మిందుఁ గలదు. ఇతరులచేఁ బూరింపఁబడిన భాగములు స్కంధాదితోఁ బ్రారంభమై స్కంధాంతముతో ముగియును. నారయ, సింగన, గంగన, యనుమువ్వురుకవు లీవక్షువుననే వ్రాసిరి. దీని వలనఁ జెలియున దే మన ? ఏ రెవరిమట్టునకు వారు వారివారికథలను సంపూర్ణముగ వ్రాసికొని రనియు శిథిల మైనవానిని పూరించుట కా దనియు ననునంతము. రెండుస్థలములయందుమాత్రము కొన్ని పద్యములు నారయ రచించినటులఁ గొన్ని ప్రతులలో నున్నది. దీనికిఁ దృప్తికరము లైనకారణములు గానరావు. శైలిలో నొకింతభేద ముండవచ్చును. అంత మాత్రమున రచన పోతనది కా దనఁ దగదు. పోతనకవిత యని యెల్లరిచే నెన్నఁబడుకొన్నిస్థలముల శైలిలో భేదము కలదు. అనేకు లగుకవిపుంగవుల గ్రంథములలోఁ గూడ నీరీతియే కాననగు. నారయ, సింగన, గంగనలు తాము వ్రాసినగ్రంథములలోఁ దమయభిధానంబులఁ బొందుపఱచియున్నారు. ద్వితీయదశమస్కంధభాగముల నితరకవులచేరులు కానరావు.

పోతనామాత్యునిపవిత్రనామమే కాననగును. దీనిని నమ్మకుండుటకును, రెండవవాదమును విశ్వసించుటకును దగినహేతువు లగపడవు. కావున సీభాగములుగూడఁ బోతనార్యవిరచితము లనియే యెంచనగును. భాగవత మంతయు బాగుగఁ బరిశీలించినచో నీవిషయము విశద మగును. ఈవాదమే మనమన్ననకుఁ దగియున్న దని నానమ్మకము.

నారయ, సింగన, గంగన లనుమువ్వురుకవులలో నెవ్వరు నిటుల భాగవతభాగములు శిథిలము లై న వనుమాటయే యెత్తుకొనలేదు. పోతనార్యునిప్రియశిష్యుఁడైననారయయైనను దీనిని బేర్కొనలేదు. ఈకింపదంతి వాస్తవ మైనచో నీప్రియశిష్యుఁడైన నుడివియుండఁడా? ఇది ముఖ్యమైనవిషయము. ఇంతియే కాదు. పోతనమహాకవిసమకాలికులైనకవు లొక్కరైనను దీనిని వాకొనలేదు. కవివరులైనపోతనపుత్రాది బంధువు లెవ్వరునుగూడ నీవిషయము నెచ్చటను దెలుపరైరి. అటు పిమ్మటఁ గూచిమంచి తిమ్మకవికాలమునఱకు వెలసినవిద్వాంసులగ్రంథములలో నెందును నీపరివాదము కానరాదు. ఏకారణముననో తిమ్మకవి మాత్ర మటుల లిఖించెను. తిమ్మకవి తన కత్యంతాభిమానము గలయభిప్రాయమున కనుకూలముగ నున్న దని రచించె నని తోచుచున్నది. ౧౯౧౬ సం॥ ప్రాంతములయందు జీవించినవారును సుప్రసిద్ధపరిశోధకులు నైన కందుకూరి వీరేశలింగముపంతులుగారు, గురుజాడ శ్రీరామమూర్తిపంతులుగారు వ్రాసిన 'అంధకవులచరిత్రము' నందును 'కవిజీవితముల' యందును నీయంశమును బాగుగఁ బరిశీలించి యీవ్రవాద మనమంజస మైన దని త్రోసివైచిరి.

ఇక నొకయసందర్భము చూపట్టుచున్నది. అ దేది యందురా? ముద్రితము లైనభాగవతగ్రంథములపీఠికలలో రాజుల నిందించుపద్యములఁ గొందఱు పోతనకృతములుగా నుదాహరించియున్నారు. పరిశీలించ నివి పోతనరచితములు కా వనియుఁ బోతనకుఁ బూర్వు లగుకవులచే రచింపఁబడినగ్రంథములయం దీపద్యములు చూపట్టుచున్న వనియుఁ

బండితులు నుడువుచున్నారు. ఈరీతిని బరులవద్యములఁ బోతనకృతములుగాఁ బ్రకటించుట యన్యాయముకాదా ?

రత్న పాంచాలికానాటికయందు సర్వజ్ఞు లీక్రిందిశ్లోకమును వ్రాసి యున్నారు.

“కళ్యాణమస్తు జగతాం సతతం శ్రయాణాం

సంవర్ధితో భవతు వైదికపవ మార్గః

సారస్వతాని సరసాని కవీశ్వరాణాం

మాతృస్యదిగ్దహృదయా న కలంకయంతు.”

“ముల్లోకముల కెప్పుడు కల్యాణ మహాగాక ! వైదికమార్గమే వృద్ధిపొందింపఁబడుఁగాక ! కవీశ్వరుల సరసములగు సారస్వతములఁ గూర్చి మాతృస్యమున ముగ్ధింపబడినయములుకలవారు కలంకములు పల్కకుండురుగాక !”*

ఈరీతిగా నీతివాక్యము తనకావ్యమున లిఖించి దీనికి వ్యతిరేకముగాఁ బ్రవర్తించునా? అటులు చేసినచో నలుగురిలో నగుఁబాటగును గదా. తాను లోకాతీతక్రజ్ఞాశాలియు సర్వజ్ఞు బిరుదాంకితుఁడును విద్య ద్వితంసము నయ్యు వేటొకశాస్త్రవేత్త వ్రాసినగ్రంథమునందు గౌరవము గనఁబఱచుచుఁ బరోపకారసంపన్నులై ఘనవ్యాఖ్యానము లిఖించిన వినయనయశీలసంపన్నులై ససింగనృపశిరోమణిమహాకవివరేణ్యుఁడు, భక్తాగ్రగణ్యుఁడు సత్యంతపూతచరితుఁడు నైనపోతనామాత్యునిగాని, యాతఁ డసమానలసమానశైలిని రసవత్తమముగను భక్తిరసపూరితముగను రచించినభాగవతగ్రంథరత్నమునుగాని నిరసించి యవమానించె ననుట యెంత మూత్రము సమంజసముగాదు.

ఈకారణములంబట్టి చూడ నీయపవాద మన్యాయ్య మైనదనియు నసంగత మనియు విదిత మగుచున్నది. కిట్టినివాగు పుట్టించినయీయప

* ఇందలి శ్లోకముల క్రింది యాంధ్రానువాదము శ్రీ శ్రీ ఉయ్యూరురాజా వారిచే వ్రాయఁబడినది.

నింద వట్టిబూటకము. విశ్వసింపఁదగినది కా దని విజ్ఞులకు వేతె విజ్ఞప్తి చేయుట యనవసరము. అశేషశేషముపీవిభవాభిశోభితుఁ డైనసర్వజ్ఞ సింగభూభుజుఁడు సర్వజ్ఞ వరేణ్యుఁడై కవిశిఖామణియై యాలంకారిక చక్రవర్తియై విద్యద్యతంసుఁడై వంద్యుఁ డయ్యెను. నైయాకరణశిరోమణియై వ్రసిద్ధి గాంచెను. నాట్యకళాకోవిదుఁడై పాగ డొందెను. సంగీత శాస్త్రపారంగతుఁడై భాసిల్లెను. ఆహా ! ఈ మహామహునిమహిమాతి కయము ? ఇట్టివారు వే తోరీ ? అతని కాలఁడే సాటి.

విద్యద్యతంధ్యులు వరమపూజ్యులు మహాప్రాజ్ఞులు నై ససర్వజ్ఞ సింగకవిసార్వభౌమా ! సద్భక్తిపూర్వకముగ నేను సమర్పించుసాష్టాంగ నమస్కారసహస్రముల స్వీకరింపుఁడు !

సత్యాభిమాని,

రావు వేంకటకుమారమహిపతిసూర్యారావు,

పితాపురమహారాజు.

పండితాభిప్రాయములు.

శ్రీశ్రీశ్రీ సర్వజ్ఞసింగభూపాల విరచితమగు “కువలయావళి” యనునాటికను జనివీరిని. దీనికి ‘రత్నపాంచాలిక’ యను నామాంతరము కలదు. ఈనామ మీగ్రంథమందుఁ దుదిని ముద్రింపఁబడినశ్లోకమూలమున వాడుకలోనికి వచ్చెను. దృశ్యకావ్యమాలలో నీశ్లోకముండుట కనర్హమగుటచే నాటికాబహిర్భూత మనకతీరదు. గ్రంథకర్తృసమ్మతము ‘కువలయావళి’ యను నామమే. గ్రంథకర్తకు ‘సర్వజ్ఞ’యని యన్వర్థ బిరుదము కలదు. ఈకవిప్రవరుని నచ్చటచ్చట సర్వజ్ఞపదము లేకయే కవులునిర్దేశించుటచే నిది బిరుదమని చెప్పకతప్పదు. ఆకాలపు విద్వాంసు లీబిరుదము నుపాయముచేసిరని నిశ్చయింపవచ్చును. వీరియెడ నీబిరుదము శ్రీశ్రీశ్రీ పీఠికాపురాధీశులైన శ్రీరావు వెంకటకుమారమహీపతి సూర్యారావు మహారాజులుంగారు వ్రాసిన ‘తొలిపలుకు’ లో నిరూపింపఁబడియున్నది. వీరిఁగూర్చి వైయాకరణశిరోమణిపదము తొలి పలుకులోఁ గాన్పించుచున్నది. అమరుఁడు నందనపదము పుంలింగముగ జేయుండు నని చెప్పియున్నను దానినిఁజూసిపుచ్చి పాఠంజలమహాభాష్యాదిపర్యాలోచనచే స్త్రీలింగముకూడ సాధునే యనిగ్రహించి ‘విదర్భరాజ నందనా’యని ప్రయోగించుట యాకవితల్లజునివ్యాకరణజ్ఞానము నిరూఢమని వైయాకరణులు గ్రహింపకపోరు. ఈ గ్రంథమందలి శైలినిబట్టి యు నిందలియితివృత్తము కల్పితమైనను, ఔచిత్యభంగము కలుగకుండ నాచిత్యమును బాటించి రచించుటనుబట్టియు వీ రీనాటికను కవితాపరిణతి దశలో వ్రాసిరని గ్రహింపవచ్చును. ఔచిత్యరక్షణకై తత్తత్పాత్రముల వాక్యములు ప్రాకృతభాషలో నుండునని నిశ్చయింపక తీరదు. ప్రాకృత భాషలోఁ బ్రకటింపఁబడినప్పుడే సహృదయు లిందలి యాచిత్యమును బూర్తిగా గ్రహింపఁగలరు. కావున శ్రీశ్రీశ్రీ పీఠాపురాధీశ్వరులు ప్రాకృతభాషలోఁ జేర్చి యీనాటికను బ్రకటించి గ్రంథకర్తృగౌరవమును నితోధికముగా లోకవ్యాప్త మగునటులఁ జేయించెదరని నమ్ముచున్నాను. భాషాసేవమూలమున లోకోపకారమునందు బద్ధకంఠులైన శ్రీశ్రీశ్రీ

పికాపురాధీశ్వరులైన శ్రీరావు వెంకటకుమారమహీపతి సూర్యారావు మహారాజులుంగారిని చిరాయురారోగ్యముల నిచ్చి భగవంతుడు రక్షించుగాత మని ప్రార్థించుచున్నాను.

మహామహోపాధ్యాయ, కళాప్రపూర్ణ,
తాతా సుబ్బారాయశాస్త్రి.

శ్రీ శ్రీ పీఠికాపుర మహారాజావారి యాజ్ఞానుసారము ప్రచురింపఁబడిన యాంధ్రానువాదసహితరత్నపాంచాలిక యను నాటికను నామూలాగ్రముగాఁ జదివితని. నాటికరసవంతమై శ్రీ హర్ష రాజశేఖరుల నాటికలను బోలియున్నది. శ్రీ మహారాజావారిలోలిపలుకును సావధానముగాఁ జదివితని. అందు రత్నపాంచాలిక నాటిక గుణవిశేషములును, తత్కర్త గుణాతిశయములును సమగ్రముగాఁ బొందుపఱుపఁబడియున్నవి. కృతిబహులకర్తయగు సింగభూపాలుఁడు కృత్యంతరభర్త కాతేకపోతి మనుకోపమున యాకృతిని నాశముఁజేయుఁ బ్రయత్నించె ననునప్రథమ బరిశీలించి యది యసమంజసమని సోపపత్తికముగా శ్రీ మహారాజావారు నిరూపించి సత్యమును బయలుపుచ్చింపమకు ఆంధ్రలోకమంతయును వారికిఁ గృతజ్ఞులై యుండఁదగినది శ్రీ మహారాజావారి విద్వత్తులమైన పీఠిక సింగభూపాలుని రసార్ణవసుధాకరాద్యనేక గ్రంథకర్తృత్వ విషయమున సందేహ మేమైనయున్నచోఁబూర్తిగాఁ దొలఁగించుచున్నది. సింగభూపాలుని రసవంతమగు కృత్యంతరములను మనకు నచిరకాలములో లంఘింపఁజేయుఁగాక యని భగవంతుని శ్రీ మహారాజావారి తోపాటు నేనును ప్రార్థించుచున్నాను.

పరవస్తు వెంకటరామానుజస్వామి, ఎం. ఏ.

తన సర్వతోముఖపాండిత్యవైదగ్యగరిమచేత సకల విద్వజ్జన సమ్మతముగా సర్వజ్ఞపదలాంఛనముడై, శ్రీరావు వంశాబ్ధి రాకాసుధాకరుడై, సకలాంధ్రభాత్యభిమానగౌరవాస్పదుడై 15 వ శతాబ్దమును

వెలసిన సింగభూపాలవశేష్యుడు గీర్వాణభాషలో రచించిన 'రత్నపాంచాలిక'యను నాటికను దద్రావుకులదీపకులయిన శ్రీ పీఠికాపురమహారాజులు శ్రీశ్రీ రావు వేంకటకుమార మహిపతి సూర్యరాయ బహద్దరు వారు ప్రకటించి సుప్రసిద్ధమైయున్న తమ విద్యాసాహిత్యపోషణమునకును, నిరంతరసారస్వతసేవకును ననుకూలముగా నీ నాటిక నాంధ్రుల కందఁజేసి మఱియొకసారి యాంధ్రుల కృతజ్ఞతకుఁ బాత్రులయినారు.

ఈ నాటికకుఁ బీఠికగా శ్రీవారు రచించిన 'తొలిపలుకు'నం దా సర్వజ్ఞుని యఖండశేషముపై దుష్టవిశేషములను సరసకవితాకౌశలమును విశదీకరించువిషయములు గలవు. అంతేకాక, యందు శ్రీవారు మఱియొక ముఖ్యవిషయమును సంపూర్ణముగాను, అప్రత్యాభ్యయముగాను విమర్శించి యాథార్థ్యమును బ్రతిపాదించినారు. సింగభూపాలుఁడు బమ్మెర పోతన రచించిన భాగవతమునకుఁ గృతిభర్త కాఁగోరినట్లును, దానికిఁ బోతన సమ్మతింపకపోవుటచేత నాభూపాలుఁడు కోపోద్దీప్తితుండై యాగ్రంథమును భూమిలోఁ బాఠిపెట్టించినట్లును, అందుచేత గ్రంథమందలి భాగములు కొన్ని కృమిదప్తములై పోయినట్లును, చిమ్మట మఱికొంతకాలమునకు నాగ్రంథము బయలుపడఁగా శిథిలములైన భాగములను పోతన శిష్యులయిన నారాయ సింగన గంగనలు పూర్తిగావించినట్లును బ్రవాద మొందు బమ్మెర పోతన తర్వాత మఱిమున్నూ యుగసంవత్సరములకు గోదావరీతీరమందలి కూచిమంచి తిమ్మకవి వలనఁ బుట్టినది. ఇది నిరాధారమైన ప్రవాదమని యాంధ్రవాఙ్మయచరిత్ర పరిశోధకులయిన కందుకూరి వీరేశలింగముపంతులుగారు, గురుజూడ శ్రీరామమూర్తిపంతులుగారు మొదలయిన పండితులు తమ నిశ్చితాభిప్రాయమును స్పష్టముగాఁ దెలియఁజేసినారు. అప్పటికిని నిరాధారమైన యీ వివరీతపరీవాదమును వివేకములేక విశ్వసించినవారు కొందఱు తమ రచనలలో దీనిని వాస్తవమైన చరిత్రాంశముగా గ్రహించుట మిక్కిలి శోచనీయము.

చరిత్రాంశములను గొంచెముగా మార్చి వాస్తవములు కాక పోయినను లోకమందనుశ్రుతములుగా నున్న ప్రవాదములను దమరచనలకును గథాకల్పనలకును గావలసినట్లు గ్రహించుట కవుల కాచారమై యున్న దన్నమాట సత్యమేకాని, యందేవి సాధకములలో యేవి బాధకములలో విచారింపగల సదసద్వివేక ముండవలెను. దాని కొక నిదర్శనము: రామదా సనుపేరు పొందిన కంచెల్ల గోపనపై యాటులక్షలధన మపహరించె నను నేరముమోపి తానీషా యతనిని గారాగృహస్థుని జేయఁగా నతఁ డందే మరణించె నని చరిత్రలో నున్న విషయము; శ్రీరామునియనుగ్రహమువలన గోపన ఋణవిముక్తుఁడును గారాగృహ విముక్తుఁడును, అయిన ట్లనుశ్రుతముగా వచ్చిన ప్రవాదము. రామదాస భక్తిప్రభావమున కనుకూలముగాను, గథాకల్పనకు సాధకముగాను నున్నది గనుక యిట్టి ప్రవాదము గ్రహించుట యుక్తమే; కాని, సర్వజ్ఞ భూపాలుని సద్గణసంపత్తికి బ్రతీకూలముగాను, అతని సద్యశమునకు బాధకముగాను నిరాధారమైన పరీవాదమును గ్రహించుట మాత్రము సమంజసము కాదు. సింగభూపాలుఁడు సర్వభా సద్గణసంపన్నుఁ డనుటకు విశ్వేశ్వరవిద్యద్యతంసుఁడు రచించిన చమత్కారచంద్రిక యను నలంకారశాస్త్రగ్రంథమందలి “దానేన కర్ణో దయయా దిలీపో నయేన కావ్యో వినయేన రామః, యది ప్రసిద్ధిం దధతా మమీభిః శ్రీ సింగ భూపో నిఖలైః ప్రసిద్ధః” అను శ్లోకము ప్రబల మైన ప్రమాణము. “సారస్వతాని సరసాని కవీశ్వరాణాం మాత్సర్యదిగ్ధహృదయా న కలంకయంతు” (చూ. రత్న సాంచాలికా. అం. ౪. కడపటిశ్లోకము.) అని చెప్పిన సింగభూపాలున కిట్టి విపరీతమాత్సర్య మంటఁ గట్టుట ధర్మము కాదు. పైనిఁ జెప్పిన ప్రవాదము సింగభూపాలునిశీలమునకు విరుద్ధమైనది గనుక గ్రాహ్యము కాదు.

ఇట్టి యసమంజస మైన పరీవాదమును ఖండించుటకై శ్రీ వారు సరి యైన యుపపత్తులతోఁ గావించిన విమర్శనము సర్వభా సమంజస మైనదిగ వివేకు లందఱును గ్రహింతు రని నానమ్మకము.

‘రత్నపాంచాలికా నామ నాటికా రసవేటికా’ అని గ్రంథము చివట నున్న వాక్యము యథార్థ మైనది. సింగభూపాలుఁడు శ్రీ వారు చెప్పినట్లు సుమనోమనోజ్ఞ మైనకవితాప్రజ్ఞ కలిగి వెలింగెను. సంస్కృత నాటకకవిశిఖామణులైన కాళిదాస శూద్రక భవభూతులకుఁ దీసిపోవు వాఁడు కాఁడు. కవిసారస్వభౌముఁ డను బిరుదుపొందిన శ్రీనాథుఁడు చెప్పిన “దీనారటంకాల-సర్వజ్ఞ నామధేయము” మొదలైన పద్యములను బట్టియే యింతవఱకును సింగభూపాలుఁడు సర్వజ్ఞుడై యుండవలె ననుకొంటిమి. ఇప్పు డాసర్వజ్ఞుఁడు రచించిన ‘రసార్ణవసుధాకర’ మనునలంకారగ్రంథమును శార్దూపకృతసంగీతరత్నాకరమునకు ఘనవ్యాఖ్యాన మగు ‘సుధాకర’ మనుగ్రంథమును ‘రత్నపాంచాలిక’ అను నాటికారత్నమును జదివి విన్నదియథార్థ మని స్వయముగాఁ దెలిసికొనుట కవకాశముగలిగినది.

ఈనాటికమాత్రమే కాక తక్కినరెండుగ్రంథములును నాంధ్రానువాదములతో శ్రీవారు ప్రకటింతురుగాక.

గిడుగు వేంకటసీతాపతి.

సరససారస్వతసముద్ధరణచణులగు శ్రీ శ్రీ శ్రీ పీఠికాపుర సంస్థానాధీశ్వరులు ప్రచురింపించి యాదరమేమర మగుసాహార్దముతో నాకని పిన ‘రత్నపాంచాలిక’ను గృతజ్ఞతాభివందనములతో నందుకొని యానందముతో నామూలాగ్రముగఁ జదివితిని. ‘కువలయావళి’యను నామాంతరముగల యీనాటిక శ్రీ రావువంశ రత్నాకరసుధాకరుఁడును, సాహిత్యవిద్యాపారంగతుఁడును, సంగీతకళావిశారదుఁడును, ‘రసార్ణవసుధాకరాది మహోత్కృష్టగ్రంథరాజముల రచించి, ‘సర్వజ్ఞ’ బిరుదాంఛితుఁడయి తన యశస్సంద్రికల దిగంతముల నలంకరించి మించిన కవిశేఖరుఁడు నయిన శ్రీ సింగభూపాలుని కృతరత్నములలో నొకటి.

‘జగమెఱిగిన బ్రాహ్మణునకు జందెం బేలా’ యన్నట్లు కవిరాజ సారస్వభౌముడైన శ్రీనాథునంతవానికి వెఱపు గల్గించు ససాధారణ పాండితీ వైభవముతో నొప్పొరి విశ్వేశ్వరాదివిద్యవ్రత్సకాండ క్లామ్య

మానసరససాహిత్యసాధాగ్యధురంధరుఁ డయిన శ్రీ సింగభూకాంతుని కవి తావిశేషములను బ్రశంసించ నెంచుట నుముబోంట్లకు సముద్రమున కేతా మెత్తఁ దలంచుటయె.

ఈ కువలయావళి కథాసంవిధానమున . శ్రీ హర్ష దేవకృతమగు 'రత్నావళి' నొకంత పోలియున్నను, ఇందలి కల్పనాకౌశలము, రసభావ పోషణము, చరిత్రచిత్రణము, జౌచితీనిర్వహణము ననన్యాదృశములు. అభిజ్ఞానశాకుంతలంబునవలె నిం దందందుఁగల శ్లిష్టవచన చమత్కృతి కడుహృద్యము. రచనావిశేషము కళాపూర్ణోదయమునందలి యీక్రింది ప్రశంసకు నంతయుఁ దగియున్నదనవచ్చును.

చలువగల వెన్నెలలచెలుపునకు సౌరభము గలిగినను సౌరభముఁ జలు వయుఁ దలిర్పం, బొలు పెసఁగు కప్పురపుఁబలుకులకుఁ గోమలత నెల కొనిన సౌరభముఁ జలువపసయుం, గోమలతయును గలిగి జనముల మిగులఁ బెంపెసఁగు మలయవనంపుఁగొదమలకు మధురత్వంబులవ డిన నీడు మఱి కల దనఁగవచ్చుఁ గడువెలయుఁగల యీసుకవిపలుకు లకు నెంచన్.

ఈకవిరాజశిఖామణి పాండిత్యప్రకర్షము, కవితావైభవము, సగ్గుణసంపద మున్నగువిషయములంగూర్చి శ్రీశ్రీశ్రీ పీఠికాపుర మహారాజ శిఖామణులు తమ 'తొలిపలుకు'లో సంగ్రహపూర్వమున సమంచితముగఁ బ్రశంసించియున్నారు.

సకలకలావితారదుఁడును, సరసకవితాధురంధరుఁడును, సత్కవి పండితసమాదరణశీలుఁడును, సుగుణాలవాలుఁడును, సర్వజనసంస్తుతి పాత్రుఁడును, స్వకీయచౌళక ర్తయు నగు సర్వజ్ఞసింగమహీధర్తపై నజ్ఞు లోక మన్యాయముగ వై చిన నిరపరాధనిందాపంకమును శ్రీవారు తమ యనర్గళనిర్గళ ద్వ్యచోధారలచే నిశ్చేషముగఁ గడిగివైచిరి. ఈసంకల్పమున శ్రీమహారాజులవా రుపపాదించిన హేతువాద మత్యంతశ్లాఘాపాత్రము; అనన్యాయము; అనన్యసులభము. శ్రీవా రాయపదూఱును

బాపుటకై చూపిన యువకత్తులలో నొక్కటాకటియు సత్యసంబద్ధము, అప్రతివచనీయము ననుట యభార్థకధనము.

భాస్కరుడు తాను దెనిగింపఁ బూనిన రామాయణమునఁ గొన్ని భాగములు తనపుత్తునిచేతను, మిత్తునిచేతను, ఛాత్తునిచేతను రచియింపించె ననుట యాంధ్రలోకమున కవిదితము కాదుగదా. అట్లే పోత నామాత్యుఁడును నారయాదులచేఁ గొన్నిఘట్టములు రచింపించి యుండుట యసంభావ్యముగాదు. మఱియు సర్వజ్ఞునిపై నీయవక్రథ పోతన సమకాలికులెఱుంగదు. అనంతరకాలికులకుఁ దెలిసియున్నట్టును దోఁపదు. అర్వాచీనుఁడగు తిమ్మకవి కెట్లు తెలియవచ్చినది ? నిరక్షరకుత్సులు చెప్పుకొను పుక్కిటిపురాణములనుబట్టి, ఆవట్టిమాటలను బట్టి యీమహారాజ కవి కట్టికలంకము సంటఁగట్టుట మహాపరాధమని చెప్పకతప్పదు. శ్రీపీఠికాపురసంస్థానాధిపతుల యుపోద్ఘాతమును జదివినవెనుక నెవ్వరు నట్టి కింపదంతిని విశ్వసింపఁ బోరని నాసమ్మకము. నిత్యసత్యాభిమానులును నిరంతరసారస్వతాభిలాషులు నగు శ్రీశ్రీశ్రీ పీఠికాపురాధీశ్వరులకు సర్వేశ్వరుఁ డాయురారోగైశ్వర్యైశ్వర్యాభివృద్ధి లాసంగి సర్వదా రక్షించుఁ గాత !

సత్యం జ్ఞాన మనంతం య జ్జగజ్జన్మాదికారణమ్ ।

శ్రేమసే భూయసే స్యాత్ తస్మిన్సారాయమహీభృతః ॥

ప్రయాగ వేంకటరామశాస్త్రి.

శ్లోకారసపేటికయగు నీరత్నపాంచాలికానాటికకృత్ప్రణేత శ్రీ సర్వజ్ఞసింగ భూనేత, రసార్ణవసుధాకర సంగీతసుధాకరాది మహోద్గ్రంథముల రచియించి, వ్యాఖ్యాతృచక్రవర్తి మల్లినాథసూరికిఁ బ్రామాణికుఁడైన మహావిద్వాంసుఁడు. సంస్కృతభారతీయందు వెలయు నీనాటికకొఱకు గవేషణము సేయించి, యతిమధురమగు నాంధ్రమున దీని ననువదించఁజేసి, యాంధ్రవిద్వల్లోకమునకు నొసంగిన శ్రీ పీఠికాపురమహా

రాజేంద్రులకు నాంధ్రమహాజను లందఱుఁ గృతజ్ఞతాపూర్వకముగఁ బ్రశంసాసూక్తిమంజరి నప్పించుచున్నారు.

చక్కని దేవాలయమును స్వర్ణశిఖరముతో నలంకరించునట్లు శ్రీ పీఠికాపురాధీశ్వరు లీనాటిక నలంకరించినపీఠిక సహృదయహృదయం గమ మై యలరారుచున్నది. పరమభక్తాగ్రేసరుఁ డగుమొరపొత్తన భాగవతమును వ్యాప్తము గాకుండ నీసింగభూపతి ఖలమొనరించె నను పరంపరాయాతమగు లోకాపవాదమును నీమహారాజేంద్రులు సయుక్తికముగ, సప్రమాణముగ, శాస్త్రీయముగ విమర్శించి శ్రీ సింగభూపాలచంద్రుని నిష్కళంకునిగాఁ గావించియున్నారు.

‘అంగవ్రాతములోఁ జికిత్సకుఁడు దుష్టాంగంబు ఖండించి శేషాంగశ్రేణిని రక్షసేయుక్రియ’ నవిమర్శితములును సకారణకారితములును నసంబద్ధములు నగువానిని ఖండించి సహేతుకములును, సంప్రదాయసిద్ధములును సత్యసంబద్ధములును నగువిషయములఁ బ్రకాశింపఁ జేయుట యుదారులును, మహోన్నతులు నగువిమర్శకులకు ముఖ్యకర్తవ్యము. అట్టి మహోదారవిమర్శకులక్షణలక్ష్మీభూషితులగు శ్రీ పీఠికాపురరాజేంద్రులు సూక్ష్మవిచారణముతోడను, సునిశితప్రజ్ఞతోడను నీపీఠికను రచించి, యిట్టివిమర్శనములు భాషావాఙ్మయచరిత్రమునకును నాంధ్రజాతీయాన్నత్యమునకును సత్యంతావశ్యకము లని నిరూపించి యాధునిక విమర్శకులకు మార్గదర్శకు లైరి.

అంధపరంపరాయాత మగుసపవాదములఁ బోఁగొట్టి యఖలచైత్రస్వప్రద మగువిజ్ఞానవివేకతేజము నొసంగి శ్రీ సూర్యరాయమహారాజేంద్రు లన్వర్థనామధేయు లై ప్రకాశించుచున్నారు.

నిడుదవోలు వేంకటరావు, ఎమ్. ఏ.,

తెలుఁగుపండితుఁడు.

శ్రీ పీఠికాపురరాజకళాశాల,
కాకినాడ.

శ్రీ సర్వజ్ఞసింగభూపాలునిచే సంస్కృతమున విరచింపఁబడిన రత్నపాంచాలికానాటికను సముద్ధరించి ముద్రించి ప్రకటించిన యాంధ్రభాష లగు శ్రీశ్రీశ్రీ పీఠికాపురాధీశ్వరులు ఆంధ్రభాషాయోష కొక యమూల్యాంకారము నొసఁగినవారైరి. దీని కశేషాంధ్రలోకమును దనకృతజ్ఞతను శ్రీవారికిఁ జూపవలసి యున్నది.

శ్రీ సర్వజ్ఞసింగమహీపతికిఁ గల విద్యావైదగ్ధ్యముఁ గవితాచాతురియుఁ, గవివండితాదరణము నత్యుత్తమసంస్కారమును జగద్విదితములు. ఈవిషయములను శ్రీ పీఠికాపురీశ్వరులే నాటికాపీఠికాయందు సవిస్తరముగాఁ జేర్చొనియే యున్నారు. శ్రీవారియభిప్రాయములు సర్వజనామోదకరములు. ఇక రత్నపాంచాలికానాటిక విషయమై "...మధుజల్పితైః, రత్నపాంచాలికానామ నాటికా రసపేటికా" యని సర్వజ్ఞుఁడు తెల్పినవాక్యము పరమసత్యము.

శ్రీమదాంధ్రమహాభాగవతకర్త యగుబమ్మెరపోతనార్యునకును శ్రీ సర్వజ్ఞసింగభూపతికిని నడుమఁ గలసంబంధమును గుఱించి యొకయవప్రథ యాంధ్రలోకమున వ్యాపించి యున్నది. శ్రీమహాభాగవతమును దన కంకిత మీయలే దను నెపమున సర్వజ్ఞుఁ డాభాగవతగ్రంథమును బలాత్కారముగా సంపాదించి పాఠిపెట్టించె ననియుఁ దమవరియెన్నఁచో యాగ్రంథము పైకిఁ దీయఁగా నందు శిథిలమైన భాగము లాయాకపులు పూరించి రనుచుదే యీ యపవాదము. శ్రీమహారాజానా రీయవప్రథ నిష్ఠేతుకమని సహేతుకముగా యుక్తియుక్తముగా ఖండించుచున్నారు. ఇట్టి యపవాదము లాంధ్ర సారస్వతమునఁ గ్రొత్తకావు. కాని వీనికిఁ జిత్రాత్మకమైన ప్రబలాధారములు మృగ్యములగుట నానాటికి జనబాహుళ్య మిట్టివి వినోదమునకై కల్పించినగాథలే యని నిర్ణయించుచునే యున్నది.

శ్రీసర్వజ్ఞసింగభూపతి రాజ్యనిర్వహణమే తపోవృత్తిగా నెంచిన మహానుభావుఁడు. కవివండితపోషణమే ఉత్తమధర్మముగా నెంచిన

మనీషివరేణ్యుడు. ఈతనికి బోతన సమకాలికుఁడైన పక్షమున నుత్తమ భక్తకవివలెనుండైన పోతనను సింగభూపతి యద్వితీయముగా గౌరవించి యుండువాడు. త్రిరామవదారవిందభజనానందుఁడగు పోతన త్రిహరికే తనకృతి నంకిత మిచ్చినపుడు మహాభక్తుఁడగు సర్వజ్ఞసింగభూపతి శ్రీరామునకు మాని తనకే యంకిత మిమ్మని కోరునట్లుండు కాఁజాలడు. ఒక్కవేళ నతఁడట్లు కోరి గ్రంథమును బాఠిపెట్టించినాఁడే యందము. అగుచో, సిద్ధభక్తుఁడగు పోతన-నిత్య సరస్వతీప్రసన్నుఁడగు పోతన-పశువులు లేకుండ నాఁగలి నడిపిన పోతన-సరస్వతిచే వంటచేయించిన పోతన-వరాహవతారముఁ దిరిగి యవతరింపజేసిన పోతన-తనగ్రంథమును తుణములోఁ దెప్పించుకొనలేకపోవునా? సర్వజ్ఞుడు గ్రంథమును పాఠించె నన్నవారే కదా పై పోతనకుఁ గలయమానుషశక్తులఁగూర్చి చెప్పినవారు! కావున, నీయపవాదము నిరాధారము, నీతిరహితము, కాన నింద్యమును.

శ్రీ సింగభూపతియు శ్రీ పోతనామాత్యునివలెనే దైవలక్షణ సంపన్నుడు. ఆతని పరమపవిత్రాశయము లకళంకితములు. ఆతఁడు రసార్థ వసుధాకరము, సంగీతసుధాకరము, రత్న పాంచాలిక యనునత్తమగ్రంథములచే నమృతమూర్తి యైనాడు. ఈవిషయమును ఘంటాపథముగా నెలుఁగెత్తి చాటిన శ్రీశ్రీశ్రీ పీఠికాపురాధీశ్వరులు సర్వజన వంద్యులు. శ్రీవాణికి శ్రీపతి చిరాయురారోగ్యము లొసఁగి యింక నిట్టి యున్నతసారస్వతమహాసేవ చేయునవకాశముల నధికముగా నిచ్చుఁగాత!

బులుసు వేంకటేశ్వర్లు ఎమ్. ఏ.,

పీఠికాపురరాజకళాశాల, కాకినాడ.

(శ్రీ) సగ్వజ్ఞ సింగభూపాలురు తెలుగువారి నోములవంట. ఆ మహానీయులు మహారాజులు, మహాకవియు నయి సరసభావోదార్య పాలనములఁ దెలుగువారిహృదయములఁ జూఱకొనిరి. వారి ప్రతిభా వ్యుత్పత్తుల నుగ్గడించుటకు బహునిదర్శనములతోఁ బనిలేదు. రసార్ణవ సుధాకర మొక్కటి చాలును. సకలజనహృదయాహ్లాదకరజీవను లగు నట్టి ఘనప్రభులచే రచింపఁబడిన దీరత్న పాంచాలిక.

(శ్రీశ్రీశ్రీ) పీఠికాపురమహారాజేంద్రు లీరత్న పాంచాలికకుఁ దొలిపలుకు వ్రాసి మెఱుఁగువెట్టిరి. వీరు పీఠికారచనమునకుఁ గడంగుట యన్నివిధముల నుచితముగా నున్నది.

ఇరువురు నేకవంశసంజాతు లగుమహారాజులు, కవిపోషకులు, విద్వద్వరేణ్యులు, సరసకవితాసారజ్ఞులును. అట్టియెడ నితరు లెవ రింత యభిమానముతో నభినివేశముతో నీకార్యము నిట్లు నిర్వహింప నోపుదురు.

సింగభూపాలురు భాగవతమును దన కంకిత మిమ్ముని బమ్మెరపోత నామాత్యుని గోరి నిరాకృతులై దురభిమానముచే భాగవతమును బూడ్పించె నని కింపదంతి కలదు. సత్యాసత్యములఁ బరిశీలింపక నేడు కొందఱికింపదంతిని బలురూపులఁ బ్రకాశింపఁజేయుచున్నారు. ఈ ప్రకాశకులకు మహానీయచరిత్రమునకు మాలిన్యాపాదన మాతృదూషణ మని తెలియకుండుట శోచనీయము. ఈతొలిపలుకునందు శ్రీశ్రీశ్రీ మహారాజేంద్రులు కింపదంతిజనితమగు సపవాదమును యుక్తియుక్తముగా ఖండించి యానుశ్రవికవృత్తాంతము లెంతవఱకు విశ్వసనీయములో విశదపఱచిరి.

తా మాండ్రభోజులై నిష్కళంకయశోభాషితులై కింపదంతి మాత్రకళంకితమైన సింగభూపాలచరిత్రమును వన్నెకుఁ దెచ్చుట యెంతయు సన్నుతింపఁదగి యున్నది.

కాకినాడ,
25-4-1943.

}

సాహిత్యశాస్త్రజ్ఞ, ఉభయభాషాప్రవృత్తియు
చతు ర్వేదుల సత్యనారాయణ శాస్త్రి, A.A.O.L.

